TOPCOM®

BUTLER M1200

USER GUIDE / GEBRAUCHSANWEISUNG / MANUAL DE USUARI
BRUKSANVISNING / BRUGERVEJLEDNING / ANVÄNDARHANDBOK
KÄYTTÖOHJE / INSTRUKCJA OBSŁUGI / UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
UŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1.1

CE

Important

To use ‘Caller ID’ (display caller), this service has to be activated on your phone line. Normally you need a separate subscription from your telephone company to activate this function. If you don’t have the Caller ID function on your phone line, the incoming telephone numbers will NOT be shown on the display of your telephone.

Wichtig

Zur Verwendung der ‘Rufnummernanzeige’ muss dieser Dienst erst für Ihre Telefonleitung freigegeben werden. Zur Aktivierung dieser Dienstleistung benötigen Sie meistens ein separates Abonnement Ihrer Telefongesellschaft.Wenn Sie für Ihre Telefonleitung keine Rufnummernanzeigefunktion haben, erscheinen die eingehenden Telefonnummern NICHT im Display Ihres Gerätes.

Importante

Para poder usar la función “Identificación de llamadas,este servicio tiene que estar dado de alta en su línea telefónica. Normalmente es necesario abonarse a dicho serviciopara que la compañía telefónica active esta función. Si su línea telefónica no dispone de la funciónIdentificación de llamadas, la pantalla del aparato no mostrará los números de teléfono de las llamadas entrantes.

Viktigt

För att använda funktionen "nummervisning" måste tjänsten vara aktiverad för din telefonlinje. Normalt behöver du ett separat abonnemang från ditt telefonbolag för att kunna aktivera funktionen. Om nummervisningsfunktionen inte finns för din telefonlinje kommer inkommande telefonnummer INTE visas på din telefons display.

Vigtigt

For at kunne anvende "Caller ID" (gengivelse af opkalderens nummer) skal denne tjeneste først aktiveres på Deres telefonlinie. For at aktivere denne tjeneste har De normalt brug for et separat abonnemenet fra Deres telefonselskab.Hvis De ikke råder over en Caller ID-anordning på Deres telefonlinie, vises opkalderens telefonnummer IKKE på displayet på Deres apparat.

Viktig

Før du kan bruke funksjonen "Hvem ringer" må denne service aktiveres på din telefonlinje. Kontakt din teleoperatør for å abonnere på "Hvem ringer".Dersom du ikke har funksjonen "Hvem ringer" på di n telefonlinje, vil IKKE telefonnummeret til anropet som kommer inn vises på skjermen.

Tärkeää

Voidaksesi käyttää soittajan numeron näyttötoimintoa (Caller ID), tämä palvelu on aktivoitava puhelinlinjaasi. Yleensä se on tilattava erikseen puhelinyhtiöltä ennen kuin toimintoa voidaan käyttää. Ellei sinulla ole soittajan numeron näyttötoimintoa puhelinlinjassasi, soittajan numero ei näy puhelimen näytössä.

Uwaga

Aby urządzenie prezentowało numer przychodzący, niezbędna jest usługa prezentacji numeru. Usługę tę należy aktywować u lokalnego operatora telekomunikacyjnego. Jeżeli usługa prezentacji numeru nie jest włączona, numery przychodzących połączeń nie będą prezentowane.

Důležité upozornění

Abyste mohli používat službu “identifikace volajícího” (zobrazení volajícího), musíte si ji na své telefonní lince aktivovat. K aktivaci této funkce bývá zapotřebí samostatné předplacení této funkce u poskytovatele telefonních služeb. Pokud na své telefonní lince funkci identifikace volajícího nemáte, NEBUDOU se telefonní čísla příchozích hovorů na displeji vašeho telefonu zobrazovat.

Dôležité

Pre používanie 'Caller ID' (zobrazenie čísla volajúceho), musíte túto službu aktivovať na svojej telefónnej linke.

Väčšinou si túto funkciu musíte u svojej telefónnej spoločnosti predplatiť zvlášť.

Pokiaľ na svojej telefónnej linke funkciu Caller ID nemáte, prichádzajúce telefónne čísla sa vám na displeji telefónu NEZOBRAZIA.

Fontos

Ahhoz hogy használhassa a hívóazonosítót, előbb aktiválni kell ezt a szolgáltatást az Ön telefonvonalán. Általában külön előfizetés szükséges a szolgáltatónál, hogy ez a funkció elérhető legyen. Ha az Ön telefonvonalán nem él a hívóazonosító funkció, a beérkező hívásokhoz tartozó telefonszámok NEM jelennek meg az Ön készülékének kijelzőjén.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.
The Declaration of conformity can be found on :

http://www.topcom.net/support/cedeclarations.php

UK The features described in this manual are published with reservation to modifications.

D Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.

ES Las características descritas en este manual pueden ser objeto de futuras modificaciones.

S Funktionerna i denna bruksanvisning publiceras med reservation för ändringar.

DK Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning.

N Funksjoner beskrevet i denne manualen kan endres uten nærmere informasjon.

SF Tässä ohjekirjassa julkaissut tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

PL Właściwości opisane w niniejszej instrukcji obsługi są publikowane z zatrzeżeniem prawa wprowadzenia zmian.

CZ Možnost úpravy funkcí popsaných v této příručce vyhrazena.

SK Vlastnosti popísané v tejto príručke sú publikované s vyhradeným právom na zmenu.

HU A jelen használati útmutatóban leírt adatokra a gyártó fenntartja a változtatás jogát.

English 1
1 Buttons 2
2 Display 3
3 Installation 3
3.1 Base 3
3.2 Multi charger 4
3.3 Handset 4
4 Battery low indication 4
5 Operation 5
5.1 Turning the handset On or Off 5
5.2 Navigating the menu 5
5.3 Setting the language 5
5.4 Outgoing calls 5
5.5 Incoming calls 5
5.6 Mute function 6
5.7 Setting the volume 6
5.8 Paging 6
5.9 Flash button (R) 6
5.10 Setting the ring volume and melody 6
5.11 Keytone setting 7
5.12 Handset confirmation tones 7
5.13 Key lock 7
5.14 Auto answer 7
5.15 Setting the dialling mode 7
5.16 Handset name 7
5.17 Changing the system PIN 8
5.18 Switching the ECO (low radiation) mode ON/OFF 8
5.19 Using the alphanumerical keypad 8
6 Phonebook 9
6.1 Add a phonebook entries 9
6.2 Dial a Phonebook entry 9
6.3 Edit name or number 9
6.4 Delete an entry 9
6.5 Delete all entries 9
7 Caller-ID function (CLIP) 10
7.1 New calls 10
7.2 Consulting the Call list 10
7.3 Calling a number from the Call list 10
7.4 Erasing a number from the Call list 10
7.5 Erasing all numbers from the Call list 10
7.6 Store a number from the call log into the phonebook memory 10
8 Register to a Topcom Butler M1200 base 11
8.1 Selecting a base unit 11
8.2 Removing a handset 11
9 Call transfer and Intercom between two handsets 12
9.1 Call transfer and conference call during an external call 12
9.2 Internal call (intercom) 12
10 Reset of the phone 12
11 Troubleshooting 13
12 Technical Data 13
13 Topcom warranty 14

13.1 Warranty period 14
13.2 Warranty handling 14
13.3 Warranty exclusions 14
Deutsch 15
1 Tasten 16
2 Display 17
3 Installation 17
3.1 Basisstation 17
3.2 Mehrfachladegerät 18
3.3 Mobilteil 18
4 Anzeige Batterie schwach 18
5 Betrieb 19
5.1 Mobilteil ein- und ausschalten 19
5.2 Durch das Menü navigieren 19
5.3 Sprache einstellen 19
5.4 Abgehende Anrufe 19
5.5 Ankommende Anrufe 19
5.6 Stummschaltung 20
5.7 Lautstärke einstellen 20
5.8 Paging-Funktion 20
5.9 Flash R-Taste 20
5.10 Ruftonlautstärke und Melodie einstellen 20
5.11 Tastenton einstellen 21
5.12 Bestätigungstöne des Mobilteils 21
5.13 Tastatursperre 21
5.14 Automatische Gesprächsannahme 21
5.15 Wahlverfahren einstellen 21
5.16 Mobilteil-Name 22
5.17 System-PIN ändern 22
5.18 Öko-Modus (niedrige Strahlung) ein-/ausschalten 22
5.19 Die alphanumerischen Tasten verwenden 22
6 Telefonbuch 23
6.1 Einen Telefonbucheintrag hinzufügen 23
6.2 Einen Telefonbucheintrag anrufen 23
6.3 Einen Namen oder eine Telefonnummer bearbeiten 24
6.4 Einen Eintrag löschen 24
6.5 Alle Einträge löschen 24
7 Anruferkennung (CLIP) 24
7.1 Neue Anrufe 24
7.2 Anrufliste aufrufen 24
7.3 Eine Nummer aus der Anrufliste anrufen 25
7.4 Eine Nummer aus der Anrufliste löschen 25
7.5 Alle Nummern aus der Anrufliste löschen 25
7.6 Eine Nummer aus der Anrufliste im Telefonbuch speichern 25
8 Ein Mobilteil an der Topcom Butler M1200 Basisstation anmelden 25
8.1 Eine Basisstation auswählen 26
8.2 Ein Mobilteil abmelden 26
9 Anrufweiterleitung und interne Anrufe zwischen Mobilteilen 26
9.1 Anrufweiterleitung und Konferenzschaltung während eines externen Gesprächs 26
9.2 Interner Anruf (Intercom) 27
10 Telefon zurücksetzen 27

11 Problemlösung 28
12 Technische Daten 28
13 Topcom Garantie 29
13.1 Garantiezeit 29
13.2 Abwicklung des Garantiefalls 29
13.3 Garantieausschlüsse 29
Español 30
1 Botones 31
2 Pantalla 32
3 Instalación 32
3.1 Base 32
3.2 Multicargador 33
3.3 Microteléfono 33
4 Indicación de batería baja 33
5 Funcionamiento 34
5.1 Encender o apagar el terminal 34
5.2 Navegación por el menú 34
5.3 Configurar el idioma 34
5.4 Llamadas salientes 34
5.5 Llamadas entrantes 34
5.6 Función de silencio 35
5.7 Ajuste del volumen 35
5.8 Búsqueda 35
5.9 Botón de Flash (R) 35
5.10 Ajuste del volumen y la melodía del timbre 35
5.11 Ajuste del tono de teclas 36
5.12 Tonos de confirmación del terminal 36
5.13 Bloqueo de teclas 36
5.14 Contestación automática 36
5.15 Ajuste del modo de marcación 36
5.16 Nombre del terminal 37
5.17 Cambiar el PIN del sistema 37
5.18 Activar / Desactivar el modo ECO (radiación baja) 37
5.19 Usar las teclas alfanuméricas 37
6 Agenda 38
6.1 Agregar entradas en la agenda 38
6.2 Marcar una entrada de la agenda 38
6.3 Editar un nombre o un número 38
6.4 Eliminar una entrada 39
6.5 Borrar todas las entradas 39
7 Función de identificación de llamada (CLIP) 39
7.1 Llamadas nuevas 39
7.2 Consulta de la lista de llamadas 39
7.3 Llamada a un número de la lista de llamadas 39
7.4 Eliminación de un número de la lista de llamadas 40
7.5 Borrar todos los números de la lista de llamadas 40
7.6 Almacenar un número del registro de llamadas en la memoria de la agenda 40
8 Vincular a una base Topcom Butler M1200 40
8.1 Seleccionar una unidad base 40
8.2 Eliminar un terminal 41
9 Transferencia de llamadas e intercomunicación entre dos terminales 41

9.1 Transferencia de llamadas y teleconferencia durante una llamada externa 41
9.2 Llamada interna (intercomunicación)..... 41
10 Reiniciar el teléfono 42
11 Resolución de problemas 42
12 Datos técnicos 43
13 Garantía de Topcom 43
13.1 Período de garantía 43
13.2 Tratamiento de la garantía 43
13.3 Limitaciones de la garantía..... 43
Svenska 44
1 Knappar 45
2 Display 46
3 Installation 46
3.1 Basenhet 46
3.2 Multiladdare 47
3.3 Handenhet..... 47
4 Batteriet är dåligt laddat 47
5 Användning 48
5.1 Slå på eller av handenheten 48
5.2 Navigera i menyn 48
5.3 Inställning av språk..... 48
5.4 Utgående samtal 48
5.5 Inkommande samtal..... 48
5.6 Sekretessfunktion 49
5.7 Ställa in volymen..... 49
5.8 Sökning..... 49
5.9 Knappen Paus (R)..... 49
5.10 Ställa in ringvolym och melodi 49
5.11 Knappljudsinställning..... 50
5.12 Bekräftelsesignaler för handenheten 50
5.13 Knapplås..... 50
5.14 Autosvar 50
5.15 Ställa in uppringningsläget..... 50
5.16 Handenhetens namn..... 51
5.17 Ändra systemets PIN-kod..... 51
5.18 ECO-läge (lågstrålande) PÅ/AV 51
5.19 Använda den alfanumeriska knappsatsen..... 51
6 Telefonbok 52
6.1 Läggatill en telefonbokspost..... 52
6.2 Ringa upp en telefonbokspost 52
6.3 Redigera namn eller nummer 52
6.4 Radera en post 53
6.5 Radera alla poster 53
7 Nummerpresentation (CLIP) 53
7.1 Nya samtal..... 53
7.2 Använda samtalslistan..... 53
7.3 Ringa ett nummer i samtalslistan 53
7.4 Radera ett nummer från samtalslistan 54
7.5 Radera alla nummer från samtalslistan..... 54
7.6 Lagra ett nummer från samtalslistan i telefonboksminnet 54
8 Registrering i en Topcom Butler M1200-basenhet 54

8.1 Välja en basenhet ... 54
8.2 Ta bort en handenhet ... 55
9 Samtalsöverföring och Intercom mellan två handenheter ... 55
9.1 Samtalsöverföring och konferenssamtal under ett externt samtal ... 55
9.2 Internt samtal (intercom) ... 55
10 Återställning av telefonen ... 56
11 Felsökning ... 56
12 Tekniska data ... 57
13 Topcoms garanti ... 57
13.1 Garantiperiod ... 57
13.2 Garantiregler ... 57
13.3 Undantag till garantin ... 57
Dansk ... 58
1 Taster ... 59
2 Display ... 60
3 Installation ... 60
3.1 Telefonbaseenhed ... 60
3.2 Multioplader ... 61
3.3 Håndsæt ... 61
4 Indikering af lav batterikapacitet ... 61
5 Handling ... 62
5.1 Tænding og slukning af håndsættet ... 62
5.2 Navigering i menuen ... 62
5.3 Indstilling af sprog ... 62
5.4 Udgående opkald ... 62
5.5 Indkommende opkald ... 62
5.6 Lyd fra-funktionen ... 63
5.7 Indstilling af lydstyrken ... 63
5.8 Håndsætsøgning ... 63
5.9 Flash-tasten (R) ... 63
5.10 Indstilling af ringelydstyrke og -melodi ... 63
5.11 Indstilling af tastelyd ... 64
5.12 Håndsætkvitteringstoner ... 64
5.13 Tastlås ... 64
5.14 Autosvar ... 64
5.15 Indstilling af opkaldstilstand ... 64
5.16 Håndsætnavn ... 64
5.17 Ændring af systemets PIN ... 65
5.18 Aktivering/deaktivering af ECO-tilstand (lavstråling) ... 65
5.19 Sådan bruges det alfanumeriske tastatur ... 65
6 Telefonbog ... 66
6.1 Tilføj et telefonnummer ... 66
6.2 Opkald til et nummer i telefonens telefonbog ... 66
6.3 Rediger navn eller nummer ... 66
6.4 Slet et nummer ... 66
6.5 Slet alle poster ... 66
7 Nummerviser (CLIP) ... 67
7.1 Nye opkald ... 67
7.2 Kontrol af opkaldslisten ... 67
7.3 Opkald til et nummer på opkaldslisten ... 67
7.4 Sletning af et nummer fra opkaldslisten ... 67

7.5 Sletning af alle numre på opkaldslisten ... 67
7.6 Lagring af et nummer fra opkaldslisten i telefonens hukommelse ... 67
8 Registrering til en Topcom B1200-baseenhed ... 68
8.1 Valg af baseenhed ... 68
8.2 Fjernelse af et håndsæt ... 68
9 Viderestilling og samtaleanlæg imellem to håndsæt ... 69
9.1 Viderestilling og konferenceopkald under et eksternt opkald ... 69
9.2 Internt opkald (samtaleanlæg) ... 69
10 Nulstilling af telefonen ... 69
11 Fejlsøgning ... 70
12 Tekniske data ... 70
13 Topcom-garanti ... 71
13.1 Garantiperiode ... 71
13.2 Garantiprocedure ... 71
13.3 Undtagelser fra garantien ... 71
Norsk ... 72
1 Knapper ... 73
2 Skjerm ... 74
3 Installering ... 74
3.1 Baseenhet ... 74
3.2 Multilader ... 75
3.3 Håndsett ... 75
4 Indikasjon for lavt batterinivå ... 75
5 Betjening ... 76
5.1 Slå håndsettet på eller av ... 76
5.2 Navigere i menyen ... 76
5.3 Stille inn språk ... 76
5.4 Utgående anrop ... 76
5.5 Innkommende anrop ... 76
5.6 Mikrofonsperre ... 76
5.7 Stille inn lydstyrken ... 77
5.8 Søking ... 77
5.9 Flash-tasten (R) ... 77
5.10 Stille inn ringetone og ringevolum ... 77
5.11 Innstilling av tastaturlyd ... 77
5.12 Bekreftelseslyder fra håndsettet ... 78
5.13 Tastelås ... 78
5.14 Auto-svar ... 78
5.15 Stille inn ringemodus ... 78
5.16 Navn på håndsett ... 78
5.17 Endre system-PIN ... 78
5.18 Slå ECO-modus (lav stråling) PÅ/AV ... 79
5.19 Bruke det alfanumeriske tastaturet ... 79
6 Telefonbok ... 80
6.1 Legge til en oppføring i telefonboken ... 80
6.2 Ringe opp en oppføring i telefonboken ... 80
6.3 Redigere navn eller nummer ... 80
6.4 Slette en oppføring ... 80
6.5 Slette alle oppføringer ... 80
7 Innringer-ID (CLIP) ... 81
7.1 Nye anrop ... 81

7.2 Kontrollere anropslisten ... 81
7.3 Ringe opp et nummer fra anropslisten ... 81
7.4 Slette et nummer fra anropslisten ... 81
7.5 Slette alle numre fra anropslisten ... 81
7.6 Lagre et nummer fra anropslisten i telefonbokminnet ... 81
8 Registrere på en Topcom Butler M1200-baseenhet ... 82
8.1 Velge en baseenhet ... 82
8.2 Fjerne et håndsett ... 82
9 Anropsoverføring og internsamtale mellom to håndsett ... 83
9.1 Spørreanrop og konferanse under en ekstern samtale ... 83
9.2 Intern samtale (intercom) ... 83
10 Nullstille telefonen ... 83
11 Problemløsing ... 84
12 Tekniske data ... 84
13 Topcom-garanti ... 85
13.1 Garantiperiode ... 85
13.2 Garantihåndtering ... 85
13.3 Tilfeller der garantien ikke gjelder ... 85
Suomi ... 86
1 Näppäimet ... 87
2 Näyttö ... 88
3 Asennus ... 88
3.1 Tukiasema ... 88
3.2 Monilaturi ... 89
3.3 Luuri ... 89
4 Akun heikon varauksen merkkivalo ... 89
5 Käyttö ... 90
5.1 Luurin kytkeminen päälle tai pois ... 90
5.2 Valikossa liikkuminen ... 90
5.3 Kielen asettaminen ... 90
5.4 Lähtevät puhelut ... 90
5.5 Saapuvat puhelut ... 90
5.6 Mykistystoiminto ... 91
5.7 Äänenvoimakkuuden asettaminen ... 91
5.8 Haku ... 91
5.9 Flash-näppäin (R) ... 91
5.10 Soiton äänenvoimakkuuden ja melodian asettaminen ... 91
5.11 Näppäinäänten asetukset ... 92
5.12 Luurin vahvistusäänet ... 92
5.13 Näppäinlukko ... 92
5.14 Vastaaja ... 92
5.15 Valintatilan asettaminen ... 92
5.16 Luurin nimi ... 93
5.17 Järjestelmän PIN-koodin vaihtaminen ... 93
5.18 Säästötilan (pieni säteily) kytkeminen päälle/pois ... 93
5.19 Aakkosnumeerisen näppäimistön käyttö ... 93
6 Muistio ... 94
6.1 Muistiokohdan lisääminen ... 94
6.2 Muistion numeroon soittaminen ... 94
6.3 Nimen tai numeron muokkaaminen ... 94
6.4 Kohdan poistaminen ... 95

6.5 Poista kaikki merkinnät ... 95
7 Numeronäyttötoiminto (CLIP) ... 95
7.1 Uudet puhelut ... 95
7.2 Puheluluettelon tarkastelu ... 95
7.3 Puhelulistalla olevaan numeroon soittaminen ... 95
7.4 Puhelulistalla olevan numeron poistaminen ... 96
7.5 Kaikkien numeroiden poistaminen puhelulistalta ... 96
7.6 Puhelulistalla olevan numeron tallentaminen muistion muistiin ... 96
8 Rekisteröinti Topcom Butler M1200 -tukiasemaan ... 96
8.1 Tukiaseman valinta ... 96
8.2 Luurin poistaminen ... 97
9 Soitonsiirto ja kahden luurin välinen kommunikointi ... 97
9.1 Soitonsiirto ja puhelinneuvottelu ulkoisen puhelun aikana ... 97
9.2 Sisäinen puhelu (intercom) ... 97
10 Luurin nollaus ... 97
11 Vianmääritys ... 98
12 Tekniset tiedot ... 98
13 Topcom-takuu ... 99
13.1 Takuuaika ... 99
13.2 Takuumenettely ... 99
13.3 Tilanteet, joissa takuuta ei ole ... 99
Česky ... 100
1 Tlačítka ... 101
2 Displej ... 102
3 Instalace ... 102
3.1 Základna ... 102
3.2 Vícenásobná nabíječka ... 103
3.3 Telefon ... 103
4 Signalizace vybití baterií ... 103
5 Používání telefonu ... 104
5.1 Zapínání a vypínání telefonu ... 104
5.2 Navigace v menu ... 104
5.3 Nastavení jazyka ... 104
5.4 Odchozí hovory ... 104
5.5 Příchozí hovory ... 104
5.6 Funkce ztlumení ... 104
5.7 Nastavení hlasitosti ... 105
5.8 Paging (hledání telefonu) ... 105
5.9 Tlačítko Flash (R) ... 105
5.10 Nastavení hlasitosti a melodie zvonění ... 105
5.11 Nastavení tónu tlačítek ... 105
5.12 Potvrzovací tóny telefonu ... 106
5.13 Zámek klávesnice ... 106
5.14 Automatická odpověď ... 106
5.15 Nastavení režimu vytáčení ... 106
5.16 Název telefonu ... 106
5.17 Změna systémového kódu PIN ... 107
5.18 Zapínání/vypínání režimu ECO (snížené vyzařování) ... 107
5.19 Použití alfanumerické klávesnice ... 107
6 Telefonní seznam ... 108
6.1 Přidávání záznamů telefonního seznamu ... 108

6.2 Vytočení záznamu telefonního seznamu ... 108
6.3 Úpravy jména nebo čísla ... 108
6.4 Smazání záznamu ... 108
6.5 Smazání všech záznamů ... 108
7 Funkce identifikace volajícího (CLIP) ... 109
7.1 Nové hovory ... 109
7.2 Práce se seznamem hovorů ... 109
7.3 Volání čísla ze seznamu hovorů ... 109
7.4 Vymazání čísla ze seznamu hovorů ... 109
7.5 Vymazání všech čísel ze seznamu hovorů ... 109
7.6 Uložení čísla z protokolu hovorů do telefonního seznamu ... 109
8 Přihlášení k základně Topcom Butler M1200 ... 110
8.1 Výběr základny ... 110
8.2 Odhlášení telefonu ... 110
9 Přenos hovorů a interní hovor mezi dvěma telefony ... 111
9.1 Přenos hovorů a konferenční hovor v průběhu externího hovoru ... 111
9.2 Interní hovor (interkom) ... 111
10 Resetování telefonu ... 111
11 Odstraňování problémů ... 112
12 Technické údaje ... 112
13 Záruka společnosti Topcom ... 113
13.1 Záruční doba ... 113
13.2 Používání záruky ... 113
13.3 Výjimky ze záruky ... 113
Magyar ... 114
1 Gombok ... 115
2 Kijelző ... 116
3 Telepítés ... 116
3.1 Bázisegység ... 116
3.2 Töltő ... 117
3.3 Kézibeszélő ... 117
4 Alacsony akkumulátorfeszültség jelzése ... 117
5 Használat ... 118
5.1 A kézibeszélő be-ki kapcsolása ... 118
5.2 Mozgás a menüben ... 118
5.3 A nyelv beállítása ... 118
5.4 Kimenő hívások ... 118
5.5 Bejövő hívások ... 118
5.6 Némítás funkció ... 118
5.7 A hangerő beállítása ... 119
5.8 Kereső funkció ... 119
5.9 Hívásátadás gomb (R) ... 119
5.10 A csengéshangerő és a csengőhang beállítása ... 119
5.11 Billentyűhangok beállítása ... 120
5.12 A kézibeszélő igazolóhangjai ... 120
5.13 Billentyűzár ... 120
5.14 Automatikus hívásfogadás ... 120
5.15 A tárcsázási mód beállítása ... 120
5.16 A kézibeszélő neve ... 121
5.17 A rendszer PIN-jének megváltoztatása ... 121
5.18 Az ECO (kis sugárzású) üzemmód be-ki kapcsolása ... 121

5.19 Az alfanumerikus billentyűzet használata ... 121
6 Telefonkönyv ... 122
6.1 Telefonkönyv-bejegyzés felvétele ... 122
6.2 Telefonkönyv-bejegyzés felhívása ... 122
6.3 Név vagy szám módosítása ... 122
6.4 Bejegyzés törlése ... 123
6.5 Az összes bejegyzés törlése ... 123
7 Hívóazonosítás funkció (CLIP) ... 123
7.1 Új hívások ... 123
7.2 A híváslista megtekintése ... 123
7.3 Telefonszám hívása a Híváslistából ... 123
7.4 Telefonszám törlése a Híváslistából ... 124
7.5 A Híváslista összes számának törlése ... 124
7.6 Telefonszám tárolása a híváslistából a memóriába. ... 124
8 Regisztrálás a Topcom Butler M1200 bázison ... 124
8.1 Bázisegység kiválasztása ... 124
8.2 Kézibeszélő eltávolítása ... 125
9 Hívásátadás és belső hívás két kézibeszélő között ... 125
9.1 Hívásátadás és konferenciahívás külső hívás közben ... 125
9.2 Belső hívás ... 125
10 A telefon visszaállítása ... 125
11 Hibaelhárítás ... 126
12 Műszaki adatok ... 126
13 Topcom garancia ... 127
13.1 A garancia időtartama ... 127
13.2 Garanciaeljárás ... 127
13.3 Garanciából való kizárás ... 127
Polski ... 128
1 Klawisze ... 129
2 Wyświetlacz ... 130
3 Instalacja ... 130
3.1 Baza ... 130
3.2 Ładowarka ... 131
3.3 Słuchawka ... 131
4 Wskazanie niskiego naładowania baterii ... 131
5 Obsługa ... 132
5.1 Włączenie i wyłączanie słuchawki ... 132
5.2 Nawigacja po menu ... 132
5.3 Ustawianie języka ... 132
5.4 Rozmowy wychodzące ... 132
5.5 Rozmowy przychodzące ... 132
5.6 Funkcja wyciszenia ... 133
5.7 Ustawianie głośności ... 133
5.8 Przywołanie na bazie ... 133
5.9 Klawisz Flash (R) ... 133
5.10 Ustawianie głośności i melodii dzwonka ... 133
5.11 Ustawienie tonu klawiszy ... 134
5.12 Tony słuchawki ... 134
5.13 Blokada klawiszy ... 134
5.14 Odpowiedź automatyczna ... 134
5.15 Ustawianie trybu wybierania numeru ... 134

5.16 Nazwa słuchawki ... 134
5.17 Zmiana kodu PIN ... 135
5.18 Włączanie/wyłączanie trybu ECO (niskie promieniowanie) ... 135
5.19 Obsługa klawiatury alfanumerycznej ... 135
6 Spis tel. ... 136
6.1 Dodaj wpis do książki telefonicznej ... 136
6.2 Wybieranie numeru z książki telefonicznej ... 136
6.3 Edycja nazwy lub numeru ... 136
6.4 Usuwanie wpisu ... 136
6.5 Usuwanie wszystkich wpisów ... 136
7 Funkcja identyfikacji rozmówcy (CLIP) ... 137
7.1 Nowe rozmowy ... 137
7.2 Konsultacja z listą połączeń. ... 137
7.3 Wybieranie numeru z listy połączeń. ... 137
7.4 Kasowanie numeru z listy połączeń ... 137
7.5 Kasowanie wszystkich numerów z listy połączeń ... 137
7.6 Kopiowanie numeru z listy połączeń do pamięci książki telefonicznej ... 137
8 Zarejestruj w urządzeniu bazowym Topcom Butler M1200 ... 138
8.1 Wybieranie jednostki bazowej ... 138
8.2 Usuwanie słuchawki ... 138
9 Przeniesienie rozmowy i interkom między dwiema słuchawkami ... 139
9.1 Przeniesienie rozmowy i rozmowa konferencyjna podczas rozmowy przychodzącej ... 139
9.2 Rozmowa wewnętrzna (interkom) ... 139
10 Resetowanie telefonu ... 139
11 Rozwiązywanie problemów ... 140
12 Dane techniczne ... 140
13 Gwarancja Topcom ... 141
13.1 Okres gwarancji ... 141
13.2 Obsługa gwarancji ... 141
13.3 Wyjątki od gwarancji ... 141
Slovenčina ... 142
1 Tlačidlá ... 143
2 Displej ... 144
3 Inštalácia ... 144
3.1 Základňa ... 144
3.2 Nabíjačka ... 145
3.3 Telefón ... 145
4 Indikátor takmer vybitej batérie ... 145
5 Obsluha ... 146
5.1 vypnutie alebo zapnutie napájania ... 146
5.2 Navigácia v ponuke ... 146
5.3 Nastavenie jazyka ... 146
5.4 Odchádzajúce hovory ... 146
5.5 Prichádzajúce hovory ... 146
5.6 Funkcia stlmenia zvuku ... 147
5.7 Nastavenie hlasitosti ... 147
5.8 Výzva ... 147
5.9 Tlačidlo Preruši″ (R) ... 147
5.10 Nastavenie hlasitosti a melódie zvonenia ... 147
5.11 Nastavenie tónov klávesnice ... 148
5.12 Potvrdzovacie tóny telefónu ... 148

5.13 Uzamknutie klávesnice ... 148
5.14 Automatická odpoveď ... 148
5.15 Nastavenie režimu vytáčania ... 148
5.16 Názov telefónu ... 149
5.17 Zmena systémového PIN ... 149
5.18 Prepnutie na ECO (nízkoradiačný) režim ZAP/VYP ... 149
5.19 Používanie alfanumerickej klávesnice ... 149
6 Telefónny zoznam ... 150
6.1 Pridanie položiek telefónneho zoznamu ... 150
6.2 Vytočenie položky telefónneho zoznamu ... 150
6.3 Úprava mien alebo čísiel ... 150
6.4 Odstránenie položky ... 151
6.5 Vymaza″ všetky záznamy ... 151
7 Identifikácia volajúceho účastníka (CLIP) ... 151
7.1 Nové hovory ... 151
7.2 Informácie v zozname hovorov ... 151
7.3 Volanie čísla zo zoznamu hovorov ... 151
7.4 Vymazanie čísla zo zoznamu hovorov ... 152
7.5 Vymazanie všetkých čísel zo zoznamu hovorov ... 152
7.6 Uloženie čísla zo zoznamu hovorov do pamäte telefónu ... 152
8 Zaregistrujte na základni Topcom Butler M1200 ... 152
8.1 Výber jednotky základne ... 152
8.2 Zrušenie registrácie telefónu ... 153
9 Presmerovanie hovoru a vnútorná komunikácia medzi dvomi telefónmi ... 153
9.1 Presmerovanie hovoru a konferenčný hovor počas externého hovoru ... 153
9.2 Interný hovor (vnútorná komunikácia) ... 153
10 Obnovenie nastavení telefónu ... 153
11 Riešenie problémov ... 154
12 Technické údaje ... 154
13 Záruka spoločnosti Topcom ... 155
13.1 Záručná doba ... 155
13.2 Uplatnenie a plnenie záruky ... 155
13.3 Výnimky zo záruky ... 155

English

Safety Instructions

- Only use the charger plug supplied. Do not use other chargers, as this may damage the battery cells.
- Only insert rechargeable batteries of the same type. Never use ordinary, non-rechargeable batteries. Insert rechargeable batteries so they connect to the right poles (indicated in the battery compartment of the handset).
- Do not touch the charger and plug contacts with sharp or metal objects.
- The operation of some medical devices may be affected.
- The handset may cause an unpleasant buzzing sound in hearing aids.
- Do not place the basic unit in a damp room or at a distance of less than 1.5 m away from a water source. Keep water away from the handset.
- Do not use the telephone in environments where there is a risk of explosions.
- Dispose of the batteries and maintain the telephone in an environment-friendly manner.
- As this telephone cannot be used in case of a power cut, you should use a mains-independent telephone for emergency calls, e.g. a mobile phone.
- This telephone uses rechargable batteries. You have to dispose of the batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

Disposal of the device (environment)

At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this.

Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By re-using some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment.
Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

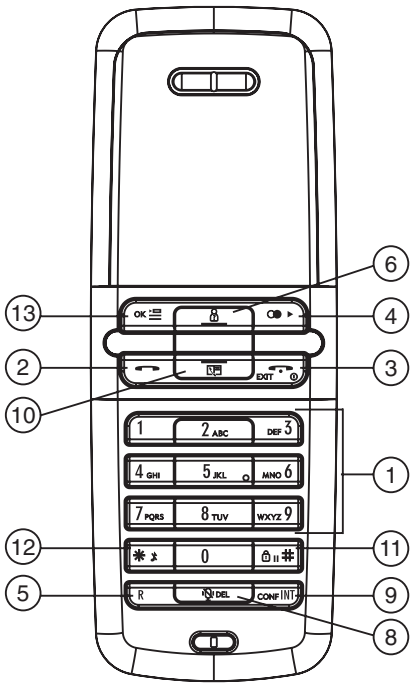
Cleaning

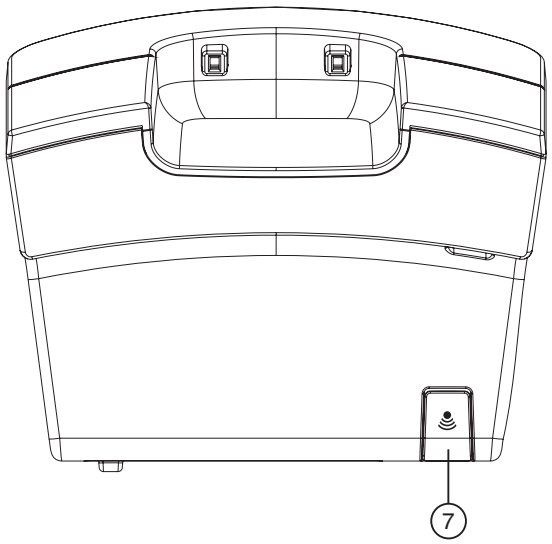
Clean the telephone with a slightly damp cloth or with an anti-static cloth. Never use cleaning agents or abrasive solvents.

ENGLISH

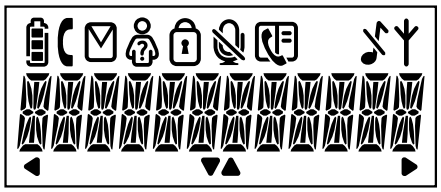
1 Buttons

1. Alphanumerical buttons
2. Off-hook button
3. On-hook/ ON-OFF/ **EXIT** button EXIT
4. Redial/Right button ▶
5. Flash button **R**
6. Up/Call list button
7. Paging button (to retrieve the handset)
8. Mute/Delete button DEL
9. Int/Conf button **Int**
10. Down/phonebook button
11. Key lock/Pause button
12. Ringer ON/OFF
13. Menu/OK button OK





2 Display

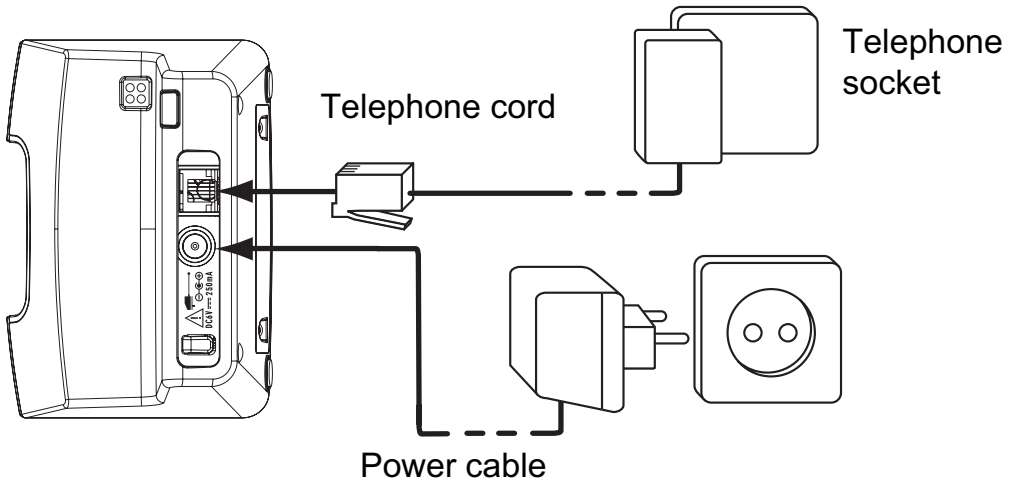


Icon:	Meaning:
	Rechargeable battery level indicator
	You are online
	There are new messages in your voice mail
	New numbers in call list
	The keypad is locked
	Microphone is muted
	Memory records are being retrieved or set up
	When ring buzzer is turned off
	The antenna indicates the quality of reception. The antenna blinks when the handset is out of range!
	There are more digits on the left
	There are more digits on the right
	Scroll direction in the menu
BM1200 - x	x = handset number

3 Installation

3.1 Base

- Plug one end of the phone cable into the phone unit and the other end into the telephone line wall socket.
- Connect the small plug of the AC adaptor to the phone and the other end of the adapter cable to the electric socket.

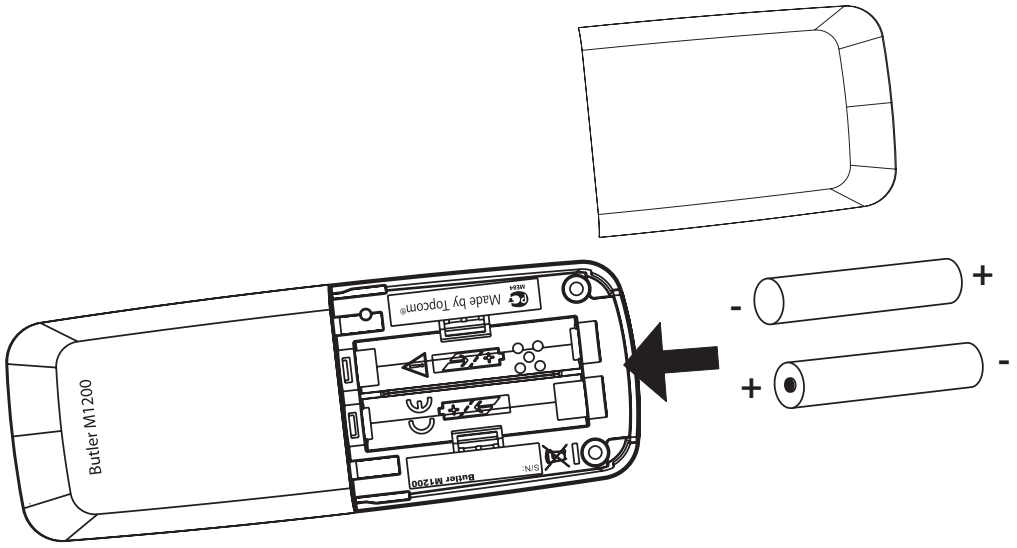


3.2 Multi charger

- Connect the AC adaptor to the electric socket

3.3 Handset

- Insert 2 rechargeable batteries (AAA) inside the battery compartment of the handset.



Put the handset on the base unit. Charge the handset for a period of 24 hours before using the handset for the first time. To extend the battery life time, discharge the batteries completely from time to time. As soon as the handset emits a warning tone or when the battery icon is empty, you have to put it back on the base unit for charging.

4 Battery low indication

When the battery is empty, the handset no longer carries out operations. When a battery is completely empty and you have put the handset on the base unit for a short period of time, the Battery symbol will appear to be fully charged but this is actually not the case. The battery capacity will decrease rapidly. We advise you to put the handset on the base unit for 12 hrs so that it can be recharged completely.

- Full battery
- Empty battery

When you are in the middle of a conversation and the battery is almost empty, the handset will emit a warning signal. Place the handset on the base unit to charge.

5 Operation

5.1 Turning the handset On or Off

To turn On the handset press the ⏻ key
To turn Off the handset press and hold the ⏻ key until the display turns off.

5.2 Navigating the menu

The Butler M1200 has a menu system which is easy to use. Each menu leads to a list of options. To enter the menu, press the Menu button OK → Use the Up or Down key to scroll to the menu option you want. Press OK to select further options or to confirm the setting displayed. The arrows on the display ▼ and ▲ shows the possible scroll direction in the menu. To go back in the menu press the **EXIT** key. To go back from any menu instantly press and hold the **EXIT** key.

5.3 Setting the language

Press Menu button OK →Use the Down button to scroll to '**Display**' and press OK → Use the Up or Down button and select '**Language**' → Scroll to the language you want with the Up or Down key and select OK.

5.4 Outgoing calls

5.4.1 Making a phone call

Press the OFF-hook button . You will hear the dial tone → Enter the desired telephone number → Press the ON-hook button when you want to terminate the call.

5.4.2 Call setup with dial preparation

Enter the desired telephone number. An incorrect number can be corrected by means of the Mute button . When you haven't pressed a button for 20 seconds, the number you've already entered will disappear and the handset returns to standby mode →Press the OFF-hook button . The number will be dialled automatically → Press the ON-hook button when you want to terminate the call.

5.4.3 Redialing the last number dialed

Press the OFF-hook button → You will hear the dial tone → Press the Redial key . The number you last called is dialled automatically.

5.5 Incoming calls

When a call comes in, the handset will start to ring → Press the OFF-hook button to answer the incoming call.

5.6 Mute function

It is possible to deactivate the microphone during a conversation. Now you can speak openly without being heard by your correspondent.
Press the Mute button during a conversation. The microphone will be deactivated. The MUTE symbol . appears on the display → Press the Mute button again when you want to continue the conversation.

5.7 Setting the volume

During a conversation you can set the volume by pressing the Up/Down / buttons. You can set the volume alternatively in between 1-3.

5.8 Paging

When you press the Paging button on the base unit, the handset emits a ringing signal for 20 seconds. This signal helps you find a lost handset. Press any key to stop the ringing on a handset.

5.9 Flash button (R)

When you press the **R** button, also called flash or recall, the unit generates a line interruption (of 100 ms or 250 ms). It gives you the possibility to use the special services of your telephone provider and/or to transfer calls when you have a telephone exchange.

5.9.1 Setting the Flash time

Press Menu button OK →Use the Down button to scroll to '**Settings**' and press OK → Use the Up or Down button and select '**Recall**' → Scroll to the flash time you want with the Up or Down key and select OK.

5.10 Setting the ring volume and melody

5.10.1 Handset melody

Press Menu button OK →Use the Down button to scroll to '**Sound**' and press OK → Use the Up or Down button and select '**handset**' → Use the Up or Down button and select '**Melody**' →Scroll to the melody you want with the Up or Down key and select OK.

5.10.2 Handset ring volume

Press Menu button OK →Use the Down button to scroll to '**Sound**' and press OK → Use the Up or Down button and select '**handset**' → Use the Up or Down button and select '**Volume**' →Scroll to the volume you want with the Up or Down key and select OK.

You can turn the ringer volume of each individual handset ON or OFF by simply press and hold the key in standby.

5.11 Keytone setting

Press Menu button OK → Use the Down button to scroll to '**Sound**' and press OK → Use the Up or Down button and select '**Key Tones**' → Select ON or OFF and press OK.

5.12 Handset confirmation tones

During successfull or unsuccessfull operation the handset will beep. This beep can be activated/deactivated:
Press Menu button OK → Use the Down button to scroll to '**Sound**' and press OK → Use the Up or Down button and select '**Tones**' → Use the Up or Down button and select ON or OFF and confirm with OK.

5.13 Key lock

When the keypad is locked, pressing any key will have no effect during standby (except holding the key).
Press and hold the key → appears on the display and the keypad is locked → Press and hold the key again to un-lock the keypad.
When there is an incoming call, you can still answer the call by pressing the OFF-hook button . During the call, the keypad functions as normal. When the call is ended, the keypad will be locked again.

5.14 Auto answer

Auto answer enables you to answer an incoming call by simply picking up the handset from the charging cradle. You do not need to press a key to answer the call.
Press Menu button OK → Use the Down button to scroll to '**Settings**' and press OK → Use the Up or Down button and select '**Autoanswer**' → Select ON or OFF and press OK.

5.15 Setting the dialling mode

There are two types of dialling mode:
DTMF/Tone dialling (the most common) (default)
Pulse dialling (for older installations)
To change the mode of dialling:
Press Menu button OK → Use the Down button to scroll to '**Settings**' and press OK → Use the Up or Down button and select '**Dial Mode**' → Select '**Pulse**' or '**TONE**' you want with the Up or Down key and select OK.

5.16 Handset name

You can change the name that appears on the sceen (max. 10 characters) during idle stage:
Press Menu button OK → Use the Down button to scroll to '**Display**' and press OK → Use the Up or Down button and select '**Handset Name**' → The currect handset name is shown → Delete the character by the Mute -key → Use the keypad to enter the new name → Press the Menu/OK button OK to confirm.

5.17 Changing the system PIN

The system PIN code (default = '0000') is used to protect various settings like register rights, access right to some menu's in the phone. You can change the PIN:
Press Menu button OK → Use the Down button to scroll to '**System**' and press OK → Use the Up or Down button and select '**Change Pin**' → Enter the old pin and press OK → Enter the new PIN and press OK → Enter the new PIN again to confirm and press OK.

5.18 Switching the ECO (low radiation) mode ON/OFF

When low radiation is activated the base will emit 10% less during standby compared to the normal power mode. During communication the handset power will be reduced depending on the distance between handset and base.
You can turn this function ON or OFF:
Press Menu button OK → Use the Down button to scroll to '**System**' and press OK → Use the Up or Down button and select '**Low Power**' → Select ON or OFF and press OK to confirm.

5.19 Using the alphanumerical keypad

With your telephone you can also enter alphanumeric characters. This is useful for entering a name into the phonebook, giving a name to a hand-set, …
To select a letter, press the corresponding key as many times as is necessary. For example to select an 'A', press '2' once, to select a 'B', press '2' twice and so on. To select 'A' and then B consecutively, select 'A', wait until the cursor moves on to the next character, then press '2' twice.
To select a space, press 1. To erase a single character press the delete DEL key. To delete all characters press and hold the delete DEL key.

The keypad characters are as follows:

Key	First press	Second press	Third press	Fourth press	Fifth press	Sixth press	Seventh press	Eighth press
1	Space	1						
2	A	B	C	2				
3	D	E	F	3				
4	G	H	I	4				
5	J	K	L	5				
6	M	N	O	6				
7	P	Q	R	S	7			
8	T	U	V	8				
9	W	X	Y	Z	9			
0	0							

6 Phonebook

You can program 50 phonebook entries in the phone's memory. Names can be up to 12 characters long and numbers up to 20 digits.

6.1 Add a phonebook entries

Press Menu button OK → '**Phonebook**' appears and press OK again → Use the Up or Down button and select '**Add Record**' → Enter the name you whish to store → Press the OK button to confirm → Enter the telephone number → Press the OK button to confirm.

If you wish to insert a pause, press the #/II button on the location where you want a pause of 2 sec.

6.2 Dial a Phonebook entry

Press the Phonebook button to enter the phonebook → Press the Up/Down key / or enter the first character to search the name you want to dial → Press the redial/right button to view details → Press the OFF-hook button and the number will be dialled automatically → Press the ON-hook button when you want to terminate the call.

6.3 Edit name or number

Press Menu button OK →'**Phonebook**' appears and press OK again → Use the Up or Down button and select '**Edit Record**' → Press the Up/Down key / or enter the first character to search the name you want to change →Press the OK button to confirm → Delete the character by the Mute -key → Use the keypad to enter the new name → Press the OK button to confirm→Enter/delete the telephone number → Press the OK button to confirm.

6.4 Delete an entry

Press Menu button OK →'**Phonebook**' appears and press OK again → Use the Up or Down button and select '**Delete**' → Press the Up/Down key / or enter the first character to search the name you want to delete →Press the OK button to show the telephonenumber → Press the OK button and '**Confirm?**' appears → Press the Menu/ OK button OK to delete or **EXIT**-button to skip back.

6.5 Delete all entries

Press Menu button OK →'**Phonebook**' appears and press OK again → Use the Up or Down button and select '**Delete All**' → Press OK button and '**Confirm?**' appears → Press the OK button to delete all or **EXIT**-button to skip back.

7 Caller-ID function (CLIP)

The Topcom Butler M1200 displays the telephone numbers of incoming calls. This function is only possible if you are subscribed to a telephone operator that provides this service. Contact your telephone provider for more information. When you receive a call, the numbers are saved in a Call list. This list can hold 20 telephone numbers (each of max. 20 digits). If the number is longer then 12 digits, you can press the ▶ key to show the other digits!

7.1 New calls

When you've received a new unanswered call, the CLIP symbol will blink on the display.

7.2 Consulting the Call list

Press the Call Log button . The last received call is shown on the display. If the list is empty, '**EMPTY**' is shown on the display. If not, You can see the name, number and date/ time.*****

You can scroll from name to number and date time by pressing the button. Use the left scroll key to scroll to the previous call. Use the button to show the next call → You can leave the Call list by pressing the EXIT button.

*** Only when the network sends the time/date together with the telephone number!!! On some networks with caller ID, time and date will not be displayed**

7.3 Calling a number from the Call list

Scroll through the Call list until the desired number is shown on the display → Press the OFF-hook button . The number will be dialled automatically.

7.4 Erasing a number from the Call list

Scroll through the Call list until the desired number is shown on the display → Press the Menu button OK and select '**Delete**' → Press OK after the confirmation request to confirm.

7.5 Erasing all numbers from the Call list

You can only erase all numbers from the call list if all are read.
Press the Menu button OK and select '**Delete All**' → Press OK after the confirmation request to confirm.

7.6 Store a number from the call log into the phonebook memory

Scroll through the Call list until the desired number is shown on the display → Press the Menu button OK and select '**Save**'. → Edit the name if nessesary and press OK → Edit the number is nessesary and press OK.

8 Register to a Topcom Butler M1200 base

You can subscribe 4 handsets to one base unit. By default, each handset is subscribed as handset 1 on the base unit upon delivery (base unit 1).
!!! You only need to subscribe the handset if:

- The handset subscription has been removed from the base unit (e.g. for reinitialisation)
- If you want to subscribe a different handset to this base unit.

The below procedure is only applicable to a Topcom Butler M1200 handset and base unit!! Keep the Paging key on the base unit pressed for 4 seconds. During one minute the base unit is in register mode and you must do the following to subscribe the handset:

Press Menu button OK → Use the button to scroll to '**System**' and press OK → Select '**Register**' → Enter the base pin code (0000) and press OK. Enter the number of the base unit you would like to subscribe the handset to (1-4) → The unit will start searching for the base and when found it will register → If the pin is wrong, the handset will restart the searching for the base → When the handset is registered, it will show the handset name and at the right the handset number.

8.1 Selecting a base unit

You can switch your handset between different registered base units if you have registered a handset to more then one base. You can manually select the base unit or automatically let the handset choose the nearest base.
Press Menu button OK → Use the button to scroll to '**System**' and press OK → Select '**Select base**. → Select '**Auto**' or the base number (1-4) by the Up/Down / keys and press OK.

8.2 Removing a handset

You can remove a handset from a base to allow another handset to be registered:
Press Menu button OK → Use the button to scroll to '**System**' and press OK → Select '**Delete HS**'. Press OK and select the handset you which to remove (1-4) → Press OK to confirm → Enter the pin code (0000) and press OK.

You can only remove existing handsets and others then the one you are using.

9 Call transfer and Intercom between two handsets

These functions only work when more then one handset (like a Twin/Triple/ Quattro version) is registered to the base!

9.1 Call transfer and conference call during an external call

During an external call, press the INT key followed by the number (1-4) of the other handset.
→ The other handset will start to ring:

- When the other handset takes the line you can talk internally.
  If you hang up, the external line will be connected with the other handset.
  If you press and hold the INT key for 3 seconds you can talk with the 2nd handset and external line at the same time (conference call)
- Or press the INT key again to return to the external call.

→ Press On-hook button to end the call.

9.2 Internal call (intercom)

- In standby press the INT key followed by the number (1-4) of the other handset.
- The other handset will start to ring. You can stop the ringing by pressing the ON-hook button .
- If the other handset answers the call by pressing the OFF-hook button you can talk internally.
- Press the ON-hook button to end the call.

10 Reset of the phone

This will undo all changes and set back all default settings (ringer volume, ringer melody, etc...).
Press Menu button OK →Scroll to '**System**' and press OK → Scroll to '**RESET**' and press OK → Enter the pin code (0000) and press OK → The unit will go back to standby.

Default handset settings are:

Handset volume	3
Handset melody	3
Flash time	Recall 1
Dial mode	Tone
AutoAnswer	ON
Keypad tone	ON
Receiver volume	2
Pin code	'0000'
ECO mode	OFF

All memories (redial, phonebook, call log,...) and handset name will not be erased!

11 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
No Display	Batteries not charged	Check the position of the batteries
		Recharge the batteries
No dialling tone	Telephone cable not properly connected	Check the connection of the telephone cable
Volume of conversation partner too low		Adjust the volume during the conversation by pressing the Up/Down keys
Handset ringer volume too low		Adjust the ringer volume
Not possible to dial a number	Wrong dial mode	See “Setting dial mode” to set the correct dial mode

12 Technical Data

Range:	up to 300 m in open space up to 50 m in buildings
Dialling options:	DTMF (tone) and Pulse
Batteries:	2 x 1.2V, 600 mAh AAA Type NiMH rechargeable
Max. standby time:	approx. 120 hours
Max. talk time:	12 hours
Ambient temperature:	+5 °C to +45 °C
Permitted relative air humidity:	25 to 85 %
Power supply base adapter:	220/230V , 50 Hz
Memories	50 with max. 20 digits and 12 characters

13 Topcom warranty

13.1 Warranty period

The Topcom units have a 24-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased. The warranty on batteries is limited to 6 months after purchase. Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered.
The warranty has to be proven by presentation of the original purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

13.2 Warranty handling

A faulty unit needs to be returned to a Topcom service centre including a valid purchase note. If the unit develops a fault during the warranty period, Topcom or its officially appointed service centre will repair any defects caused by material or manufacturing faults free of charge.
Topcom will at its discretion fulfil its warranty obligations by either repairing or exchanging the faulty units or parts of the faulty units. In case of replacement, colour and model can be different from the original purchased unit.
The initial purchase date shall determine the start of the warranty period. The warranty period is not extended if the unit is exchanged or repaired by Topcom or its appointed service centres.

13.3 Warranty exclusions

Damage or defects caused by incorrect treatment or operation and damage resulting from use of non-original parts or accessories not recommended by Topcom are not covered by the warranty.
Topcom cordless phones are designed to work with rechargeable batteries only. The damage caused by the use of non-rechargeable batteries is not covered under warranty.
The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor any damage caused during transportation.
No warranty can be claimed if the serial number on the units has been changed, removed or rendered illegible.
Any warranty claims will be invalid if the unit has been repaired, altered or modified by the buyer or by unqualified, non-officially appointed Topcom service centres.

Deutsch

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter. Verwenden Sie keine fremden Adapter, da die Batteriezellen beschädigt werden könnten.
- Verwenden Sie nur aufladbare Batterien des gleichen Typs. Verwenden Sie niemals normale, nicht aufladbare Batterien. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität (wie im Batteriefach des Mobilteils angegeben).
- Berühren Sie nicht die Lade- und Steckerkontakte mit spitzen oder metallischen Gegenständen.
- Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden.
- Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummton verursachen.
- Stellen Sie das Basisgerät nicht in einem feuchten Raum oder in einem Abstand von weniger als 1,5 m von einem Wasseranschluss auf. Lassen Sie kein Wasser an das Mobilteil kommen.
- Verwenden Sie das Telefon nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht.
- Entsorgen Sie die Batterien und das Telefon auf umweltfreundliche Weise.
- Da bei Stromausfall das Telefonieren mit diesem Gerät nicht möglich ist, verwenden Sie bitte im Falle eines Notrufs ein stromnetzunabhängiges Telefon, z. B. ein Handy.
- In diesem Telefon werden wiederaufladbare Batterien verwendet. Entsorgen Sie die Batterien auf umweltfreundliche Weise und beachten Sie dabei die geltenden Vorschriften Ihres Landes.

Entsorgung des Geräts (Umweltschutz)

Am Ende der Lebensdauer des Produkts darf das Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zur Aufbereitung elektrischer und elektronischer Geräte. Das Symbol am Produkt, in der Bedienungsanleitung und/oder Verpackung zeigt dies an.

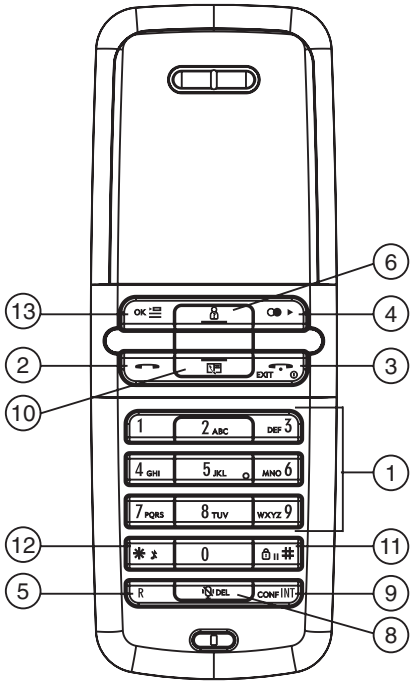
Einige der Materialien des Produkts können wieder verwendet werden, wenn Sie das Gerät in einer Aufbereitungsstelle abgeben. Mit der Wiederverwertung einiger Teile oder Rohmaterialien aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.
Wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, wenn Sie weitere Informationen über Sammelstellen in Ihrer Umgebung benötigen.

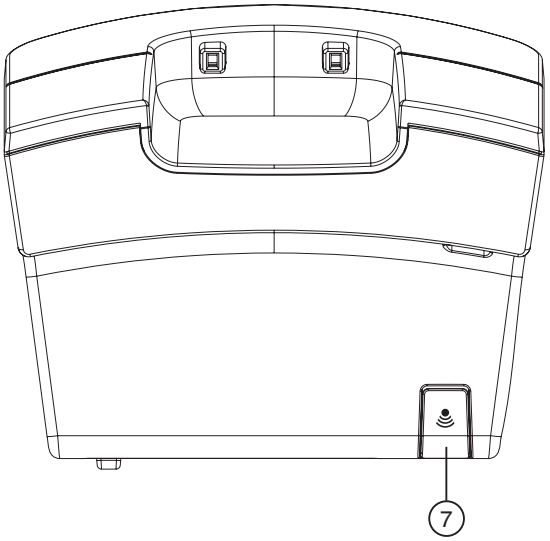
Reinigung

Reinigen Sie das Telefon mit einem leicht feuchten Lappen oder mit einem antistatischen Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungs- oder Scheuermittel.

1 Tasten

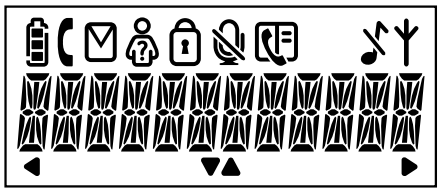
1. Alphanumerische Tasten
2. Gespräch annehmen
3. Auflegen/EIN-AUS/**EXIT** EXIT
4. Wahlwiederholung/Nach-rechts ▶
5. Flash **R**
6. Nach-oben/Anrufliste
7. Paging (zum Finden des Mobilteils)
8. Stummschalten/Löschen DEL
9. Intern/Konferenz **Int**
10. Nach-unten/Telefonbuch
11. Tastensperre/Pause
12. Rufton EIN/AUS
13. Menü/OK OK





DEUTSCH

2 Display

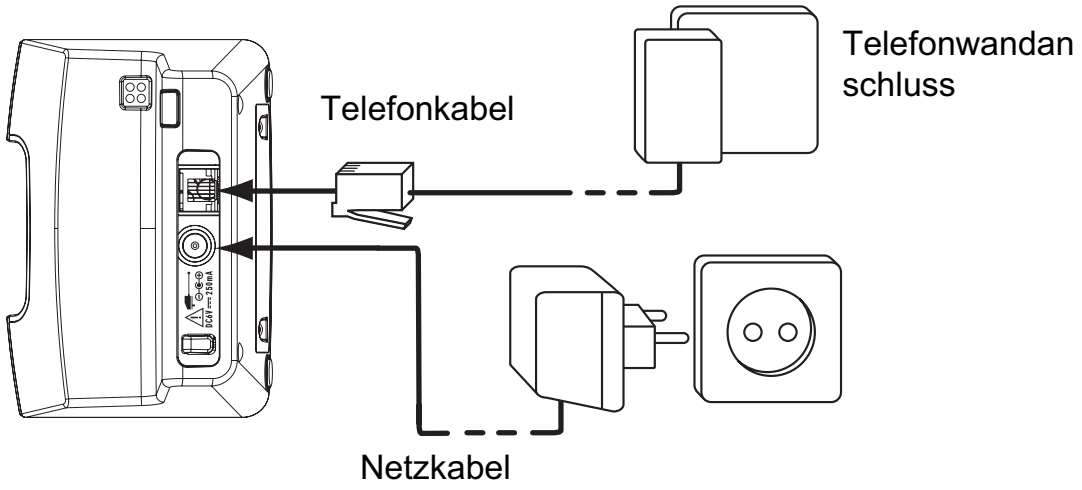


Symbol:	Bedeutung:
	Batteriestandsanzeige
	Sie sind online
	Neue Nachrichten in Ihrer Mailbox
	Neue Nummern in der Anrufliste
	Tastatursperre aktiviert
	Mikrofon stummgeschaltet
	Speichereinträge werden gesucht oder erzeugt
	Rufton ausgeschaltet
	Die Antenne gibt die Stärke des Empfangssignals an. Die Antenne blinkt, wenn sich das Mobilteil außer Reichweite befindet.
	Weitere Ziffern links
	Weitere Ziffern rechts
	Richtungen zum Durchblättern im Menü
BM1200 - x	x = Mobilteil-Nummer

3 Installation

3.1 Basisstation

- Verbinden Sie das eine Ende des Telefonkabels mit der Basisstation des Telefons und das andere Ende mit dem Telefonwandanschluss.
- Stecken Sie den kleinen Stecker des Adapters in das Telefon und das andere Ende des Adapterkabels in die Steckdose.

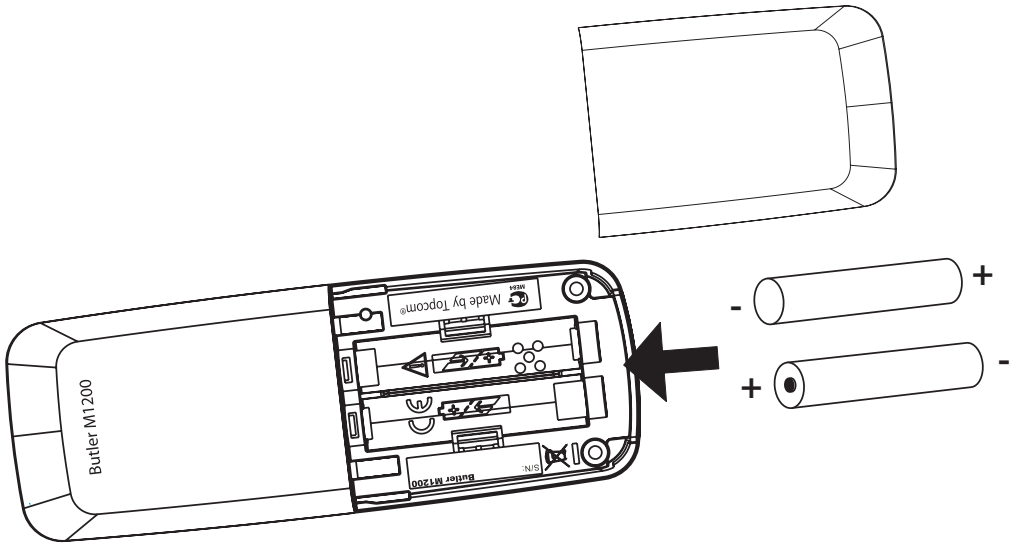


3.2 Mehrfachladegerät

- Verbinden Sie den Netzadapter mit der Steckdose

3.3 Mobilteil

- Legen Sie 2 wiederaufladbare Batterien (AAA) in das Batteriefach des Mobilteils ein.



Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation. Laden Sie das Mobilteil 24 Stunden auf, bevor Sie das Mobilteil zum ersten Mal benutzen. Um die Lebensdauer der Batterie zu erhöhen, entladen Sie die Batterien gelegentlich vollständig. Sobald das Mobilteil einen Warnton erzeugt oder wenn das Batteriesymbol leer anzeigt, müssen Sie das Mobilteil zum Wiederaufladen auf die Basisstation stellen.

4 Anzeige Batterie schwach

Wenn die Batterie leer ist, funktioniert das Mobilteil nicht mehr. Wenn eine Batterie vollständig leer ist und Sie stellen das Mobilteil nur für kurze Zeit auf die Basisstation, so zeigt die Batterieanzeige voll aufgeladen an. Dies ist jedoch nicht der Fall. Die Batterieleistung wird rasch nachlassen. Stellen Sie das Mobilteil für 12 Stunden auf die Basisstation, so dass die Batterie vollständig aufgeladen wird.

- Volle Batterie
- Leere Batterie

Wenn die Batterie während eines Gesprächs fast leer ist, erzeugt das Mobilteil ein Warnsignal. Stellen Sie das Mobilteil zum Aufladen auf die Basisstation.

5 Betrieb

5.1 Mobilteil ein- und ausschalten

Drücken Sie die Taste ⏻, um das Mobilteil einzuschalten.
Drücken und halten Sie die Taste ⏻ gedrückt bis das Display erlöscht, um das Mobilteil auszuschalten.

5.2 Durch das Menü navigieren

Das Butler M1200 verfügt über ein leicht zu bedienendes Menü-System. Jedes Menü besteht aus einer Reihe von Unterpunkten. Um das Menü aufzurufen, drücken Sie die Menütaste OK → Gehen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten zum gewünschten Menüpunkt. Drücken Sie OK, um weitere Menüpunkte aufzurufen oder um die angezeigte Einstellung zu bestätigen. Die Pfeile im Display ▼ und ▲ zeigen die möglichen Richtungen im Menü an. Um im Menü zurück zu gehen, drücken Sie die Taste **EXIT**. Um ein Menü sofort zu verlassen, halten Sie die Taste **EXIT** gedrückt.

5.3 Sprache einstellen

Drücken Sie die Taste Menü OK →Gehen Sie mit der Taste Nach-unten zu ‚**Display**' (Display) und drücken Sie OK → Gehen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten zu ‚**Sprache**' (Language) → Gehen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten zur gewünschten Sprache und drücken Sie OK.

5.4 Abgehende Anrufe

5.4.1 Anruf tätigen

Drücken Sie die Taste Gespräch annehmen. Sie hören das Freizeichen → Geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein→ Drücken Sie die Taste Auflegen, wenn Sie das Gespräch beenden möchten.

5.4.2 Anrufen mit Vorwählen

Geben Sie die Telefonnummer ein. Eine falsche Nummer können Sie mithilfe der Taste Löschen korrigieren. Wenn Sie 20 Sekunden lang keine Taste drücken, verschwindet die Nummer, die Sie eingegeben haben, und das Mobilteil kehrt in den Standby-Modus zurück → Drücken Sie die Taste Gespräch annehmen. Die Nummer wird automatisch gewählt → Drücken Sie die Taste Auflegen, wenn Sie das Gespräch beenden möchten.

5.4.3 Die letzte Telefonnummer erneut wählen

Drücken Sie die Taste Gespräch annehmen → Sie hören das Freizeichen → Drücken Sie die Taste Wahlwiederholung. Die letzte Telefonnummer wird automatisch gewählt.

5.5 Ankommende Anrufe

Wenn Sie einen Anruf erhalten, beginnt das Mobilteil zu klingeln → Drücken Sie die Taste Gespräch annehmen, um das ankommende Gespräch anzunehmen.

5.6 Stummschaltung

Sie können das Mikrofon während eines Gesprächs deaktivieren. So können Sie sprechen, ohne dass Ihr Gesprächspartner Sie hört.
Drücken Sie während des Gesprächs die Taste Stummschalten . Das Mikrofon wird deaktiviert. Das Symbol STUMMSCHALTUNG erscheint im Display → Drücken Sie die Taste Stummschalten erneut, wenn Sie das Gespräch fortführen möchten.

5.7 Lautstärke einstellen

Sie können während eines Gesprächs die Lautstärke einstellen, indem Sie die Tasten Nach-oben/Nach-unten / drücken. Sie können die Lautstärke auf die Stufen 1 - 3 einstellen.

5.8 Paging-Funktion

Wenn Sie die Taste Paging an der Basisstation drücken, klingelt das Mobilteil 20 Sekunden lang. Mit dieser Funktion können Sie Ihr Mobilteil wiederfinden. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Klingeln des Mobilteils zu beenden.

5.9 Flash R-Taste

Wenn Sie die Taste **R** drücken, die auch Flash- oder Recall-Taste genannt wird, erzeugt das Gerät eine Verbindungsunterbrechung (für 100 ms oder 250 ms). Auf diese Weise können Sie spezielle Dienste Ihres Netzanbieters nutzen und/oder Gespräche an eine Nebenstelle weiterleiten.

5.9.1 Flashzeit einstellen

Drücken Sie die Taste Menü OK →Gehen Sie mit der Taste Nach-unten zu ‚**Einstell**' (Settings) und drücken Sie OK → Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten ‚**Flashzeit**' (Recall) → Gehen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten zur gewünschten Flashzeit und drücken Sie OK.

5.10 Ruftonlautstärke und Melodie einstellen

5.10.1 Mobilteil-Melodie

Drücken Sie die Taste Menü OK →Gehen Sie mit der Taste Nach-unten zu ‚**Töne**' (Sound) und drücken Sie OK → Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten ‚**Tonruf Mobil**' (Handset) → Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten ‚**Melodie**' (Melody) →Gehen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten zur gewünschten Melodie und drücken Sie OK.

5.10.2 Ruftonlautstärke des Mobilteils

Drücken Sie die Taste Menü OK →Gehen Sie mit der Taste Nach-unten zu ‚**Töne**' (Sound) und drücken Sie OK → Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten ‚**Tonruf Mobil**' (Handset) → Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten ‚**Lautst**' (Volume) →Gehen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten zur gewünschten Lautstärke und drücken Sie OK

.

Sie können die Ruftonlautstärke jedes einzelnen Mobilteils EIN oder AUS schalten, indem Sie einfach die Taste ♪ im Standby-Modus gedrückt halten.

5.11 Tastenton einstellen

Drücken Sie die Taste Menü OK → Gehen Sie mit der Taste Nach-unten zu ‚**Töne**' (Sound) und drücken Sie OK → Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten ‚**MT-Tastenton**' (Key Tones) → Wählen Sie EIN oder AUS und drücken Sie OK.

5.12 Bestätigungstöne des Mobilteils

Bei erfolgreicher oder gescheiterter Bedienung des Mobilteils ertönt ein Signalton. Dieser Signalton kann aktiviert und deaktiviert werden:
Drücken Sie die Taste Menü OK → Gehen Sie mit der Taste Nach-unten zu ‚**Töne**' (Sound) und drücken Sie OK → Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten ‚**MT-Töne**' (Tones)→ Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten EIN oder AUS und bestätigen Sie mit OK.

5.13 Tastatursperre

Wenn die Tastatursperre aktiviert ist, hat das Drücken einer beliebigen Taste im Standby-Modus keine Auswirkung (mit Ausnahme der Taste).
Halten Sie die Taste gedrückt → erscheint auf dem Bildschirm und die Tastatur wird gesperrt → Halten Sie die Taste erneut gedrückt, um die Tastatursperre zu entfernen.
Bei einem ankommenden Gespräch können Sie trotzdem den Anruf annehmen, indem Sie die Taste Gespräch annehmen drücken. Während des Gesprächs funktioniert die Tastatur wie gewohnt. Nach dem Gespräch ist die Tastatursperre wieder aktiviert.

5.14 Automatische Gesprächsannahme

Mit der Funktion Automatische Gesprächsannahme können Sie einen ankommenden Anruf einfach durch Abheben des Mobilteils von der Ladestation annehmen. Sie müssen keine Taste drücken, um das Gespräch anzunehmen.
Drücken Sie die Taste Menü OK → Gehen Sie mit der Taste Nach-unten zu ‚**Einstell**' (Settings) und drücken Sie OK → Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten ‚**Auto Annahme**' (Autoanswer) → Wählen Sie EIN oder AUS und drücken Sie OK.

5.15 Wahlverfahren einstellen

Es gibt zwei Wahlverfahren:
DTMF/Tonwahlverfahren (am häufigsten, voreingestellt)
Impulswahlverfahren (bei älteren Geräten)
Wahlverfahren ändern:

Drücken Sie die Taste Menü OK → Gehen Sie mit der Taste Nach-unten zu ‚**Einstell**' (Settings) und drücken Sie OK → Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten ‚**Wahlmodus**' → Wählen Sie ‚**Impuls**' (Pulse) oder ‚**DTMF**' (TONE) mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten und drücken Sie OK.

5.16 Mobilteil-Name

Sie können den Namen, der im Display angezeigt wird, ändern (max. 10 Zeichen), wenn kein Gespräch geführt wird:
Drücken Sie die Taste Menü OK → Gehen Sie mit der Taste Nach-unten zu ‚**Display**' (Display) und drücken Sie OK → Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten ‚**Mobilt-Name**' (Handset Name)→ Der aktuelle Name des Mobilteils wird angezeigt → Löschen Sie die Zeichen mit der Taste Löschen → Geben Sie mit der Tastatur den neuen Namen ein → Bestätigen Sie mit der Taste Menü/OK OK.

5.17 System-PIN ändern

Die System-PIN (voreingestellt auf ‚0000') dient zum Schutz einiger Einstellungen, wie z. B. Anmelderechte und Zugriffsrechte auf verschiedene Menüs des Telefons. Sie können die System-PIN ändern:
Drücken Sie die Taste Menü OK → Gehen Sie mit der Taste Nach-unten zu ‚**System**' (System) und drücken Sie OK → Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten ‚**PIN ändern**' → Geben Sie die alte System-PIN ein und drücken Sie OK → Geben Sie die neue System-PIN ein und drücken Sie OK → Geben Sie die neue PIN zur Bestätigung noch einmal ein und drücken Sie OK.

5.18 Öko-Modus (niedrige Strahlung) ein-/ausschalten

Wird die Funktion niedrige Strahlung aktiviert, sendet die Basisstation im Standby 10 % weniger Strahlung aus, im Vergleich zum normalen Modus. Während eines Gesprächs wird die Leistung des Mobilteils je nach Distanz zwischen Mobilteil und Basisstation reduziert. Sie können diese Funktion ein- und ausschalten:
Drücken Sie die Taste Menü OK → Gehen Sie mit der Taste Nach-unten zu ‚**System**' (System) und drücken Sie OK → Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten ‚**Nie RF-Leist**' (Low Power) → Wählen Sie EIN oder AUS und bestätigen Sie mit OK.

5.19 Die alphanumerischen Tasten verwenden

Sie können mit Ihrem Telefon alphanumerische Zeichen eingeben. Das ist notwendig, um Namen in das Telefonbuch einzugeben, zum Benennen des Mobilteils, ...
Zur Auswahl eines Buchstabens drücken Sie die entsprechende Taste so oft wie notwendig. Um z. B. ein ‚A' zu wählen, drücken Sie die Taste ‚2' einmal, für ein ‚B' drücken Sie die Taste ‚2' zweimal usw. Um die Buchstaben ‚A' und ‚B' hintereinander einzugeben, wählen Sie ‚A'. Warten Sie, bis der Cursor zur nächsten Stelle springt, und drücken Sie dann die Taste ‚2' zweimal.

Um eine Leerstelle einzugeben, drücken Sie die Taste ‚1'. Um ein Zeichen zu löschen, drücken Sie die Taste Löschen DEL. Um alle Zeichen zu löschen, halten Sie die Taste Löschen DEL gedrückt.

Die Tastatur verfügt über folgende Zeichen:

Taste	Einmal drücken	Zweimal drücken	Dreimal drücken	Viermal drücken	Fünfmal drücken	Sechsmal drücken	Siebenmal drücken	Achtmal drücken
1	Leerstelle	1						
2	A	B	C	2				
3	D	E	F	3				
4	G	H	I	4				
5	J	K	L	5				
6	M	N	O	6				
7	P	Q	R	S	7			
8	T	U	V	8				
9	W	X	Y	Z	9			
0	0							

6 Telefonbuch

Sie können 50 Einträge im Telefonbuch speichern. Namen können bis zu 12 Zeichen und Telefonnummern bis zu 20 Ziffern lang sein.

6.1 Einen Telefonbucheintrag hinzufügen

Drücken Sie die Taste Menü OK → ‚**Telefonbuch**' (Phonebook) erscheint im Display. Drücken Sie die Taste OK erneut → Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten ‚**Hinzufügen**' (Add Record) → Geben Sie den Namen ein, den Sie speichern möchten→Bestätigen Sie mit der Taste OK → Geben Sie die Telefonnummer ein→ Bestätigen Sie mit der Taste OK.

Wenn Sie eine Pause eingeben möchten, drücken Sie die Taste # / II an der Stelle, an der Sie eine Pause von 2 Sekunden eingeben möchten.

6.2 Einen Telefonbucheintrag anrufen

Drücken Sie die Taste Telefonbuch, um das Telefonbuch zu öffnen → Drücken Sie die Taste Nach-oben/Nach-unten / oder geben Sie den ersten Buchstaben des Namens ein, den Sie suchen→ Drücken Sie die Taste Wahlwiederholung/Nach-rechts ▶, um den Eintrag zu sehen→ Drücken Sie die Taste Gespräch annehmen. Die Nummer wird automatisch gewählt→ Drücken Sie die Taste Auflegen, wenn Sie das Gespräch beenden möchten.

6.3 Einen Namen oder eine Telefonnummer bearbeiten

Drücken Sie die Taste Menü OK → ,**Telefonbuch**' (Phonebook) erscheint im Display. Drücken Sie die Taste OK erneut → Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten ,**Bearbeiten**' (Edit Record) → Drücken Sie die Taste Nach-oben/Nach-unten / oder geben Sie den ersten Buchstaben des Namens ein, den Sie ändern möchten → Bestätigen Sie mit der Taste OK → Löschen Sie Zeichen mit der Taste Löschen → Geben Sie mit der Tastatur den neuen Namen ein→ Bestätigen Sie mit der Taste OK → Geben Sie die Telefonnummer ein bzw. löschen Sie sie→ Bestätigen Sie mit der Taste OK .

6.4 Einen Eintrag löschen

Drücken Sie die Taste Menü OK → ,**Telefonbuch**' (Phonebook) erscheint im Display. Drücken Sie die Taste OK erneut → Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten ,**Löschen**' → Drücken Sie die Taste Nach-oben/Nach-unten / oder geben Sie den ersten Buchstaben des Namens ein, den Sie löschen möchten →Drücken Sie die Taste OK , um die Telefonnummer anzuzeigen → Drücken Sie die Taste OK . ,**OK?**' (Confirm?) erscheint im Display → Drücken Sie die Taste Menü/OK OK zum Löschen oder die Taste **EXIT** zum Abbrechen.

6.5 Alle Einträge löschen

Drücken Sie die Taste Menü OK → ,**Telefonbuch**' (Phonebook) erscheint im Display. Drücken Sie die Taste OK erneut → Wählen Sie mit der Taste Nach-oben oder Nach-unten ,**Alle lösch**' (Delete All) → Drücken Sie die Taste OK . ,**OK?**' (Confirm?) erscheint im Display → Drücken Sie die Taste OK , um alle Einträge zu löschen oder die Taste **EXIT** zum Abbrechen.

7 Anruferkennung (CLIP)

Das Topcom Butler M1200 zeigt die Telefonnummern ankommender Anrufe an. Diese Funktion kann nur genutzt werden, wenn Sie von Ihrem Netzanbieter für diesen Dienst angemeldet sind. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Netzanbieter in Verbindung. Wenn Sie einen Anruf erhalten, wird die Telefonnummer in einer Anrufliste gespeichert. Diese Liste kann 20 Telefonnummern (jede maximal 20 Ziffern) enthalten. Ist die Telefonnummer länger als 12 Ziffern, können Sie mit der Taste ▶ die restlichen Ziffern anzeigen lassen!

7.1 Neue Anrufe

Befindet sich ein neuer entgangener Anruf in der Anrufliste, blinkt das CLIP-Symbol im Display.

7.2 Anrufliste aufrufen

Drücken Sie die Taste Anrufliste . Der letzte angekommene Anruf erscheint im Display. Ist die Anrufliste leer, erscheint ,**LEER**' im Display. Wenn nicht, erscheinen Name, Nummer und Datum/Uhrzeit.*

Sie können vom Namen zur Telefonnummer und zu Datum/Uhrzeit wechseln, indem Sie die Taste drücken. Drücken Sie die Taste Nach-links , um zum vorherigen Anruf zu blättern. Drücken Sie die Taste , um den nächsten Eintrag anzuzeigen → Sie können die Anrufliste mit der Taste EXIT verlassen.

*** Wird nur angezeigt, wenn Ihr Netz Uhrzeit und Datum mit der Telefonnummer übermittelt! Bei manchen Netzen mit Anruferkennung werden Uhrzeit und Datum nicht angezeigt.**

7.3 Eine Nummer aus der Anrufliste anrufen

Blättern Sie durch die Anrufliste, bis Sie die gewünschte Telefonnummer im Display sehen → Drücken Sie die Taste Gespräch annehmen . Die Nummer wird automatisch gewählt.

7.4 Eine Nummer aus der Anrufliste löschen

Blättern Sie durch die Anrufliste, bis Sie die gewünschte Telefonnummer im Display sehen → Drücken Sie die Taste Menü OK und wählen Sie ‚**Löschen**' (Delete)→ Drücken Sie die Taste OK, wenn Sie aufgefordert werden, den Befehl zu bestätigen.

7.5 Alle Nummern aus der Anrufliste löschen

Sie können alle Nummern aus der Anrufliste nur löschen, wenn alle gelesen wurden. Drücken Sie die Taste Menü OK und wählen Sie ‚**Alle lösch**' (Delete All)→ Drücken Sie die Taste OK, wenn Sie aufgefordert werden, den Befehl zu bestätigen.

7.6 Eine Nummer aus der Anrufliste im Telefonbuch speichern

Blättern Sie durch die Anrufliste, bis Sie die gewünschte Telefonnummer im Display sehen → Drücken Sie die Taste Menü OK und wählen Sie ‚**Speichern**' (Save). → Bearbeiten Sie den Namen, wenn nötig, und drücken Sie OK → Bearbeiten Sie die Telefonnummer und drücken Sie OK.

8 Ein Mobilteil an der Topcom Butler M1200 Basisstation anmelden

Sie können bis zu 4 Mobilteile an einer Basisstation anmelden. Jedes Mobilteil ist standardmäßig bei Lieferung als Mobilteil 1 an der Basisstation angemeldet (Basisstation 1).
!!! Sie müssen das Mobilteil nur anmelden, wenn

- das Mobilteil vorher von dieser Basisstation abgemeldet wurde (z. B. zur Neuinitialisierung)
- Sie ein anderes Mobilteil an die Basisstation anmelden möchten.

Die folgende Beschreibung gilt nur für Topcom Butler M1200 Mobilteile und Basisstationen! Halten Sie die Taste Paging an der Basisstation 4 Sekunden lang gedrückt. Die Basisstation befindet sich eine Minute lang im Anmeldemodus. Sie müssen folgendes tun, um das Mobilteil anzumelden:

Drücken Sie die Taste Menü OK →Gehen Sie mit der Taste zu ‚**System**' und drücken Sie OK → Wählen Sie ‚**Anmelden**' (Select)→ Geben Sie die System-PIN der Basisstation (0000) ein und drücken Sie OK. Geben Sie die Nummer der Basisstation ein, an die Sie das Mobilteil anmelden möchten (1 - 4) → Das Mobilteil sucht nach der Basisstation. Wenn es sie gefunden hat, wird es angemeldet → Wurde die PIN falsch eingegeben, sucht das Mobilteil erneut nach der Basisstation → Wenn das Mobilteil angemeldet wurde, erscheint der Name des Mobilteils und rechts im Display die Nummer des Mobilteils.

8.1 Eine Basisstation auswählen

Sie können Ihr Mobilteil an verschiedenen Basisstationen benutzen, wenn Sie das Mobilteil an mehr als einer Basisstation angemeldet haben. Sie können die Basisstation manuell wählen oder das Mobilteil automatisch die nächstgelegene Basisstation suchen lassen.
Drücken Sie die Taste Menü OK →Gehen Sie mit der Taste zu ‚**System**' (System) und drücken Sie OK → Wählen Sie ‚**Basiswahl**'. → Wählen Sie ‚**Auto**' oder die Nummer der Basisstation (1 - 4) mit den Tasten Nach-oben/Nach-unten / und drücken Sie OK.

8.2 Ein Mobilteil abmelden

Sie können ein Mobilteil von einer Basisstation abmelden, um ein anderes Mobilteil anzumelden:
Drücken Sie die Taste Menü OK →Gehen Sie mit der Taste zu ‚**System**' (System) und drücken Sie OK → Wählen Sie '**MT abmelden**' (Delete HS). Drücken Sie OK und wählen Sie das Mobilteil, das Sie entfernen möchten (1 - 4) → Bestätigen Sie mit OK → Geben Sie die System-PIN (0000) ein und drücken Sie OK.

Sie können nur ein Mobilteil abmelden, das Sie gerade nicht benutzen.

9 Anrufweiterleitung und interne Anrufe zwischen Mobilteilen

Diese Funktion kann nur genutzt werden, wenn mindestens 2 Mobilteile (z. B.: Twin/Triple/Quatro-Version) an der Basisstation angemeldet sind!

9.1 Anrufweiterleitung und Konferenzschaltung während eines externen Gesprächs

Drücken Sie während eines externen Gesprächs die Taste Intern und anschließend die Nummer des anderen Mobilteils (1 - 4).

→ Das andere Mobilteil klingelt:

– Wenn die Verbindung mit dem anderen Mobilteil hergestellt wurde, können Sie intern sprechen.
  Wenn Sie auflegen, wird das externe Gespräch an das andere Mobilteil weitergeleitet.
  Wenn Sie die Taste Intern 3 Sekunden gedrückt halten, können Sie mit dem zweiten Mobilteil und der externen Verbindung gleichzeitig sprechen (Konferenzschaltung).
– Oder drücken Sie die Taste Intern erneut, um zum externen Anruf zurückzuschalten.

→ Drücken Sie die Taste Auflegen , um das Gespräch zu beenden.

9.2 Interner Anruf (Intercom)

- Drücken Sie im Standby-Modus die Taste Intern und anschließend die Nummer des anderen Mobilteils (1 - 4).
- Das andere Mobilteil klingelt. Sie können das Klingeln beenden, indem sie die Taste Auflegen drücken.
- Wird das Gespräch am anderen Mobilteil mit der Taste Gespräch annehmen angenommen, können Sie intern sprechen.
- Drücken Sie die Taste Auflegen , um das Gespräch zu beenden.

10 Telefon zurücksetzen

Hierdurch werden alle Änderungen gelöscht und alle Voreinstellungen zurückgesetzt (Ruftonlautstärke, Ruftonmelodie, usw.).
Drücken Sie die Taste Menü OK → Gehen Sie zu ‚**System**' (System) und drücken Sie OK → Gehen Sie zu ‚**RESET**' (RESET) und drücken Sie OK → Geben Sie die System-PIN (0000) ein und drücken Sie OK → Das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück.

Das Mobilteil hat folgende Voreinstellungen:

Mobilteil-Lautstärke	3
Mobilteil-Melodie	3
Flashzeit	Flashzeit 1
Wahlverfahren	DTMF
Automatische Annahme	EIN
Tastenton	EIN
Empfänger-Lautstärke	2
System-PIN	‚0000'
ÖKO-Modus	AUS

Alle Speicher (Wahlwiederholung, Telefonbuch, Anrufliste, ...) und der Name des Mobilteils werden nicht gelöscht!

11 Problemlösung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Display	Batterien sind nicht geladen	Überprüfen Sie die Position der Batterien
		Batterien aufladen
Kein Freizeichen	Das Telefonkabel ist nicht richtig angeschlossen	Prüfen Sie die Verbindung des Telefonkabels
Die Lautstärke des Gesprächspartners ist zu leise		Passen Sie die Lautstärke während des Gesprächs mit den Tasten Nach-oben/Nach-unten an
Ruftonlautstärke des Mobilteils ist zu leise		Passen Sie die Ruftonlautstärke an
Es ist nicht möglich, eine Nummer zu wählen	Falsches Wahlverfahren	Siehe „Wahlverfahren einstellen“ , um das richtige Wahlverfahren einzustellen.

12 Technische Daten

Reichweite:	bis zu 300 m im Freien bis zu 50 m in Gebäuden
Wahlverfahren:	DTMF (Tonwahl) und Impulswahl
Batterien:	2 x 1,2 V, 600 mAh AAA Typ NiMH wiederaufladbar
Max. Standy-Zeit:	ca. 120 Std.
Max. Sprechzeit:	12 Std.
Umgebungstemperatur:	+5 °C bis +45 °C
Erlaubte relative Luftfeuchtigkeit:	25 bis 85 %
Netzadapter der Basisstation:	220 / 230 V, 50 Hz
Speicher	50 Einträge mit max. 20 Ziffern und 12 Zeichen

13 Topcom Garantie

13.1 Garantiezeit

Topcom Geräte haben eine 24-monatige Garantiezeit. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde. Die Garantie für Batterien ist auf 6 Monate nach Erwerb begrenzt. Verschleißteile oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgeschlossen.
Der Garantieanspruch muss durch den Originalkaufbeleg, auf dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden.

13.2 Abwicklung des Garantiefalls

Senden Sie das fehlerhafte Gerät mit dem gültigen Kaufbeleg an ein Topcom Service-Zentrum.
Tritt ein Gerätefehler innerhalb der Garantiezeit auf, übernimmt Topcom oder ein autorisiertes Service-Zentrum unentgeltlich die Reparatur jedes durch einen Material- oder Herstellungsfehler aufgetretenen Defekts.
Topcom wird nach eigenem Ermessen die Garantieansprüche mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Geräts oder von Teilen des fehlerhaften Geräts erfüllen. Bei einem Austausch können Farbe und Modell vom eigentlich erworbenen Gerät abweichen.
Das ursprüngliche Kaufdatum bestimmt den Beginn der Garantiezeit. Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von Topcom oder einem seiner autorisierten Service-Zentren ausgetauscht oder repariert wird.

13.3 Garantieausschlüsse

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder Betrieb verursacht werden sowie Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder die Verwendung von nicht von Topcom empfohlenem Zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt.
Schnurlose Telefone von Topcom wurden so konstruiert, dass sie ausschließlich mit wiederaufladbaren Batterien funktionieren. Ein durch nicht-wiederaufladbare Batterien verursachter Schaden fällt nicht unter die Garantieleistung.
Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse entstanden sind, wie z. B. Blitzeinschlag, Wasser, Brände oder auch jegliche Transportschäden.
Wenn die Seriennummer des Geräts verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann keine Garantie in Anspruch genommen werden.
Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät durch den Käufer oder durch unqualifizierte und nicht offiziell anerkannte Topcom Service-Zentren repariert, verändert oder umgebaut wurde.

Español

Instrucciones de seguridad

- Usar solo el cargador suministrado. El uso de otros cargadores podría dañar las baterías.
- Insertar solo baterías recargables del mismo tipo. No usar nunca baterías normales no recargables. Introducir las baterías recargables de manera que conecten con los polos correctos (indicados en el compartimiento de las baterías del teléfono).
- No tocar los contactos del cargador ni del enchufe con objetos afilados o metálicos.
- El funcionamiento de ciertos dispositivos médicos podría verse afectado.
- El teléfono puede causar un desagradable zumbido en audífonos.
- No poner la unidad básica en una habitación húmeda o a una distancia de menos de 1,5 m de una fuente de agua. Mantener el teléfono lejos del agua.
- No use el teléfono en ambientes donde haya riesgo de explosiones.
- Tire las pilas y mantenga el teléfono de manera respetuosa con el medio ambiente.
- Puesto que este teléfono no puede utilizarse en caso de corte del suministro eléctrico, para realizar llamadas de emergencia deberá emplear un teléfono independiente de la red de suministro como, por ejemplo, un teléfono móvil.
- Este teléfono utiliza pilas recargables. Debe eliminar las pilas sin contaminar el medio ambiente de acuerdo con la normativa de su país.

Eliminación del dispositivo (medio ambiente)

Al final de su vida útil este producto no debe ser desechado en un contenedor normal, sino en un punto de recogida destinado al reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Tanto en el producto como en el manual del usuario y en la caja se incluye este símbolo.

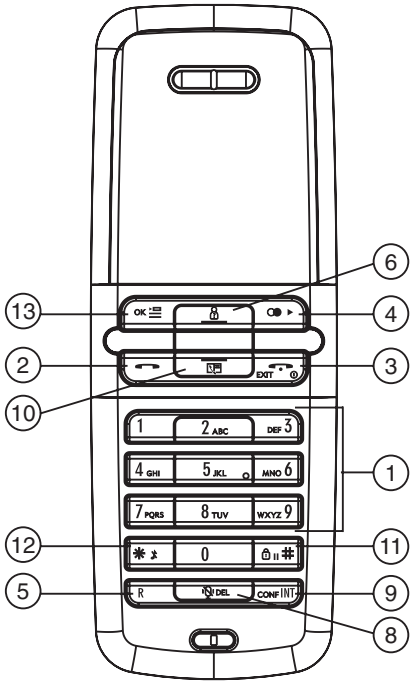
Algunos de los materiales del producto podrán reutilizarse, si los lleva a un punto de reciclaje. La reutilización de algunas de las piezas o materias primas de estos productos supone una importante contribución a la protección del medio ambiente.
Si necesita más información sobre los puntos de reciclaje existentes en su zona, póngase en contacto con la administración local competente.

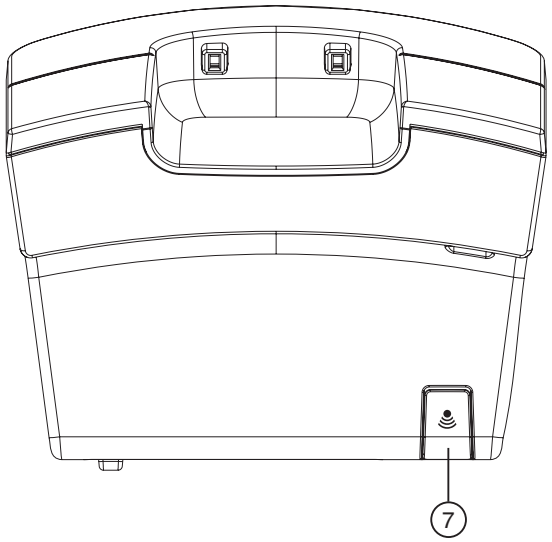
Limpieza

Limpie el teléfono con un trapo ligeramente humedecido o con un trapo antiestático. No use nunca agentes limpiadores ni disolventes abrasivos.

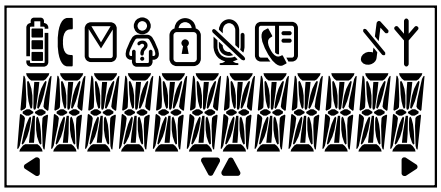
1 Botones

1. Botones alfanuméricos
2. Botón Descolgar
3. Botón Colgar / ENCENDER-APAGAR / **SALIR**
   EXIT
4. Botón Rellamada / Derecha ▶
5. Botón Flash **R**
6. Botón Subir / Lista de llamadas
7. Botón Búsqueda (para descolgar el auricular)
8. Botón Silencio / Borrar DEL
9. Botón Int / Conf. **Int**
10. Botón Bajar / Agenda
11. Botón Bloqueo de teclas / Pausa
12. Activación / Desactivación de timbre
13. Botón de menú / OK OK





2 Pantalla



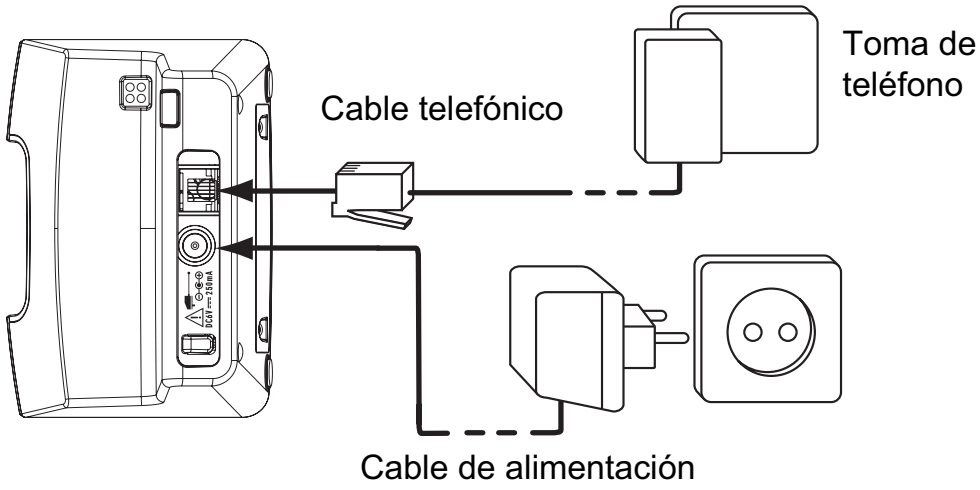
Icono:	Significado:
	Nivel de las pilas recargables
	En línea
	Nuevos mensajes en el buzón de voz
	Números nuevos en la lista de llamadas
	Teclado bloqueado
	Micrófono silenciado
	Recuperación o configuración de registros de memoria
	Timbre desconectado
	La antena indica la calidad de recepción. La antena parpadea si el terminal está fuera de cobertura.
	Más dígitos a la izquierda
	Más dígitos a la derecha
	Dirección de desplazamiento en el menú
BM1200 - x	x = número de microteléfono

ESPAÑOL

3 Instalación

3.1 Base

- Conecte un extremo del cable telefónico a la unidad del teléfono y el otro extremo a la toma de pared de la línea telefónica.
- Conecte la toma pequeña del adaptador CA al teléfono y el otro extremo del cable adaptador a la toma de corriente eléctrica.

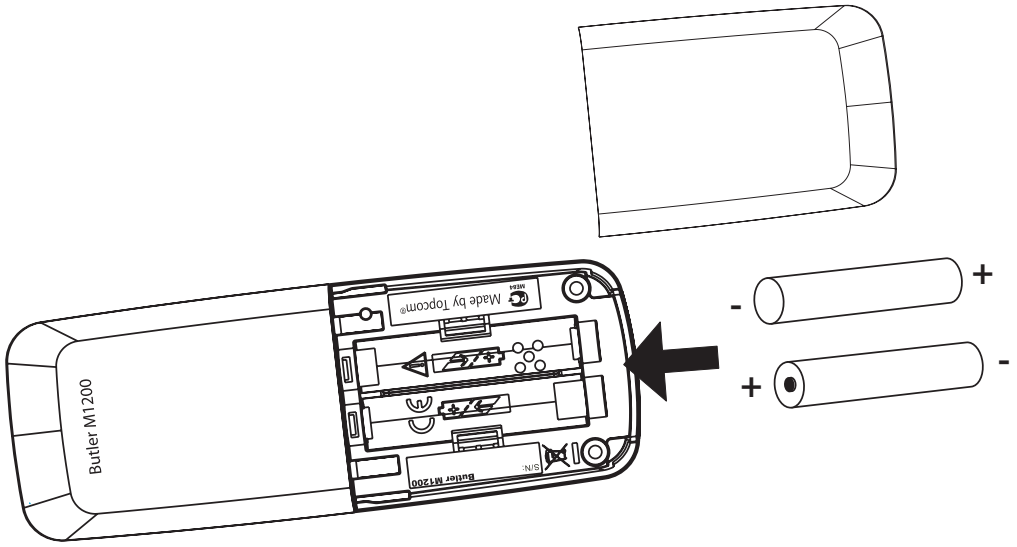


3.2 Multicargador

- Conecte el adaptador de corriente alterna a la toma de corriente.

3.3 Microteléfono

- Inserte 2 pilas recargables (AAA) en el compartimiento de las pilas del terminal inalámbrico.



Coloque el terminal en la unidad base. Cargue el terminal durante al menos 24 horas antes de utilizarlo la primera vez. Para prolongar la duración de la batería, descargue las baterías completamente cada cierto tiempo. En cuanto el terminal emita un tono de advertencia o cuando el icono de la batería esté vacío , colóquelo en la unidad base para cargarlo.

4 Indicación de batería baja

Cuando el terminal se queda sin batería, deja de poder realizar operaciones. Si la batería está totalmente vacía y usted coloca el terminal en la unidad base durante un corto período, aunque el icono de la batería aparezca totalmente lleno, esta no estará totalmente cargada y se agotará rápidamente. Recomendamos dejar el terminal en la unidad base durante 12 horas para que pueda recargarse por completo.

- Batería llena
- Batería vacía

Si en mitad de una conversación telefónica la batería se agota casi por completo, el terminal emitirá una señal de aviso. Colóquelo en la unidad base para cargarlo.

5 Funcionamiento

5.1 Encender o apagar el terminal

Para encender el terminal, pulse la tecla ⏻.
Para apagar el terminal, mantenga presionada la tecla ⏻ hasta que se apague la pantalla.

5.2 Navegación por el menú

El teléfono Butler M1200 cuenta con un sistema de menús muy fácil de usar. Cada uno de los menús lleva a una lista de opciones. Para acceder al menú, presione el botón de menú OK → Para desplazarse hasta la opción que desee, utilice la tecla Subir o Bajar. Pulse OK para seleccionar más opciones o para confirmar el ajuste mostrado. Las flechas de la pantalla ▼ y ▲ muestran la dirección de desplazamiento posible en el menú. Para subir un nivel en el menú, pulse la tecla **SALIR**. Para salir instantáneamente de cualquier menú, mantenga presionada la tecla **SALIR**.

5.3 Configurar el idioma

Pulse el botón de menú OK →Con el botón Bajar, desplácese hasta «**Pantalla**» (Display) y pulse OK →. Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Idioma**» (Language) →. Desplácese hasta el idioma deseado con la tecla Subir o Bajar y seleccione OK.

5.4 Llamadas salientes

5.4.1 Realización de una llamada de teléfono

Pulse el botón Descolgar. Se oirá el tono de confirmación →. Introduzca el número de teléfono deseado →. Pulse el botón Colgar para finalizar la llamada.

5.4.2 Configuración de llamada con preparación de marcación

Introduzca el número de teléfono deseado. Si se introduce un número incorrecto, se puede corregir mediante el botón de Silencio. Si no se presiona ningún botón en un plazo de 20 segundos, el número que ha introducido desaparecerá y el terminal volverá al modo en espera →. Pulse el botón Descolgar. Se marcará el número automáticamente →. Pulse el botón Colgar para finalizar la llamada.

5.4.3 Rellamada al último número marcado

Pulse el botón Descolgar → . Se oirá el tono de confirmación →. Pulse la tecla Rellamada. Se llamará automáticamente al último número marcado.

5.5 Llamadas entrantes

Cuando se recibe una llamada, el terminal empieza a sonar →. Pulse el botón Descolgar para responder a la llamada entrante.

5.6 Función de silencio

Cabe la posibilidad de silenciar el micrófono durante una conversación. De este modo, puede hablar con libertad sin que el interlocutor escuche lo que se dice.
Pulse el botón de Silencio durante la conversación. El micrófono se desactivará. El símbolo SILENCIO aparecerá en la pantalla →. Vuelva a pulsar el botón Silencio para continuar la conversación.

5.7 Ajuste del volumen

Puede configurar el volumen durante una conversación pulsando los botones Subir / Bajar / . Como alternativa, puede ajustar el volumen entre 1 y 3.

5.8 Búsqueda

Al presionar el botón de Búsqueda de la base, el terminal emite una señal sonora durante 20 segundos. Esta señal permite localizar un terminal extraviado. Presione cualquier tecla para detener la señal sonora del terminal.

5.9 Botón de Flash (R)

Al pulsar el botón **R**, también llamado de flash o de retirada de línea, la unidad genera una interrupción de la línea (de 100 ms o 250 ms) que ofrece la posibilidad de emplear los servicios especiales del proveedor telefónico o transferir llamadas, si se dispone de centralita.

5.9.1 Ajuste del tiempo de Flash

Pulse el botón de menú OK → . Con el botón Bajar, desplácese hasta «**Ajustes**» (Settings) y pulse OK → . Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Tecla R**» (Recall) →. Desplácese hasta el tiempo de flash deseado con la tecla Subir o Bajar y seleccione OK .

5.10 Ajuste del volumen y la melodía del timbre

5.10.1 Melodía del terminal inalámbrico

Pulse el botón de menú OK →Con el botón Bajar, desplácese hasta «**Sonidos**» (Sound) y pulse OK → . Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Timbre Port**» (Handset) →. Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Melodía**» (Melody) →. Desplácese hasta la melodía deseada con la tecla Subir o Bajar y seleccione OK .

5.10.2 Volumen del timbre del terminal inalámbrico

Pulse el botón de menú OK →Con el botón Bajar, desplácese hasta «**Sonidos**» (Sound) y pulse OK → . Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Timbre Port**» (Handset) →. Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Volumen**» (Volume) →. Desplácese hasta la melodía deseada con la tecla Subir o Bajar y seleccione OK .

El volumen del timbre de cada uno de los terminales se puede activar y desactivar con solo mantener presionada la tecla en el modo en espera.

5.11 Ajuste del tono de teclas

Pulse el botón de menú OK →Con el botón Bajar, desplácese hasta «**Sonidos**» (Sound) y pulse OK →. Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Tono teclas**» (Key Tones) →. Seleccione Activar o Desactivar y pulse OK.

5.12 Tonos de confirmación del terminal

El terminal emitirá pitidos durante su funcionamiento, sea este correcto o incorrecto. Este pitido puede activarse / desactivarse:
Pulse el botón de menú OK →Con el botón Bajar, desplácese hasta «**Sonidos**» (Sound) y pulse OK →. Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Tonos Port**» (Tones) →. Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione Activar o Desactivar y confirme con OK.

5.13 Bloqueo de teclas

Con el teclado bloqueado, las teclas no tendrán efecto al ser presionadas durante el modo en espera (a excepción de la tecla).
Mantenga presionada la tecla → aparece en la pantalla y el teclado está bloqueado →. Si pulsa de nuevo la tecla , se desbloqueará el teclado.
Para recibir una llamada entrante, responda a la llamada pulsando el botón Descolgar . Durante la llamada, el teclado funcionará normalmente. Cuando esta finalice, volverá a estar bloqueado.

5.14 Contestación automática

La contestación automática le permite recibir una llamada entrante con solo descolgar el auricular del soporte de carga. No será necesario pulsar ninguna tecla para responder a la llamada.
Pulse el botón de menú OK →Con el botón Bajar, desplácese hasta «**Ajustes**" (Settings) y pulse OK →. Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Automático**» (Autoanswer) →. Seleccione Activar o Desactivar y pulse OK.

5.15 Ajuste del modo de marcación

Hay dos tipos de modo de marcación:
DTMF / Marcación por tonos (la más habitual, predeterminada)
Marcación por pulsos (en instalaciones antiguas)
Para cambiar el modo de marcación:
Pulse el botón de menú OK →Con el botón Bajar, desplácese hasta «**Ajustes**» (Settings) y pulse OK →. Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Marcación**» (Dial Mode) →. Seleccione los «**Pulsos**» (Pulse) o «**TONOS**» (TONE) deseados con la tecla Subir o Bajar y seleccione OK.

5.16 Nombre del terminal

Puede cambiar el nombre que aparece en pantalla (máx. 10 caracteres) mientras no se está utilizando el terminal:
Pulse el botón de menú OK → Con el botón Bajar, desplácese hasta «**Pantalla**» (Display) y pulse OK →. Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Nombre Port**» (Handset Name) →. El nombre actual del terminal aparecerá en la pantalla → . Borre los caracteres con la tecla Silencio →. Introduzca con el teclado el nombre nuevo del terminal →. Pulse el botón de menú / OK OK para confirmar.

5.17 Cambiar el PIN del sistema

El código PIN del sistema (predeterminado = «0000») se utiliza para proteger diversos ajustes como los derechos de registro o el derecho de acceso a algunos menús del teléfono.
Puede cambiar el PIN:
Pulse el botón de menú OK → Con el botón Bajar, desplácese hasta «**Sistema**» (System) y pulse OK →. Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Cambiar PIN**» (Change PIN) →. Introduzca el PIN antiguo y pulse OK →. Introduzca el PIN nuevo y pulse OK →. Introduzca el PIN nuevo una vez más para confirmarlo y pulse OK.

5.18 Activar / Desactivar el modo ECO (radiación baja)

Cuando la radiación baja está activada, la base emite un 10 % menos durante el modo en espera con respecto al modo de potencia normal. Durante la comunicación la potencia del terminal se reducirá en función de la distancia entre este y la base.
Puede activar o desactivar esta función:
Pulse el botón de menú OK → Con el botón Bajar, desplácese hasta «**Sistema**» (System) y pulse OK →. Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Potencia baja**» (Low Power) →. Seleccione Activar o Desactivar y pulse OK para confirmar la selección.

5.19 Usar las teclas alfanuméricas

Con su teléfono, también puede introducir caracteres alfanuméricos. Esto resulta útil a la hora de introducir un nombre en la agenda, asignar un nombre al terminal, etc.
Para seleccionar una letra, pulse la tecla correspondiente las veces que sea necesario. Por ejemplo, para seleccionar una «A», pulse «2» una vez, para seleccionar una «B», pulse «2» dos veces, etc. Para seleccionar una «A» y una «B» consecutivamente, seleccione una «A», espere a que el cursor se desplace al siguiente carácter y pulse «2» dos veces.
Para seleccionar un espacio, pulse 1. Para borrar un carácter, pulse la tecla de borrar DEL.
Para borrar todos los caracteres, matenga presionada la tecla de borrar DEL.

Los caracteres del teclado son los siguientes:

Tecla	Primera pulsación	Segunda pulsación	Tercera pulsación	Cuarta pulsación	Quinta pulsación	Sexta pulsación	Séptima pulsación	Octava pulsación
1	Espacio	1						
2	A	B	C	2				
3	D	E	F	3				
4	G	H	I	4				
5	J	K	L	5				
6	M	N	O	6				
7	P	Q	R	S	7			
8	T	U	V	8				
9	W	X	Y	Z	9			
0	0							

6 Agenda

Puede programar 50 entradas en la agenda de la memoria del teléfono. Los nombres pueden tener un máximo de 12 caracteres y los números pueden contener hasta 20 dígitos.

6.1 Agregar entradas en la agenda

Pulse el botón de menú OK → Aparecerá «**Agenda**» (Phonebook), vuelva a pulsar OK →. Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Añadir**» (Add Record) →. Introduzca el nombre que desea almacenar →. Pulse el botón OK para confirmar →. Introduzca el número de teléfono →. Pulse el botón OK para confirmar.

Si desea insertar una pausa, pulse el botón #/II en el lugar en el que desee una pausa de 2 segundos.

6.2 Marcar una entrada de la agenda

Pulse el botón Agenda para acceder a esta →. Pulse la tecla Subir / Bajar / o introduzca el primer carácter para buscar el nombre que desea marcar →. Pulse el botón de rellamada / derecha ▶ para ver los detalles →. Pulse el botón Descolgar y el número se marcará automáticamente →. Pulse el botón Colgar para finalizar la llamada.

6.3 Editar un nombre o un número

Pulse el botón de menú OK →Aparecerá «**Agenda**» (Phonebook), vuelva a pulsar OK →. Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Modificar**» (Edit Record) →. Pulse la tecla Subir / Bajar / o introduzca el primer carácter para buscar el nombre que desea cambiar →. Pulse el botón OK para confirmar →. Borre los caracteres con la tecla Silencio →. Utilice el teclado para introducir el nombre nuevo →. Pulse el botón OK para confirmar→. Introduzca / borre el número de teléfono →. Pulse el botón OK para confirmar.

6.4 Eliminar una entrada

Pulse el botón de menú OK → Aparecerá «**Agenda**» (Phonebook), vuelva a pulsar OK →. Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Borrar**» (Delete) →. Pulse la tecla Subir / Bajar / o introduzca el primer carácter para buscar el nombre que desea borrar → . Pulse el botón OK para mostrar el número de teléfono →. Pulse el botón OK, aparecerá «**Confirmar?**» (Confirm?) →. Pulse el botón de menú / OK OK para borrar o el botón **SALIR** para retroceder.

6.5 Borrar todas las entradas

Pulse el botón de menú OK → Aparecerá «**Agenda**» (Phonebook), vuelva a pulsar OK →. Utilice el botón Subir o Bajar y seleccione «**Borrar todo**» (Delete All) →. Pulse el botón OK , aparecerá «**Confirmar?**» (Confirm?) →. Pulse el botón OK para borrar todo o el botón **SALIR**para retroceder.

7 Función de identificación de llamada (CLIP)

El Topcom Butler M1200 muestra en pantalla los números de teléfono desde los que se realizan las llamadas entrantes. Esta función solo está disponible para aquellos usuarios cuyo operador telefónico ofrezca este servicio. Si desea más información, póngase en contacto con su proveedor telefónico. Cuando se recibe una llamada, el número se guarda en una lista de llamadas que puede almacenar un máximo de 20 números de teléfono (de hasta 20 dígitos cada uno). Si el número tiene más de 12 dígitos, pulse la tecla ▶ para ver los dígitos restantes.

7.1 Llamadas nuevas

Si se recibe una llamada perdida nueva, el símbolo CLIP parpadeará en la pantalla.

7.2 Consulta de la lista de llamadas

Presione el botón de Registro de llamadas . Aparecerá en pantalla la última llamada recibida. Si la lista está vacía, en la pantalla aparecerá «**VACÍA**». Si no, verá el nombre, el número y la fecha y hora.*****

Puede desplazarse del nombre al número y a la fecha y hora pulsando el botón . Utilice la tecla de desplazamiento a la izquierda para consultar la llamada anterior. Al pulsar el botón se muestra la siguiente llamada →. Salga de la lista de llamadas pulsando el botón EXIT .

*** Solo cuando la red envía la fecha y la hora junto con el número de teléfono. En algunas redes con identificación de llamadas, la fecha y la hora no se mostrarán.**

7.3 Llamada a un número de la lista de llamadas

Desplácese por la lista de llamadas hasta que aparezca el número deseado en pantalla →. Pulse el botón Descolgar . El número de teléfono se marcará automáticamente.

7.4 Eliminación de un número de la lista de llamadas

Desplácese por la lista de llamadas hasta que aparezca el número deseado en pantalla →. Pulse el botón de menú OK y seleccione «**Borrar**» (Delete) →. Pulse OK tras la pregunta de confirmación para confirmar.

7.5 Borrar todos los números de la lista de llamadas

Solo puede borrar todos los números de la lista de llamadas si se han leído todos.
Pulse el botón de menú OK y seleccione «**Borrar todo**» (Delete All) →. Pulse OK tras la pregunta de confirmación para confirmar.

7.6 Almacenar un número del registro de llamadas en la memoria de la agenda

Desplácese por la lista de llamadas hasta que aparezca el número deseado en pantalla →. Pulse el botón de menú OK y seleccione «**Guardar**» (Save). → Edite el nombre, si es necesario, y pulse OK →. Edite el número, si es necesario, y pulse OK.

8 Vincular a una base Topcom Butler M1200

A una unidad base pueden vincularse 4 terminales. Por defecto, cada terminal se vincula como terminal 1 de la unidad base en la entrega (unidad base 1).
!!! Solo es preciso realizar la vinculación si:

- el terminal se ha desvinculado de la unidad base (por ejemplo, por su reinicio),
- se quiere vincular otro terminal a esa unidad base.

El siguiente procedimiento es de aplicación exclusiva para terminales y unidades base Topcom Butler M1200.
Mantenga presionada la tecla Búsqueda de la unidad base durante 4 segundos. Durante un minuto la unidad base se encontrará en modo de vinculación y, para vincular el terminal, se debe hacer lo siguiente:

Pulse el botón de menú OK →. Utilice el botón para desplazarse hasta «**Sistema**» (System) y pulse OK →. Seleccione «**Dar de alta**» (Register) →. Introduzca el código pin de la base (0000) y pulse OK. Introduzca el número de la unidad base a la que desee vincular el terminal (1-4) →. La unidad comenzará a buscar la base y, cuando la encuentre, la registrará →. Si el pin es incorrecto, el terminal reiniciará la búsqueda de la base →. Cuando el terminal esté registrado, aparecerá el nombre del mismo y el número de terminal a la derecha.

8.1 Seleccionar una unidad base

Puede intercambiar su terminal entre distintas unidades base registradas, si ha vinculado el terminal a más de una base. Puede seleccionar la unidad base manualmente o dejar que el terminal seleccione la base más próxima automáticamente.
Pulse el botón de menú OK →. Utilice el botón para desplazarse hasta «**Sistema**» (System) y pulse OK →. Seleccione «**Selec base**» (Select base). → Seleccione «**Auto**» (Auto) o el número de la base (1-4) con las teclas Subir / Bajar / y pulse OK.

8.2 Eliminar un terminal

Es posible desvincular un terminal de una base para poder vincular otro nuevo:
Pulse el botón de menú OK → . Utilice el botón para desplazarse hasta «**Sistema**» (System) y pulse OK → . Seleccione «**Dar de baja**» (Delete HS). Pulse OK y seleccione el terminal que desea eliminar (1-4) →. Pulse OK para confirmar →. Introduzca el código pin (0000) y pulse OK .

Es posible desvincular todos los terminales, salvo el que está en uso.

9 Transferencia de llamadas e intercomunicación entre dos terminales

Estas funciones solo están disponibles cuando hay más de un terminal (como una versión doble / triple / cuádruple) vinculado a la base.

9.1 Transferencia de llamadas y teleconferencia durante una llamada externa

Presione la tecla INT seguida del número del otro terminal (1-4) durante una llamada externa.
→ El otro terminal empezará a sonar.

- Mientras el otro terminal recibe la línea, se puede hablar internamente.
  Si se cuelga, la línea externa estará conectada al otro terminal.
  Si mantiene presionada la tecla INT durante 3 segundos, puede hablar con el segundo terminal y la línea externa al mismo tiempo (teleconferencia).
- Vuelva a presionar la tecla INT para volver a la llamada externa.

→ Pulse el botón Colgar para finalizar la llamada.

9.2 Llamada interna (intercomunicación)

- Presione la tecla INT seguida del número del otro terminal (1-4) desde el modo en espera.
- El otro terminal empezará a sonar. Presione el botón Colgar para detener la señal sonora.
- Si el otro terminal contesta a la llamada pulsando el botón Descolgar , puede hablar internamente.
- Presione el botón Colgar para finalizar la llamada.

10 Reiniciar el teléfono

Se desharán todos los cambios y se restablecerá la configuración predeterminada (volumen del timbre, melodía del timbre, etc.).
Pulse el botón de menú OK → . Desplácese hasta «**Sistema**» (System) y pulse OK → . Desplácese hasta «**RESET**» (RESET) y pulse OK →. Introduzca el código pin (0000) y pulse OK → . La unidad volverá al modo en espera.

Los valores predeterminados del terminal son:

Volumen del teléfono	3
Melodía del teléfono	3
Tiempo flash	Tecla R1
Marcación	Tono
Automático	Activado
Tono de pulsación de teclas	Activado
Volumen del receptor	2
Código pin	«0000»
Modo ECO	Desactivado

No se borrarán ni las memorias (rellamada, agenda, registro de llamadas, etc.) ni el nombre del teléfono.

11 Resolución de problemas

Problema	**Posible causa**	**Solución**
Pantalla vacía	Las pilas no están cargadas.	Compruebe la posición de las baterías.
		Recargue las baterías.
No hay tono de marcado.	El cable del teléfono no está bien conectado.	Verifique la conexión del cable del teléfono.
Volumen del interlocutor demasiado bajo		Ajuste el volumen durante la conversación pulsando las teclas Subir / Bajar.
Volumen del timbre del terminal demasiado bajo		Ajuste el volumen del timbre.
Marcación imposible	Modo de marcación incorrecto	Ver «Ajustar modo de marcación» para configurar el modo de marcación correcto.

12 Datos técnicos

Alcance:	hasta 300 m en espacios abiertos hasta 50 m en edificios
Opciones de marcación:	DTMF (tono) y pulso
Pilas:	2 x 1,2 V de 600 mAh del tipo AAA NiMH recargables
Tiempo máx. en espera:	aprox. 120 horas
Tiempo máx. de conversación:	12 horas
Temperatura ambiente:	de +5 °C a +45 °C
Humedad relativa del aire permitida:	de un 25 a un 85 %
Adaptador de corriente de la base:	220/230 V, 50 Hz
Memorias	50 con un máx. de 20 dígitos y 12 caracteres

13 Garantía de Topcom

13.1 Período de garantía

Las unidades de Topcom tienen un período de garantía de 24 meses. El período de garantía entra en vigor el día en que se adquiere la nueva unidad. La garantía de las baterías está limitada a 6 meses desde la compra. La garantía no cubre los consumibles ni los defectos que tengan un efecto insignificante en el funcionamiento o en el valor del equipo.
La garantía debe demostrarse presentando el comprobante original de compra, en el que constarán la fecha de compra y el modelo de la unidad.

13.2 Tratamiento de la garantía

La unidad defectuosa deberá devolverse al centro de servicio de Topcom junto con un comprobante de compra válido. Si la unidad tiene una avería durante el período de garantía, Topcom o su centro de servicio oficial repararán sin cargo alguno cualquier avería causada por defectos de material o fabricación.
Topcom, a su discreción, cumplirá sus obligaciones de garantía reparando o sustituyendo las unidades defectuosas o las piezas de las unidades defectuosas. En caso de sustitución, el color y el modelo podrán variar respecto a los de la unidad adquirida inicialmente.
La fecha de compra inicial determinará el comienzo del período de garantía. Este no se ampliará, si Topcom o sus centros de servicio autorizados cambian o reparan la unidad.

13.3 Limitaciones de la garantía

Los daños o defectos causados por el tratamiento o la manipulación incorrectos, así como los daños resultantes del uso de piezas o accesorios no originales no recomendados por Topcom, no están cubiertos por la garantía.
Los teléfonos inalámbricos Topcom están diseñados para funcionar solo con baterías recargables. Los daños provocados por el uso de baterías no recargables no están cubiertos por la garantía. La garantía no cubre los daños ocasionados por factores externos tales como relámpagos, agua o fuego ni tampoco los daños causados durante el transporte.
La garantía no será válida, si el número de serie de las unidades se cambia, se elimina o resulta ilegible. Cualquier reclamación de la garantía se invalidará si la unidad ha sido reparada, alterada o modificada por el comprador o algún centro de servicio no cualificado o no designado oficialmente por Topcom.

Svenska

Säkerhetsföreskrifter

- Använd endast den medföljande laddaren. Använd inte andra laddare, eftersom det kan skada battericellerna.
- Sätt endast i uppladdningsbara batterier av samma sort. Använd aldrig vanliga, ej uppladdningsbara batterier. Sätt i de uppladdningsbara batterierna så att de ansluter till rätt poler (indikeras i handenhetens batterifack).
- Rör inte vid laddaren eller kontakterna med vassa föremål eller metallföremål.
- Viss medicinsk utrustning kan påverkas.
- Handenheten kan orsaka ett obehagligt surrande ljud i hörapparater.
- Placera inte basenheten i ett fuktigt rum eller mindre än 1,5 meter från en vattenkälla. Håll vatten borta från handenheten.
- Använd inte telefonen i miljöer där det finns risk för explosioner.
- Gör dig av med batterier och underhåll telefonen på ett miljövänligt sätt.
- Eftersom telefonen inte kan användas vid strömavbrott, bör du använda en telefon som är oberoende av elnätet för nödsamtal, t.ex. en mobiltelefon.
- I den här telefonen används uppladdningsbara batterier. Batterierna måste avfallshanteras på ett miljövänligt sätt i enlighet med föreskrifterna i det land du bor.

Kassera apparaten (på ett miljövänligt sätt)

I slutet av produktens livscykel, ska du inte kasta den här produkten i de vanliga hushållssoporna utan lämna den på en avfallsstation för återvinning av elektronisk utrustning. Detta markeras med hjälp av symbolen på produkten, bruksanvisningen och/eller förpackningen.

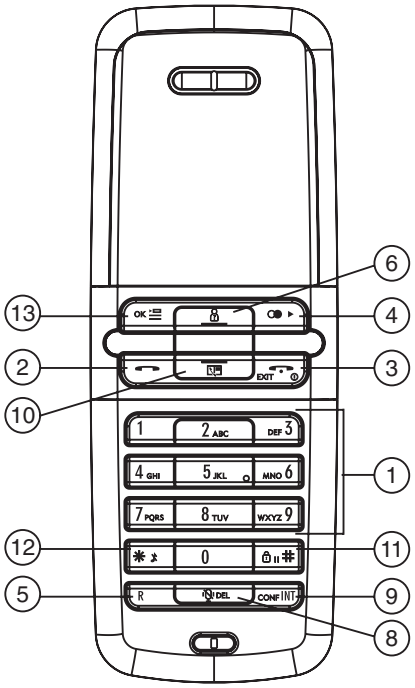
En del av produktmaterialet kan återanvändas om du tar det till en återvinningsstation. Genom att återvinna vissa delar eller råmaterial från uttjänta produkter kan du göra en betydande insats för att skydda miljön.
Var vänlig kontakta dina lokala myndigheter för mer information om insamlingsställen i ditt område.

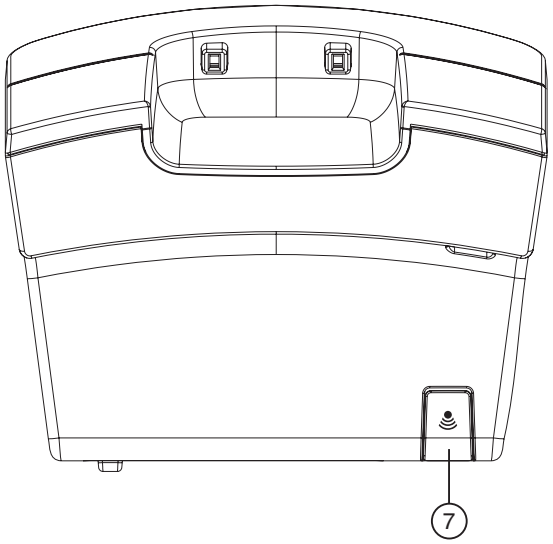
Rengöring

Rengör telefonen med en lätt fuktad eller antistatisk trasa. Använd aldrig rengöringsmedel eller slipande lösningsmedel.

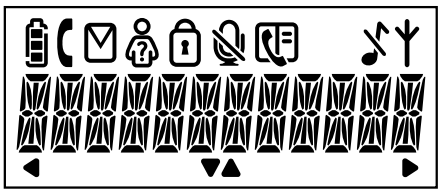
1 Knappar

1. Alfanumeriska knappar
2. Knappen Lur av
3. Knappen Lur på/PÅ-AV/**EXIT** EXIT
4. Knappen Återuppringning/Höger ▶
5. Knappen Paus **R**
6. Knappen Upp/Samtalslista
7. Knappen Sök (för att söka efter handenheten)
8. Knappen Sekretess/Radera DEL
9. Knappen Int/Konf **Int**
10. Knappen Ned/Telefonbok
11. Knappen Tangentlås/Paus
12. Ringsignal TILL/FRÅN
13. Knappen Meny/OK OK





2 Display

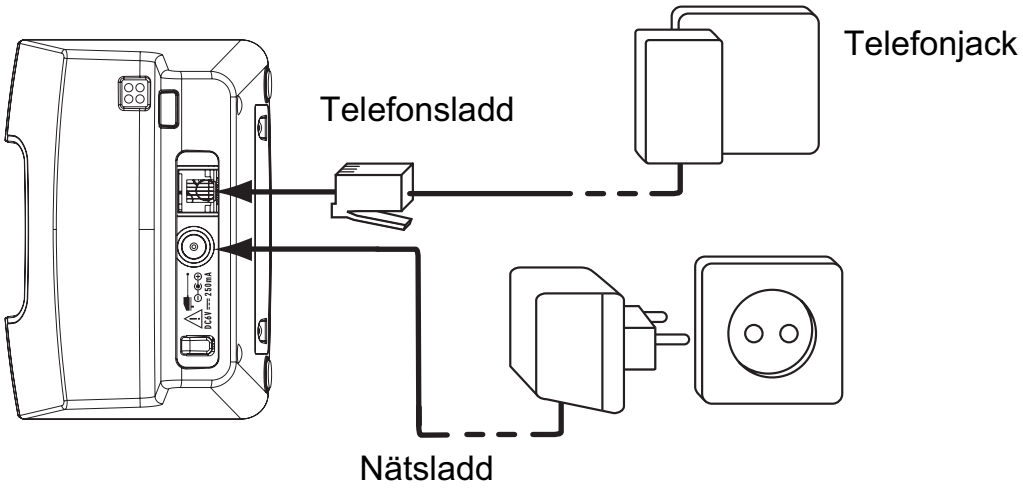


Ikon:	Betydelse:
	Nivåindikator för uppladdningsbart batteri
	Du är ute på linjen
	Du har nya meddelanden i din röstbrevlåda
	Nya nummer i samtalslistan
	Knappsatsen är låst
	Mikrofonen är avaktiverad
	Minnet avläses eller nytt innehåll skapas
	När summern är avstängd
	Antennen anger mottagningens kvalitet. Antennen blinkar när handenheten är utom räckvidd!
	Det finns fler siffror till vänster
	Det finns fler siffror till höger
	Bläddringsriktning i menyn
BM1200 - x	x = handenhetens nummer

3 Installation

3.1 Basenhet

- Anslut ena änden av telefonsladden till telefonenheten och den andra änden till telefonjacket i väggen.
- Anslut strömadapterns lilla kontakt till telefonen och sätt adaptersladdens andra ände i eluttaget.



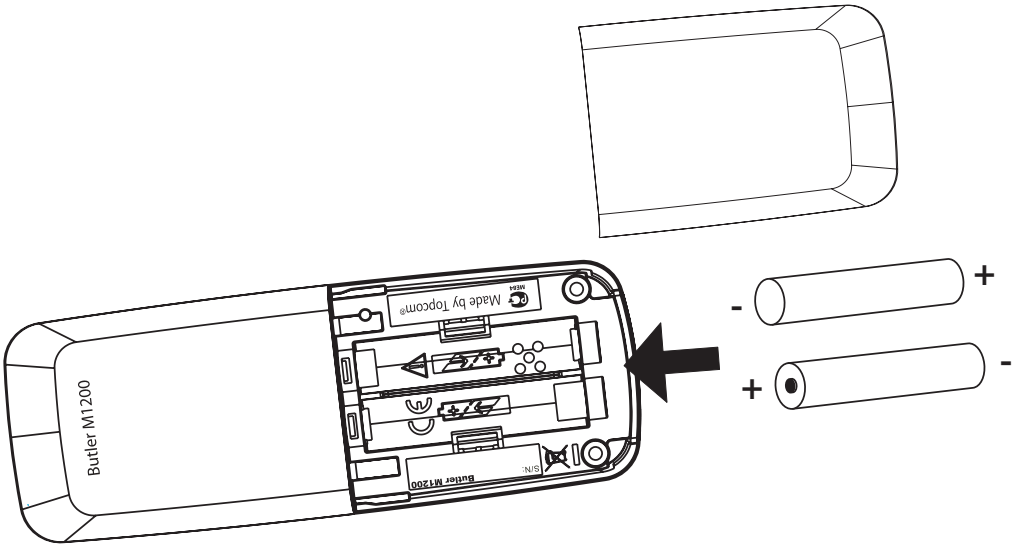
SVENSKA

3.2 Multiladdare

- Anslut AC-adaptern till eluttaget.

3.3 Handenhet

- Sätt i 2 uppladdningsbara batterier (AAA) i handenhetens batterifack.



Ställ handenheten i basenheten. Ladda handenheten i 24 timmar innan du använder den för första gången. För att förlänga batteriernas livslängd bör du ladda ur dem helt ibland. När handenheten avger ett varningsljud eller när batteriikonen är tom, måste du ställa tillbaka den på basenheten för laddning.

4 Batteriet är dåligt laddat

När batteriet är slut fungerar inte handenheten längre. När ett batteri är helt tomt och du har låtit handenheten sitta på basenheten en kort stund kommer batterisymbolen att se ut som om batteriet är fulladdat, men det stämmer inte. Batteriets kapacitet kommer att minska snabbt. Du bör lämna handenheten på basenheten under 12 timmar så att batteriet kan laddas fullständigt.

- Batteriet är fulladdat
- Batteriet är tomt

När du befinner dig mitt i ett samtal och batteriet nästan är tomt kommer telefonen att ge ifrån sig en varningssignal. Placera handenheten på basenheten för att ladda batteriet.

5 Användning

5.1 Slå på eller av handenheten

Slå på handenheten genom att trycka på knappen ⏻.
Slå av handenheten genom att hålla knappen ⏻ nedtryckt tills displayen stängs av.

5.2 Navigera i menyn

Butler M1200 har ett menysystem som är enkelt att använda. Varje meny leder till en lista med alternativ. Du kommer åt menyn genom att trycka på knappen Meny OK → Använd knappen Upp eller Ned för att bläddra fram till önskat menyalternativ. Tryck på OK för att välja fler alternativ eller för att bekräfta den visade inställningen. Pilarna på displayen ▼ och ▲ visar i vilken riktning det går att bläddra i menyn. Gå bakåt i menyn genom att trycka på knappen **EXIT**. Gå bakåt direkt från en meny genom hålla knappen **EXIT** nedtryckt.

5.3 Inställning av språk

Tryck på knappen Meny OK →Använd knappen Ned för att bläddra till "**SKÄRM**" ("DISPLAY") och tryck på OK → Använd knappen Upp eller Ned och välj "**SPRÅK**" ("LANGUAGE") → Bläddra till önskat språk med knappen Upp eller Ned och välj OK.

5.4 Utgående samtal

5.4.1 Ringa ett telefonsamtal

Tryck på knappen Lur av . Kopplingstonen hörs → Ange önskat telefonnummer → Tryck på knappen Lur på när du vill avsluta samtalet.

5.4.2 Samtalsprogrammering med förberedelse av uppringning

Ange önskat telefonnummer. Ett felaktigt nummer kan korrigeras med hjälp av knappen Sekretess . Om du inte har tryckt på någon knapp under 20 sekunder kommer numret att försvinna och telefonen återgår till standbyläge →Tryck på knappen Lur av . Numret rings upp automatiskt → Tryck på knappen Lur på när du vill avsluta samtalet.

5.4.3 Återuppringning av det senast slagna numret

Tryck på knappen Lur av → Kopplingstonen hörs → Tryck på knappen Återuppringning . Det senaste numret du slog kommer att ringas upp automatiskt.

5.5 Inkommande samtal

Vid ett inkommande samtal börjar handenheten ringa → Tryck på knappen Lur av för att besvara det inkommande samtalet.

5.6 Sekretessfunktion

Det går att inaktivera mikrofonen under ett samtal. Nu kan du tala öppet utan att den du talar med hör dig.
Tryck på knappen Sekretess under ett samtal. Mikrofonen inaktiveras.
Sekretessymbolen visas på displayen → Tryck på knappen Sekretess igen när du vill fortsätta samtalet.

5.7 Ställa in volymen

Under ett samtal kan du ställa in volymen genom att trycka på knapparna Upp/Ned /. Du kan ange volymen mellan 1 och 3.

5.8 Sökning

När du trycker på knappen Sök på basenheten, ger handenheten ifrån sig en ringsignal i 20 sekunder. Den här signalen hjälper dig att hitta handenheten om den kommit bort Tryck på valfri knapp för att ringsignalen ska upphöra.

5.9 Knappen Paus (R)

När du trycker på **R**-knappen (som också kallas pausknapp) åstadkommer enheten ett avbrott på linjen (100 ms eller 250 ms). Detta gör det möjligt att använda speciella tjänster från din telefonleverantör och/eller att överföra samtal när du har ett telefonutbyte.

5.9.1 Ställa in paustiden

Tryck på knappen Meny OK →Använd knappen Ned för att bläddra till "**INSTÄLLN**" ("SETTINGS") och tryck på OK → Använd knappen Upp eller Ned och välj "**R-KNAPP**" ("RECALL") → Bläddra till önskad paustid med knappen Upp eller Ned och välj OK.

5.10 Ställa in ringvolym och melodi

5.10.1 Handenhetens melodi

Tryck på knappen Meny OK →Använd knappen Ned för att bläddra till "**LJUD**" ("SOUND") och tryck på OK → Använd knappen Upp eller Ned och välj "**HANDENHET**" ("HANDSET") → Använd knappen Upp eller Ned och välj "**MELODI**" ("MELODY") → Bläddra till önskad melodi med knappen Upp eller Ned och välj OK.

5.10.2 Handenhetens ringvolym

Tryck på knappen Meny OK →Använd knappen Ned för att bläddra till "**LJUD**" ("SOUND") och tryck på OK → Använd knappen Upp eller Ned och välj "**HANDENHET**" ("HANDSET") → Använd knappen Upp eller Ned och välj "**HAND VOL**" ("VOLUME") → Bläddra till önskad volym med knappen Upp eller Ned och välj OK.

Du kan ställa in ringvolymen på TILL eller FRÅN för varje enskild handenhet genom att hålla knappen nedtryckt i standbyläge.

5.11 Knappljudsinställning

Tryck på knappen Meny OK → Använd knappen Ned för att bläddra till "**LJUD**" ("SOUND") och tryck på OK → Använd knappen Upp eller Ned och välj "**HE KNAPPLJUD**" ("KEY TONES") → Välj PÅ eller AV och tryck på OK.

5.12 Bekräftelsesignaler för handenheten

Handenheten avger en pipsignal när en åtgärd lyckas eller misslyckas. Den här pipsignalen kan aktiveras/inaktiveras:
Tryck på knappen Meny OK → Använd knappen Ned för att bläddra till "**LJUD**" ("SOUND") och tryck på OK → Använd knappen Upp eller Ned och välj "**HE SIGNALER**" ("TONES") → Använd knappen Upp eller Ned för att välja PÅ eller AV och bekräfta med OK.

5.13 Knapplås

När knappsatsen är låst händer ingenting om du trycker på någon knapp i standbyläge (förutom om du håller knappen nedtryckt).
Håll knappen nedtryckt → visas på displayen och knappsatsen är låses → Håll knappen nedtryckt igen för att låsa upp knappsatsen.
När knappsatsen är låst och ett samtal kommer in kan du fortfarande svara genom att trycka på knappen Lur av . Under samtalet fungerar knappsatsens funktioner som vanligt. När samtalet är slut kommer knappsatsen att låsas igen.

5.14 Autosvar

Med Autosvar kan du besvara ett inkommande samtal genom att helt enkelt lyfta handenheten från laddaren. Du behöver inte trycka på någon knapp för att besvara samtalet.
Tryck på knappen Meny OK → Använd knappen Ned för att bläddra till "**INSTALLN**" ("SETTINGS") och tryck på OK → Använd knappen Upp eller Ned och välj "**AUTOSVAR**" ("AUTO ANSWER") → Välj PÅ eller AV och tryck på OK.

5.15 Ställa in uppringningsläget

Det finns två sorters uppringningslägen:
DTMF/Tonuppringning (vanligast) (standard)
Uppringning med pulsval (för äldre installationer)
Ändra uppringningsläge:
Tryck på knappen Meny OK → Använd knappen Ned för att bläddra till "**INSTÄLLN**" ("SETTINGS") och tryck på OK → Använd knappen Upp eller Ned och välj "**UPPRINGLÄGE**" ("DIAL MODE") → Välj "**PULS**" ("PULSE") eller "**TONVAL**" ("TONE") med knappen Upp eller Ned och välj OK.

SVENSKA

5.16 Handenhetens namn

Du kan ändra namnet som visas på displayen (max. 10 tecken) när telefonen inte används: Tryck på knappen Meny OK → Använd knappen Ned för att bläddra till "**SKÄRM**" ("DISPLAY") och tryck på OK → Använd knappen Upp eller Ned och välj "**NAMN HANDSET**" ("HANDSET NAME") → Det aktuella handenhetsnamnet visas → Ta bort tecknet med knappen Sekretess → Använd knappsatsen för att ange det nya namnet → Tryck på knappen Meny/OK OK för att bekräfta.

5.17 Ändra systemets PIN-kod

Systemets PIN-kod (standard = "0000") används för att skydda olika inställningar som registreringsrättigheter och åtkomsträttigheter till vissa menyer i telefonen. Du kan ändra PIN-koden:
Tryck på knappen Meny OK →Använd knappen Ned för att bläddra till "**SYSTEM**" ("SYSTEM") och tryck på OK → Använd knappen Upp eller Ned och välj "**BYT PIN**" ("CHANGE PIN") → Ange den gamla PIN-koden och tryck på OK → Ange den nya PIN-koden och tryck på OK → Ange den gamla PIN-koden igen för att bekräfta och tryck på OK.

5.18 ECO-läge (lågstrålande) PÅ/AV

När lågstrålande läge aktiveras avger basenheten 10 % lägre strålning i standbyläge jämfört med normalt effektläge. Under kommunikation minskas handenhetseffekten beroende på avståndet mellan handenheten och basenheten.
Du kan ange att den här funktionen ska vara PÅ eller AV:
Tryck på knappen Meny OK →Använd knappen Ned för att bläddra till "**SYSTEM**" ("SYSTEM") och tryck på OK → Använd knappen Upp eller Ned och välj "**LÅG RF-EFKT**" ("LOW RF POWER") → Välj PÅ eller AV och tryck på OK för att bekräfta.

5.19 Använda den alfanumeriska knappsatsen

Du kan också ange alfanumeriska tecken med telefonen. Det är användbart för att ange ett namn i telefonboken, namnge handenheten osv.
Du väljer en bokstav genom att trycka på motsvarande knapp så många gånger som behövs. Om du exempelvis vill välja ett "A" trycker du en gång på "2", om du vill välja ett "B" trycker du två gånger på "2" och så vidare. Om du vill välja "A" och därefter "B", väljer du först "A" och väntar tills markören flyttar till nästa tecken, tryck därefter två gånger på "2".
Välj mellanslag genom att trycka på 1. Radera ett enskilt tecken genom att trycka på knappen Radera DEL. Ta bort alla tecken genom att hålla knappen Radera DEL nedtryckt.

Knappsatsens tecken skrivs enligt följande:

Knapp	**Första tryckn.**	**Andra tryckn.**	**Tredje tryckn.**	**Fjärde tryckn.**	**Femte tryckn.**	**Sjätte tryckn.**	**Sjunde tryckn.**	**Åttonde tryckn.**
1	Mellanslag 1							
2	A	B	C	2				
3	D	E	F	3				
4	G	H	I	4				
5	J	K	L	5				
6	M	N	O	6				
7	P	Q	R	S	7			
8	T	U	V	8				
9	W	X	Y	Z	9			
0	0							

6 Telefonbok

Du kan programmera 50 telefonboksposter i telefonens minne. Namn kan vara upp till 12 tecken långa och nummer upp till 20 siffror.

6.1 Läggatill en telefonbokspost

Tryck på knappen Meny OK → "**TELEFONBOK**" ("PHONEBOOK") visas. Tryck på OK igen → Använd knappen Upp eller Ned och välj "**LÄGG TILL**" ("ADD RECORD") → Ange det namn du vill lagra →Tryck på knappen OK för att bekräfta → Ange telefonnumret → Tryck på knappen OK för att bekräfta.

Om du vill infoga en paus, trycker du på knappen #/II på den plats du vill ha en paus på 2 sekunder.

6.2 Ringa upp en telefonbokspost

Tryck på knappen Telefonbok för att öppna telefonboken → Tryck på knappen Upp/Ned / eller ange det första tecknet för att söka efter det namn du vill ringa upp → Tryck på knappen Återuppringning/Höger ▶ för att visa information → Tryck på knappen Lur av så rings numret upp automatiskt → Tryck på knappen Lur på när du vill avsluta samtalet.

6.3 Redigera namn eller nummer

Tryck på knappen Meny OK →"**TELEFONBOK**" ("PHONEBOOK") visas. Tryck på OK igen → Använd knappen Upp eller Ned och välj "**REDIGERA**" ("EDIT RECORD") → Tryck på knappen Upp/ned / eller ange det första tecknet för att söka efter det namn som du vill ändra →Tryck på knappen OK för att bekräfta → Ta bort tecknet med knappen Sekretess → Använd knappsatsen för att ange det nya namnet → Tryck på knappen OK för att bekräfta→Ange/radera telefonnumret → Tryck på knappen OK för att bekräfta.

SVENSKA

6.4 Radera en post

Tryck på knappen Meny OK → **"TELEFONBOK"** ("PHONEBOOK") visas. Tryck på OK igen → Använd knappen Upp eller Ned och välj **"RADERA"** ("DELETE") → Tryck på knappen Upp/Ned / eller ange det första tecknet för att söka efter det namn som du vill radera →Tryck på knappen OK för att visa telefonnumret → Tryck på knappen OK så att **"BEKRÄFTA?"** ("CONFIRM?") visas → Tryck på knappen Meny/OK OK för att radera eller knappen **EXIT** för att gå tillbaka.

6.5 Radera alla poster

Tryck på knappen Meny OK → **"TELEFONBOK"** ("PHONEBOOK") visas. Tryck på OK igen→ Använd knappen Upp eller Ned och välj **"RADERA ALLA"** ("DELETE ALL") → Tryck på knappen OK så att **"BEKRÄFTA?"** ("CONFIRM?") visas → Tryck på knappen OK för att radera alla eller på knappen **EXIT** för att gå tillbaka.

7 Nummerpresentation (CLIP)

Topcom Butler M1200 visar de inkommande samtalens telefonnummer. Den här funktionen fungerar endast om du har anmält den hos en telefonoperatör som tillhandahåller tjänsten. Kontakta din telefonleverantör för mer information. När du tar emot ett samtal sparas numret i en samtalslista. Listan kan innehålla upp till 20 telefonnummer (vart och ett med max 20 siffror). Om numret är längre än 12 siffror kan du trycka på knappen ▶ för att se resten av siffrorna.

7.1 Nya samtal

När du har tagit emot ett nytt obesvarat samtal kommer CLIP-symbolen att blinka på displayen.

7.2 Använda samtalslistan

Tryck på knappen Samtalslista . Det senast mottagna samtalet visas på displayen. Om listan är tom visas **"TOM"** ("EMPTY") på displayen. I annat fall visas namn, nummer och datum/tid.*****

Du kan bläddra från namn till nummer och datum och tid genom att trycka på knappen . Använd vänster bläddringsknapp för att bläddra till föregående samtal. Använd knappen för att visa nästa samtal → Du kan lämna samtalslistan genom att trycka på knappen EXIT .

*** Endast när nätverket sänder tid/datum tillsammans med telefonnumret! I vissa nätverk med nummerpresentation visas inte tid och datum.**

7.3 Ringa ett nummer i samtalslistan

Bläddra nedåt i samtalslistan tills det önskade numret visas på displayen → Tryck på knappen Lur av . Telefonnumret rings upp automatiskt.

7.4 Radera ett nummer från samtalslistan

Bläddra igenom samtalslistan tills det önskade numret visas på displayen → Tryck på knappen Meny OK och välj "**RADERA**" ("DELETE") → Tryck på OK när du uppmanas att bekräfta.

7.5 Radera alla nummer från samtalslistan

Du kan endast radera alla nummer från samtalslistan om alla är lästa.
Tryck på knappen Meny OK och välj "**RADERA ALLA**" ("DELETE ALL") → Tryck på OK när du uppmanas att bekräfta.

7.6 Lagra ett nummer från samtalslistan i telefonboksminnet

Bläddra nedåt i samtalslistan tills det önskade numret visas på displayen → Tryck på knappen Meny OK och välj "**SPARA**" ("SAVE"). → Redigera namnet om det behövs och tryck på OK → Redigera numret om det behövs och tryck på OK.

8 Registrering i en Topcom Butler M1200-basenhet

Du kan koppla upp till 4 handenheter till en basenhet. Som standard är varje handenhet registrerad som handenhet 1 på basenheten vid leverans (basenhet 1).
!!! Du behöver endast koppla handenheten om:

- Handenheten har kopplats från basenheten (t.ex. för att starta om)
- Du vill koppla en annan sorts handenhet till den här basenheten.

Nedanstående procedur gäller endast för Topcom Butler M1200-handenhet och -basenhet! Håll knappen Sök på basenheten nedtryckt i 4 sekunder. Basenheten befinner sig i registreringsläge under en minut och du måste göra följande för att koppla handenheten:

Tryck på knappen Meny OK →Använd knappen för att bläddra till "**SYSTEM**" ("SYSTEM") och tryck på OK → Välj "**REGISTRERA**" ("REGISTER") → Ange basenhetens PIN-kod (0000) och tryck på OK. Ange det nummer på basenheten som du vill koppla handenheten till (1–4) → Enheten börjar söka efter basenheten och registreras när den hittas → Om PIN-koden är felaktig startar handenheten om sökningen efter basenheten → När handenheten har registrerats visar den handenhetsnamnet och rätt handenhetsnummer.

8.1 Välja en basenhet

Du kan växla handenheten mellan olika registrerade basenheter om du har registrerat en handenhet i fler än en basenhet. Du kan välja basenheten manuellt eller låta handenheten välja närmaste basenhet automatiskt.
Tryck på knappen Meny OK →Använd knappen för att bläddra till "**SYSTEM**" ("SYSTEM") och tryck på OK → Välj "**VÄLJ BAS**" ("SELECT BASE"). → Välj "**AUTO**" ("AUTO BASE") eller basenhetsnumret (1–4) med hjälp av knapparna Upp/Ned / och tryck på OK.

8.2 Ta bort en handenhet

Du kan ta bort en handenhet från en basenhet för att låta en annan handenhet registreras: Tryck på knappen Meny OK → Använd knappen för att bläddra till "**SYSTEM**" ("SYSTEM") och tryck på OK → Välj "**RADERA HE**" ("DELETE HS"). Tryck på OK och välj den handenhet du vill ta bort (1–4) → Tryck på OK för att bekräfta → Ange PIN-koden (0000) och tryck på OK.

Du kan endast koppla bort andra handenheter än den du använder.

9 Samtalsöverföring och Intercom mellan två handenheter

Dessa funktioner fungerar endast när mer än en handenhet (som i versionerna Twin/Triple/Quattro) är kopplade till samma basenhet.

9.1 Samtalsöverföring och konferenssamtal under ett externt samtal

Under ett externt samtal trycker du på INT-knappen följt av den andra handenhetens nummer (1–4).

→ Den andra handenheten börjar nu att ringa:

- När den andra handenheten ansluts till linjen kan du samtala internt.
  Om du lägger på kommer den externa linjen att anslutas till den andra handenheten.
  Om du trycker på och håller INT-knappen nedtryckt i 3 sekunder kan du prata med den andra handenheten och det externa samtalet samtidigt (konferenssamtal).
- Du kan också trycka på INT-knappen igen för att återgå till det externa samtalet.

→ Tryck på knappen Lur på för att avsluta samtalet.

9.2 Internt samtal (intercom)

- I standbyläge trycker du på INT-knappen följt av den andra handenhetens nummer (1–4).
- Den andra handenheten börjar nu att ringa. Du kan avbryta signalen genom att trycka på knappen Lur på .
- Om samtalet besvaras i den andra handenheten med knappen Lur av kan ni prata internt.
- Tryck på knappen Lur på för att avsluta samtalet.

10 Återställning av telefonen

Detta raderar alla ändringar och återställer alla standardinställningar (ringvolym, melodi osv). Tryck på knappen Meny OK → Bläddra till "**SYSTEM**" ("SYSTEM") och tryck på OK → Bläddra till "**ÅTERSTÄLL**" ("RESET") och tryck på OK → Ange PIN-koden (0000) och tryck på OK → Enheten återgår till standbyläge.

Standardinställningarna för handenheten är:

Handenhetens volym	3
Handenhetens melodi	3
Paustid	R-KNAPP 1
Ringläge	TONVAL
Autosvar	PÅ
Knappljud	PÅ
Mottagarvolym	2
PIN-kod	"0000"
ECO-läge	AV

Minnen (återuppringning, telefonbok, samtalslista osv.) samt handenhetens namn raderas inte!

11 Felsökning

Problem	**Möjlig orsak**	**Lösning**
Ingen display	Batterierna är inte laddade	Kontrollera batteriernas läge
		Ladda batterierna
Ingen kopplingston	Telefonsladden är inte ordentligt ansluten	Kontrollera telefonsladdens anslutning
Samtalspartnerns volym är för låg		Justera volymen under samtalet genom att trycka på knapparna Upp/Ned
Handenheten ringer på för låg volym		Justera ringvolymen
Ej möjligt att ringa ett nummer	Fel uppringningsläge	Se "Ändra uppringningsläge" för information om hur du anger korrekt uppringningsläge

SVENSKA

12 Tekniska data

Räckvidd:	upp till 300 m på öppna platser upp till 50 m i byggnader
Uppringningsalternativ:	DTMF(signal) och Puls
Batterier:	2 x 1,2V, 600mAh AAA Typ NiMh uppladdningsbara
Max. standbytid:	ca 120 timmar
Max. samtalstid:	12 timmar
Omgivningstemperatur:	+5 °C till +45 °C
Tillåten relativ luftfuktighet:	25 till 85 %
Strömkälla basenhetens adapter:	220/230V, 50 Hz
Minnen	50 med max 20 siffror och 12 tecken

13 Topcoms garanti

13.1 Garantiperiod

Topcoms produkter har en garantiperiod på 24 månader. Garantiperioden startar det datum då den nya produkten inhandlas. Garantin på batterier begränsas till 6 månader efter inköp. Förbrukningsvaror eller defekter som har obetydlig inverkan på utrustningens funktion eller värde omfattas inte av garantin.
För att du ska kunna göra ett garantianspråk måste du visa upp det ursprungliga inköpskvittot, där inköpsdatumet och produktmodellen ska framgå.

13.2 Garantiregler

En felaktig produkt måste returneras till ett av Topcoms servicecenter tillsammans med ett giltigt inköpskvitto. Om ett fel uppstår på produkten under garantiperioden reparerar Topcom eller dess officiellt förordnade servicecenter utan kostnad alla defekter som har orsakats av material- eller tillverkningsfel.
Topcom uppfyller efter eget gottfinnande sina garantiåtaganden genom att antingen reparera eller byta ut den felaktiga produkten eller delar av den felaktiga produkten. Vid utbyte kan den nya produktens färg och modell skilja sig från den ursprungligen inköpta produkten. Garantiperioden inleds på det ursprungliga inköpsdatumet. Garantiperioden förlängs inte om produkten byts ut eller repareras av Topcom eller dess förordnade servicecenter.

13.3 Undantag till garantin

Garantin omfattar inte skador eller defekter som orsakas av felaktig hantering eller användning samt skador som uppkommer till följd av att delar eller tillbehör som ej är original och som inte har rekommenderats av Topcom används.
Topcom trådlösa telefoner är utformade för att endast fungera med uppladdningsbara batterier. Garantin omfattar inte skador som uppkommer till följd av att icke uppladdningsbara batterier används. Vidare omfattar inte garantin skador som orsakas av yttre faktorer, såsom blixtnedslag, vatten och brand, och inte heller skador som uppkommer under transport. Inga garantianspråk kan göras om serienumret på enheterna har ändrats, tagits bort eller gjorts oläsligt.
Alla garantianspråk blir ogiltiga om enheten har reparerats, ändrats eller modifierats av köparen eller av okvalificerade, icke officiellt utsedda Topcom servicecenter.

Dansk

Sikkerhedsanvisninger

- Brug kun det medfølgende opladerstik. Brug ikke andre opladere, da dette kan beskadige battericellerne.
- Isæt kun genopladelige batterier af samme type. Brug aldrig almindelige ikke-genopladelige batterier. Isæt genopladelige batterier, så de har forbindelse til de korrekte poler (fremgår af håndsættets batterirum).
- Berør ikke opladeren eller stikkets kontakter med skarpe genstande eller metalgenstande.
- Driften af noget medicinsk udstyr kan blive forstyrret.
- Håndsættet kan forårsage en ubehagelig summende lyd i høreapparater.
- Telefonbaseenheden må ikke opstilles i fugtige lokaler og skal placeres mindst 1,5 m væk fra vandhaner o.lign. Håndsættet må ikke komme i kontakt med vand.
- Telefonen må ikke anvendes i områder med eksplosionsfare.
- Batterierne skal bortskaffes korrekt, og telefonen skal vedligeholdes på en miljømæssigt forsvarlig måde.
- Da denne telefon ikke kan bruges i tilfælde af strømsvigt, bør der bruges en netstrømuafhængig telefon til nødopkald, f.eks. en mobiltelefon.
- Denne telefon bruger genopladelige batterier. Batterierne skal bortskaffes på en miljørigtig måde iht. gældende lovgivning.

Bortskaffelse af enheden (miljø)

Når produktet er udtjent, må det ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Dette angives af symbolet på produktet, brugervejledningen og/eller emballagen.

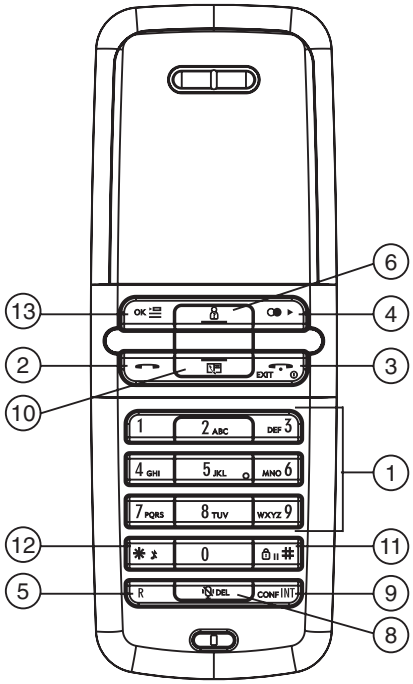
Nogle af produktets materialer kan genanvendes, hvis de afleveres på en genbrugsstation. Ved genanvendelse af dele eller råstoffer fra brugte produkter kan man yde et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.
Kontakt venligst de lokale myndigheder, hvis du har brug for yderligere oplysninger om genbrugsstationerne i dit område.

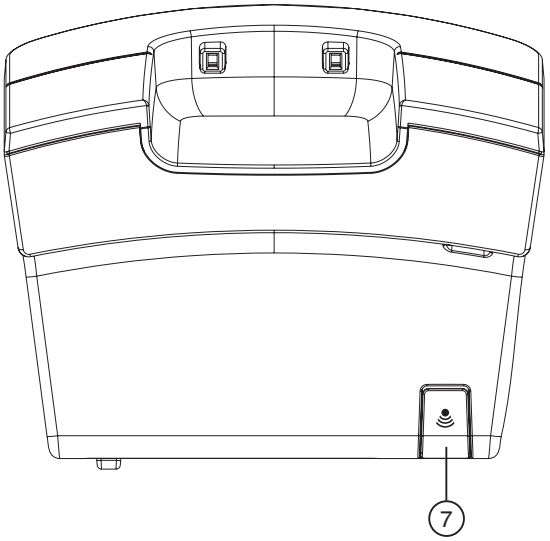
Rengøring

Telefonen rengøres med en hårdt opvredet klud eller med en antistatisk klud. Der må aldrig anvendes rengøringsmidler eller slibende opløsningsmidler.

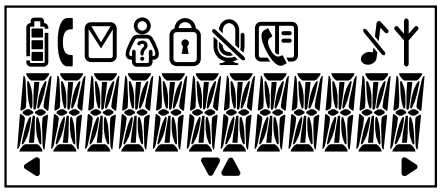
1 Taster

1. Alfanumeriske taster
2. Rør løftet-tast
3. Læg på/ ON-OFF / **EXIT**-tast EXIT
4. Genopkalds-/Højre-tast ▶
5. Flash-tast **R**
6. Op/Opkaldsliste-tast
7. Håndsætsøgning-tast (for at finde håndsæt)
8. Lyd fra-/Slet-tast DEL
9. Int/Konf.-tast **Int**
10. Ned/Telefonbog-tast
11. Tastlås/Pause-tast
12. Ringelyd ON/OFF
13. Menu-/OK-tast OK





2 Display

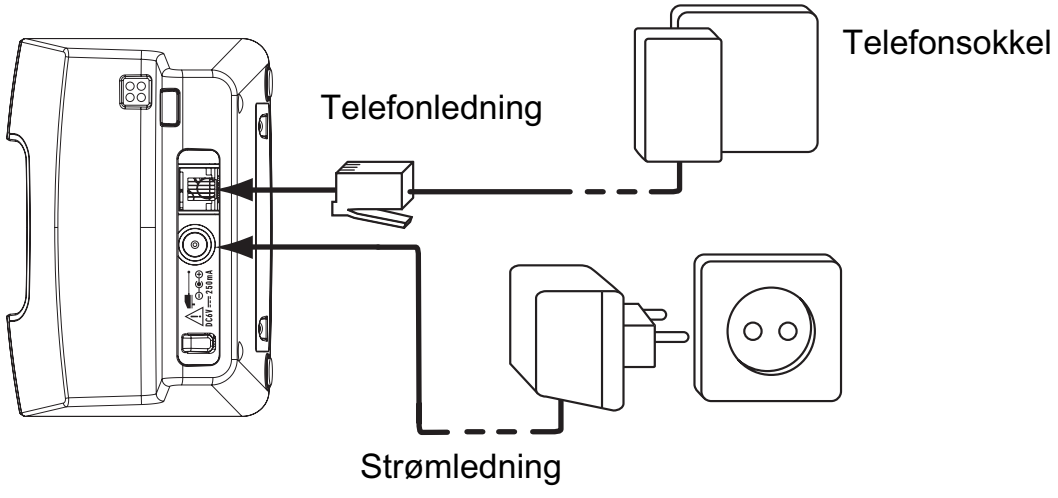


Ikon:	Betydning:
	Ladeniveauindikator for genopladeligt batteri
	Du er online
	Der er nye meddelelser i din telefonsvarer
	Nye numre i opkaldslisten
	Tastaturet er låst
	Mikrofonen er slået fra
	Hukommelsesposter hentes eller opsættes
	Når ringesummeren er slået fra
	Antennen angiver modtagekvaliteten. Antennen blinker, når håndsættet er uden for rækkevidde!
	Der er flere cifre til venstre
	Der er flere cifre til højre
	Rulleretning i menuen
BM1200 - x	x = håndsættets nummer

3 Installation

3.1 Telefonbaseenhed

- Slut den ene ende af telefonledningen til telefonenheden og den anden ende til telefonsoklen i væggen.
- Slut vekselstrømsadapterens lille stik til telefonen og den anden ende af adapterledningen til en stikkontakt.



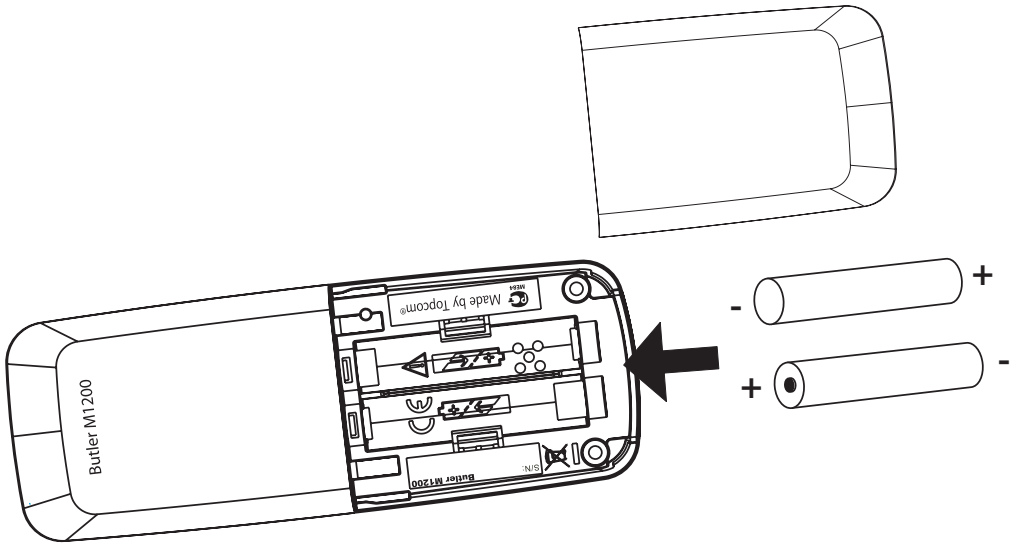
DANSK

3.2 Multioplader

- Sæt vekselstrømsadapteren i stikkontakten.

3.3 Håndsæt

- Sæt 2 genopladelige batterier (AAA) i håndsættets batterirum.



Sæt håndsættet i baseenheden. Oplad håndsættet i en periode på 24 timer, før du bruger håndsættet første gang. Aflad batterierne fuldstændig fra tid til anden for at forlænge batteriernes levetid. Når håndsættet udsender en advarselstone, eller når batteriikonet er tomt, skal du sætte det tilbage i baseenheden til opladning.

4 Indikering af lav batterikapacitet

Når batterierne er afladte, udfører håndsættet ikke længere funktionerne. Hvis batterierne er helt afladte, og du anbringer håndsættet i baseenheden kortvarigt, vil batterisymbolet vise fuldt opladt, hvilket ikke er tilfældet. Batterikapaciteten vil aftage hurtigt. Vi anbefaler, at du anbringer håndsættet i baseenheden i 12 timer, så det kan blive ladt helt op.

- Batteri opladt
- Batteri afladt

Hvis batteriet næsten løber tør for strøm midt i en samtale, afgiver håndsættet et advarselssignal. Anbring håndsættet i baseenheden, så det kan blive opladt.

5 Handling

5.1 Tænding og slukning af håndsættet

Tryk på ⏻-tasten for at tænde håndsættet
Tryk på ⏻-tasten, og hold den inde, indtil displayet slukkes, for at slukke håndsættet.

5.2 Navigering i menuen

Butler M1200-telefonen har et menusystem, der er nemt at bruge. Hver menu fører til en liste med funktioner. For at skifte til menuen skal du trykke på tasten Menu OK → Brug tasterne Op eller Ned for at rulle til det menupunkt, du ønsker at bruge. Tryk på OK for at få vist flere valgmuligheder eller for at bekræfte den viste indstilling. Pilene i displayet ▼ og ▲ viser den mulige rulleretning i menuen. Gå tilbage i menuen ved at trykke **EXIT**-tasten. Vend tilbage øjeblikkeligt fra en vilkårlig menu ved at trykke på **EXIT**-tasten og holde den inde.

5.3 Indstilling af sprog

Tryk på Menu-tasten OK →Brug Ned-tasten til at rulle til '**Display**' (Display), og tryk på OK → Brug Op- eller Ned-tasten, og vælg '**Sprog**' (Language) → Rul til det ønskede sprog med Op- eller Ned-tasten, og vælg OK.

5.4 Udgående opkald

5.4.1 Foretag et telefonopkald

Tryk på Rør løftet-tasten . Du vil kunne høre opkaldstonen → Indtast det ønskede telefonnummer → Tryk på Læg på-tasten , når opkaldet skal afsluttes.

5.4.2 Opkald med forvalgt nummer

Indtast det ønskede telefonnummer. Et forkert indtastet nummer kan rettes vha. Lyd fra-tasten '🔕'. Hvis der ikke er trykket på en tast i 20 sekunder, forsvinder det nummer, du allerede har indtastet, og håndsættet vender tilbage til standby-tilstand →Tryk på Løft røret-tasten . Nummeret ringes op automatisk → Tryk på Læg på-tasten , når du vil afslutte opkaldet.

5.4.3 Genopkald til det senest opkaldte nummer

Tryk på Løft røret-tasten → Du vil kunne høre opkaldstonen → Tryk på Genopkald-tasten . Det seneste nummer, du har ringet til, kaldes automatisk op.

5.5 Indkommende opkald

Når der modtages et indkommende opkald, begynder håndsættet at ringe → Tryk på Løft røret-tasten for at besvare det indkommende opkald.

DANSK

5.6 Lyd fra-funktionen

Der er mulighed for at deaktivere mikrofonen under en samtale. Du kan derefter tale frit, uden at personen i telefonen kan høre dig.
Tryk på Lyd fra-tasten under en samtale. Mikrofonen deaktiveres. Lyd fra-symbolet vises i displayet → Tryk på Lyd fra-tasten igen, når du vil fortsætte samtalen.

5.7 Indstilling af lydstyrken

Under en samtale kan du indstille lydstyrken ved at trykke på tasterne Op/Ned . Du kan indstille lydstyrken mellem 1-3.

5.8 Håndsætsøgning

Når du trykker på Håndsætsøgning-tasten på baseenheden, udsender håndsættet en ringetone hvert 20. sekund. Dette signal hjælper med at finde håndsættet, hvis det er blevet væk. Tryk på en vilkårlig tast for at afbryde håndsættets ringen.

5.9 Flash-tasten (R)

Når du trykker på **R**-tasten, der også kaldes Flash eller Genkald, genererer enheden en linjeafbrydelse (på 100 ms eller 250 ms). Dermed er der mulighed for at benytte særlige serviceydelser fra din telefonudbyder og/eller viderestille opkald, hvis du har et telefonomstillingsanlæg.

5.9.1 Indstilling af Flash-tid

Tryk på Menu-tasten OK →Brug Ned-tasten til at rulle til '**Indst.**' (Settings), og tryk på OK → Brug Op-tasten eller Ned-tasten , og vælg '**Genopkald**' (Recall) → Rul til den ønskede Flash-tid vha. Op-tasten eller Ned-tasten , og vælg OK.

5.10 Indstilling af ringelydstyrke og -melodi

5.10.1 Håndsæt-melodi

Tryk på Menu-tasten OK →Brug Ned-tasten til at rulle til '**Toner**' (Sound), og tryk på OK → Brug Op-tasten eller Ned-tasten , og vælg '**Hs ringer**' (Handset) → Brug Op-tasten eller Ned-tasten , og vælg '**Melodi**' (Melody) →Rul til den ønskede melodi med Op-tasten eller Ned-tasten , og vælg OK.

5.10.2 Håndsættets ringelydstyrke

Tryk på Menu-tasten OK →Brug Ned-tasten til at rulle til '**Toner**' (Sound), og tryk på OK → Brug Op-tasten eller Ned-tasten , og vælg '**Hs ringer**' (Handset) → Brug Op-tasten eller Ned-tasten , og vælg '**Volumen**' (Volume) →Rul til den ønskede melodi med Op-tasten eller Ned-tasten , og vælg OK.

Du kan tænde/slukke for ringelydstyrken på hvert enkelt håndsæt ved at trykke på og holde den nede i standby.

5.11 Indstilling af tastelyd

Tryk på Menu-tasten OK → Brug Ned-tasten til at rulle til '**Toner**' (Sound), og tryk på OK → Brug op-tasten eller Ned-tasten, og vælg '**Hs tastetone**' (Key Tones) → Vælg TÆND eller SLUK, og tryk på OK.

5.12 Håndsætkvitteringstoner

Under korrekt gennemførte eller mislykkede handlinger bipper håndsættet. Dette bip kan aktiveres/deaktiveres:
Tryk på Menu-tasten OK → Brug Ned-tasten til at rulle til '**Toner**' (Sound), og tryk på OK → Brug op-tasten eller Ned-tasten, og vælg '**Hs tastetone**' (Tones) → Brug Op-tasten eller Ned-tasten, og vælg TÆND eller SLUK, og bekræft med OK.

5.13 Tastlås

Når tastaturet er låst, har aktivering af tasterne ingen virkning i standby (bortset fra hvis -tasten holdes nede).
Tryk på -tasten, og hold den inde → fremkommer i displayet, og tastaturet er låst → Tryk på -tasten, og hold den inde igen for at låse tastaturet op.
Når der modtages et indkommende opkald, kan du fortsat besvare opkaldet ved at trykke på Løft røret-tasten . Under opkaldet fungerer tastaturet som normalt. Når opkaldet afsluttes, vil tastaturet igen være låst.

5.14 Autosvar

Med Autosvar kan du besvare et indkommende opkald ved helt enkelt at løfte håndsættet fra laderen. Det er ikke nødvendigt at trykke på nogen af tasterne for at besvare opkaldet.
Tryk på Menu-tasten OK → Brug Ned-tasten til at rulle til '**Indst**' (Settings), og tryk på OK → Brug op-tasten eller Ned-tasten, og vælg '**Auto svar**' (Autoanswer) → Vælg TÆND eller SLUK, og tryk på OK.

5.15 Indstilling af opkaldstilstand

Der er to typer opkaldstilstande:
DTMF/Tone-opkald (mest almindelig) (standard)
Impulsopkald (til ældre installationer)
Sådan skiftes opkaldstilstand:
Tryk på Menu-tasten OK → Brug Ned-tasten til at rulle til '**Indst**' (Settings), og tryk på OK → Tryk på Op-tasten eller Ned-tasten, og vælg '**Kaldtilstand**' (Dial Mode) → Vælg '**Impuls**' (Pulse) eller '**TONE**' (Tone) efter ønske med Op-tasten eller Ned-tasten , og vælg OK.

5.16 Håndsætnavn

Du kan ændre det navn, der vises i displayet (maks. 10 tegn) under inaktivitet:
Tryk på Menu-tasten OK → brug Ned-tasten til at rulle til '**Display**' (Display), og tryk på OK → Brug Op-tasten eller Ned-tasten, og vælg '**Håndsætnavn**' (Hanset Name) → Det aktuelle håndsætnavn vises → Slet tegnet vha. Lyd fra-tasten → Brug tastaturet til at indtaste det nye navn → Tryk på Menu/OK-tasten OK for at bekræfte.

DANSK

5.17 Ændring af systemets PIN

Systemets PIN-kode (standard = '0000') benyttes til beskyttelse af diverse indstillinger som f.eks. tilmeldingsrettigheder og adgangsrettigheder til visse af telefonens menuer. Du kan ændre PIN-koden:
Tryk på Menu-tasten OK → Brug Ned-tasten til at rulle til '**System**' (System), og tryk på OK → Brug Op-tasten eller Ned-tasten , og vælg '**Skifte pin**' (Change Pin) → Indtast den gamle PIN-kode, og tryk på OK → Indtast den nye PIN-kode, og tryk på OK → Indtast den nye PIN-kode igen for at bekræfte, og tryk på OK.

5.18 Aktivering/deaktivering af ECO-tilstand (lavstråling)

Når lavstrålingstilstand er aktiveret, udsender baseenheden 10% mindre under standby i forhold til den normale signalstyrke. Under kommunikation reduceres håndsættets signalstyrke afhængigt af afstanden mellem håndsættet og baseenheden.
Denne funktion kan aktiveres og deaktiveres:
Tryk på Menu-tasten OK →Brug Ned-tasten til at rulle til '**System**' (System), og tryk på OK → Brug Op-tasten eller Ned-tasten , og vælg '**Lav rf-strøm**' (Low Power) → Vælg TÆND eller SLUK, og tryk på OK for at bekræfte.

5.19 Sådan bruges det alfanumeriske tastatur

Du kan også indtaste alfanumeriske tegn med din telefon. Dette er nyttigt, hvis du vil indtaste et navn i telefonbogen, give håndsættet et navn ...
Hvis du vil vælge et bogstav, skal du trykke på den tilsvarende tast så mange gange som nødvendigt. For at vælge 'A' skal du f.eks. trykke på '2' én gang, for at vælge 'B' skal du trykke på '2' to gange osv. For at skrive 'A' og derefter B efter hinanden skal du trykke på 'A", vente, indtil markøren flytter til det næste tegn, og derefter trykke to gange på '2'.
Tryk på 1 for at tilføje et mellemrum. Tryk på slettetasten DEL for at slette et enkelt tegn. Alle tegnene kan slettes ved at trykke på slettetasten DEL og holde den inde.

Tastaturtegnene er som følger:

Taste	**Første tryk**	**Anden tryk**	**Tredje tryk**	**Fjerde tryk**	**Femte tryk**	**Sjette tryk**	**Syvende tryk**	**Ottende tryk**
1	Mellemrum 1							
2	A	B	C	2				
3	D	E	F	3				
4	G	H	I	4				
5	J	K	L	5				
6	M	N	O	6				
7	P	Q	R	S	7			
8	T	U	V	8				
9	W	X	Y	Z	9			
0	0							

6 Telefonbog

Du kan programmere 50 telefonnumre i telefonens hukommelse. Navne kan være på op til 12 tegn og numre op til 20 cifre.

6.1 Tilføj et telefonnummer

Tryk på Menu-tasten OK → **'Telefonbog'** (Phonebook) vises, og tryk derefter på OK igen → Brug Op-tasten eller Ned-tasten , og vælg **'Tilføj nr'** (Add Record) → Indtast det navn, der skal lagres →Tryk på OK-tasten for at bekræfte → Indtast telefonnummeret → Tryk på OK-tasten for at bekræfte.

Hvis du vil indsætte en pause, skal du trykke på #/II-tasten dér, hvor du ønsker en pause på 2 sek.

6.2 Opkald til et nummer i telefonens telefonbog

Tryk på Telefonbog-tasten for at åbne telefonbogen → Tryk på Op-/Ned-tasten / , eller indtast det første tegn for at søge efter det navn, der skal kaldes op → Tryk på Genkald-/Højre-tasten ▶ for at få vist detaljer → Tryk på Rør løftet-tasten , hvorved nummeret kaldes op automatisk → Tryk på Læg på-tasten , når opkaldet skal afsluttes.

6.3 Rediger navn eller nummer

Tryk på Menu-tasten OK →**'Telefonbog'** (Phonebook) vises, tryk derefter på OK igen → Brug Op-tasten eller Ned-tasten , og vælg **'Rediger'** (Edit Record) → Tryk på Op-/Ned-tasten / , eller indtast det første tegn for at søge efter det navn, det skal ændres → Tryk på OK-tasten for at bekræfte → Slet tegnet med Lyd fra-tasten → Brug tastaturet til at indtaste det nye navn → Tryk på OK-tasten for at bekræfte →Indtast/slet telefonnummeret → Tryk på OK-tasten for at bekræfte.

6.4 Slet et nummer

Tryk på Menu-tasten OK →**'Telefonbog'** (Phonebook) vises, og tryk derefter på OK igen → Brug Op-tasten eller Ned-tasten , og vælg **'Slette'** (Delete) → Tryk på Op-/Ned-tasten / , eller indtast det første tegn for at søge efter det navn, der skal slettes → Tryk på OK-tasten for at få vist telefonnummeret → Tryk på OK-tasten, hvorefter **'Bekræft?'** (Confirm?) vises → Tryk på Menu-/OK-tasten OK for at slette eller på **EXIT**-tasten for at vende tilbage.

6.5 Slet alle poster

Tryk på Menu-tasten OK →**'Telefonbog'** (Phonebook) vises, og tryk derefter på OK igen → Brug Op-tasten eller Ned-tasten til at vælge **'Slette alt'** (Delete All) → Tryk på OK-tasten, hvorefter **'Bekræft?'** (Confirm?) vises → Tryk på OK-tasten for at slette alle, eller tryk på **EXIT**-tasten for at vende tilbage.

DANSK

7 Nummerviser (CLIP)

Topcom Butler M1200 viser indkommende opkalds telefonnumre. Denne funktion er kun mulig, hvis du abonnerer hos en telefonudbyder, der leverer funktionen. Kontakt telefonudbyderen for at få flere oplysninger. Når du modtager et opkald, gemmes numrene på en opkaldsliste. Denne liste kan rumme 20 telefonnumre (hvert med maks. 20 cifre). Hvis nummeret er længere end 12 cifre, kan du trykke på tasten ▶ for at vise de andre cifre!

7.1 Nye opkald

Når du har modtaget et nyt, ubesvaret opkald, blinker CLIP-symbolet i displayet.

7.2 Kontrol af opkaldslisten

Tryk på Opkaldsliste-tasten . Det sidst modtagne navn vises i displayet. Hvis telefonbogen er tom, vises "**TOM**' (Empty) i displayet. Hvis det ikke er tilfældet, kan du se navn, nummer og dato/klokkeslæt.*

Du kan rulle fra navn til nummer og dato/klokkeslæt ved at trykke på -tasten. Brug venstre rulletast til at rulle til det forrige opkald. Brug -tasten til få vist det næste opkald → Du kan forlade opkaldslisten ved at trykke på EXIT -tasten.

*** Kun hvis netværket sender klokkeslæt/dato sammen med telefonnummeret!!! I visse netværk med nummerviser medtages klokkeslæt og dato ikke.**

7.3 Opkald til et nummer på opkaldslisten

Rul gennem opkaldslisten, til det ønskede nummer vises i displayet → Tryk på Rør løftet-tasten . Nummeret ringes automatisk op.

7.4 Sletning af et nummer fra opkaldslisten

Rul gennem opkaldslisten, til det ønskede nummer vises i displayet → Tryk på Menu-tasten OK , og vælg '**Slette**' (Delete) → Tryk på OK efter bekræftelsesforespørgslen for at bekræfte.

7.5 Sletning af alle numre på opkaldslisten

Du kan kun slette alle numre fra opkaldslisten, hvis alle er læst.
Tryk på Menu-tasten OK , og vælg '**Slette alt**' (Delete All) → Tryk på OK efter bekræftelsesforespørgslen for at bekræfte.

7.6 Lagring af et nummer fra opkaldslisten i telefonens hukommelse

Rul gennem opkaldslisten, til det ønskede nummer vises i displayet → Tryk på Menu-tasten OK , og vælg '**Gem**' (Save) → Rediger navnet om nødvendigt, og tryk på OK → Rediger nummeret om nødvendigt, og tryk på OK.

8 Registrering til en Topcom B1200-baseenhed

Der kan knyttes 4 håndsæt til en enkelt baseenhed. Som standard angives hvert håndsæt som håndsæt 1 til baseenheden ved leveringen (baseenhed 1).
!!! Det er kun nødvendigt at registrere håndsættet, hvis:

- Håndsættets tilknytning er fjernet fra baseenheden (f.eks. ved geninitialisering)
- Hvis du vil knytte et andet håndsæt til denne baseenhed.

Nedenstående fremgangsmåde er kun relevant for Topcom Butler M1200-håndsæt og -baseenhed!
Hold Håndsætssøgning-tasten på baseenheden inde i 4 sekunder. Baseenheden vil være i registreringstilstand i et minut, og følgende skal foretages for at registrere håndsættet:

Tryk på Menu-tasten OK → Brug -tasten for at rulle til **'System'** (System), og tryk på OK → Vælg **'Registrer'** (Register) → Indtast baseenhedens PIN-kode (0000), og tryk på OK. Indtast nummeret på baseenheden (1-4), som håndsættet skal knyttes til → Enheden påbegynder søgningen efter baseenheden, og registrerer sig, når den har fundet den → Hvis PIN-koden er forkert, starter håndsættet søgningen efter baseenheden forfra → Når håndsættet er registreret, vises håndsættets navn og det korrekte håndsætnummer.

8.1 Valg af baseenhed

Du kan skifte håndsættet imellem forskellige baseenheder, hvis du har registreret det til mere end én base. Du kan vælge baseenheden manuelt eller lade håndsættet vælge den nærmeste automatisk.
Tryk på Menu-tasten OK → Brug -tasten til at rulle til **'System'** (System), og tryk på OK → Vælg **'Basis udvalg**.' (Select Base) → Vælg **'Auto'** (Auto) eller baseenhedens nummer (1-4) vha. Op-/Ned-tasterne / , og tryk på OK.

8.2 Fjernelse af et håndsæt

Du kan fjerne et håndsæt fra en baseenhed, så det i stedet bliver muligt at registrere et andet håndsæt:
Tryk på Menu-tasten OK → Brug -tasten til at rulle til **'System'** (System), og tryk på OK → Vælg **'Slet HS**.' (Delete HS). Tryk på OK, og vælg det håndsæt, der skal fjernes (1-4) → Tryk på OK for at bekræfte → Indtast PIN-koden (0000), og tryk på OK.

Du kan kun fjerne eksisterende håndsæt og andre håndsæt end det, du netop bruger.

DANSK

9 Viderestilling og samtaleanlæg imellem to håndsæt

Disse funktioner fungerer kun, hvis der er registreret flere håndsæt (som Twin/Triple/Quattro-version) til baseenheden!

9.1 Viderestilling og konferenceopkald under et eksternt opkald

Tryk på INT-tasten efterfulgt af det andet håndsæts nummer (1-4) under et eksternt opkald.
→ Det andet håndsæt begynder at ringe.

- Når det andet håndsæt besvarer linjen, kan I tale sammen internt.
  Hvis du lægger på, får den eksterne linje forbindelse til det andet håndsæt.
  Hvis du trykker på og holder INT-tasten inde i 3 sekunder, kan du tale med det andet håndsæt og den eksterne linje på samme tid (konferenceopkald)
- Eller tryk på INT-tasten igen for at vende tilbage til det eksterne opkald.

→ Tryk på Læg på-tasten for at afslutte opkaldet.

9.2 Internt opkald (samtaleanlæg)

- Tryk på INT-tasten efterfulgt af det andet håndsæts nummer (1-4) under standby.
- Det andet håndsæt begynder at ringe. Du kan standse ringningen ved at trykke på Læg på-tasten .
- Hvis det andet håndsæt besvarer opkaldet ved at trykke på Rør løftet-tasten , kan I tale internt.
- Tryk på Rør løftet-tasten for at afslutte opkaldet.

10 Nulstilling af telefonen

Dette vil ophæve alle ændringer og nulstille til standardindstillingerne (lydstyrke på ringetone, ringemelodien osv.).
Tryk på Menu-tasten OK →Rul til '**System**' (System), og tryk på OK → Rul til '**NULSTIL**' (Reset), og tryk på OK → Indtast PIN-koden (0000), og tryk på OK → Enheden vender tilbage til standby.

Standardindstillingerne for håndsættet er:

Håndsætlydstyrke	3
Håndsætmelodi	3
Flashtid	Genkald 1
Opkaldstype	Tone
Auto svar	AKTIV
Tastaturlyd	AKTIV
Håndsætlydstyrke	2
PIN-kode	'0000'
ECO-tilstand	INAKTIV

Alle hukommelser (genopkald, telefonbog, opkaldsliste...) og håndsættets navn bliver ikke slettet!

11 Fejlsøgning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Tomt display	Batterier ikke opladt	Kontrollér batteriernes placering
		Genoplad batterierne
Ingen ringetone	Telefonledning ikke korrekt tilsluttet	Kontroller forbindelsen til telefonledningen
Samtalepartnerens lydstyrke er for lav		Juster lydstyrken under samtalen ved at trykke på Op-/ Ned-tasterne
Håndsættets ringelydstyrke er for lav		Juster ringelydstyrken
Ikke muligt at kalde et nummer	Forkert opkaldstilstand	Se "Indstilling af opkaldstilstand" vedr. indstilling af den korrekte opkaldstilstand

12 Tekniske data

Rækkevidde:	op til 300 m i åbent område op til 50 m i bygninger
Opkaldsmuligheder:	DTMF (tone) og impuls
Batterier:	2 x 1,2 V, 600 mAh af AAA-typen, NiMH genopladelige
Maks. standby-tid:	ca. 120 timer
Maks. taletid:	12 timer
Omgivelsestemperatur:	+5 °C til +45 °C
Tilladt relativ luftfugtighed:	25 til 85 %
Strømforsyning til baseenhedens adapter:	220/230 V, 50 Hz
Hukommelser	50 med maks. 20 cifre og 12 tegn

DANSK

13 Topcom-garanti

13.1 Garantiperiode

Der er 24 måneders garanti på Topcom-enhederne. Garantiperioden starter den dag, hvor den nye enhed købes. Garantien på batterierne er begrænset til 6 måneder efter købet. Forbrugsvarer og fejl, der har ubetydelig indvirkning på udstyrets funktion eller værdi, er ikke omfattet af garantien.
Garantien skal bevises ved fremlæggelse af den originale kvittering for købet, hvoraf købsdatoen og enhedsmodellen fremgår.

13.2 Garantiprocedure

En defekt enhed skal returneres til et Topcom-servicecenter sammen med en gyldig kvittering.
Hvis der opstår en fejl i enheden i løbet af garantiperioden, vil Topcom eller det af Topcom officielt udpegede servicecenter gratis reparere enhver fejl, der skyldes materiale- eller fremstillingsfejl.
Topcom vil efter eget skøn opfylde sine garantiforpligtelser ved enten at reparere eller udskifte det defekte produkt eller dele af det defekte produkt. I tilfælde af ombytning kan farve og model afvige fra den oprindeligt købte enhed.
Den oprindelige købsdato forbliver starten på garantiperioden. Garantiperioden forlænges ikke, såfremt enheden udskiftes eller repareres af Topcom eller det af Topcom udpegede servicecenter.

13.3 Undtagelser fra garantien

Skader og fejl, der skyldes forkert behandling eller betjening, og skader, der skyldes brug af ikke-originale dele eller tilbehør, der ikke er anbefalet af Topcom, er ikke omfattet af garantien.
Topcoms trådløse telefoner er konstrueret til udelukkende at fungere med genopladelige batterier. Skader, der skyldes brug af ikke-genopladelige batterier, dækkes ikke af garantien.
Garantien dækker ikke skader, der skyldes udefra kommende faktorer, såsom lynnedslag, vand og brand, eller transportskader.
Der kan ikke fremsættes krav i henhold til garantien, hvis serienummeret på enheden er ændret, fjernet eller gjort ulæseligt.
Anmeldelser i henhold til garantien er ugyldige, hvis enheden er blevet repareret, ændret eller modificeret af køber eller af ikke-kvalificerede Topcom-servicecentre, der ikke er officielt udpeget.

Norsk

Sikkerhetsinstruksjoner

- Bruk bare den medfølgende ladepluggen. Ikke bruk andre ladere, da dette kan skade battericellene.
- Sett bare inn oppladbare batterier av samme type. Bruk aldri vanlige, ikke-oppladbare batterier. Sett inn oppladbare batterier så de overensstemmer med de riktige terminalene (som merket i batterirommet på håndsettet).
- Ikke berør laderen eller ladepluggen med skarpe eller metallgjenstander.
- Funksjonen til enkelte medisinske apparater kan bli påvirket.
- Håndsettet kan forårsake en skarp summelyd i høreapparater.
- Selve telefonen må ikke plasseres i et fuktig rom eller mindre enn 1,5 m fra en vannkilde. Hold håndsettet unna vann.
- Telefonen skal ikke brukes i omgivelser der det er fare for eksplosjon.
- Kast batteriene og vedlikehold telefonen på en miljøvennlig måte.
- Ettersom denne telefonen ikke kan brukes ved et eventuelt strømbrudd, bør du ha en strømuavhengig telefon tilgjengelig for nødanrop - for eksempel en mobiltelefon.
- Denne telefonen bruker oppladbare batterier. Batteriene må kastes på en miljøforsvarlig måte i henhold til nasjonale bestemmelser.

Avhending av produktet (miljø)

Når produktet skal kasseres, må du ikke kaste det sammen med vanlig husholdningsavfall, men levere det til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Symbolet på produktet, bruksanvisningen og/eller boksen angir dette.

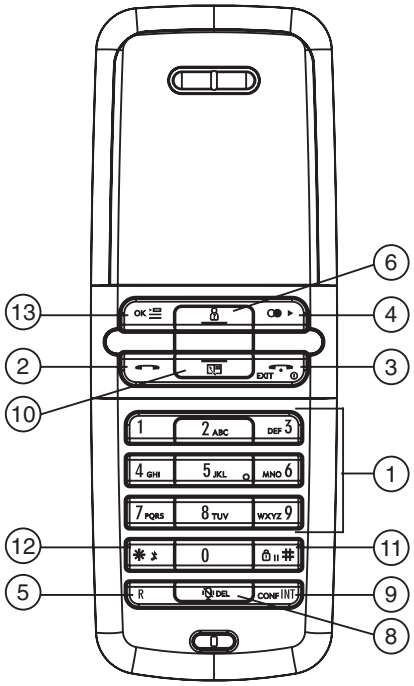
Noen av produktets materialer kan brukes om igjen hvis du tar produktet med til et innsamlingspunkt for resirkulering. Ved å sørge for at deler eller råmateriale fra brukte produkter kan brukes om igjen, bidrar du til å ta vare på miljøet.
Ta kontakt med de lokale myndighetene hvis du trenger mer informasjon om innsamlingspunkter i ditt område.

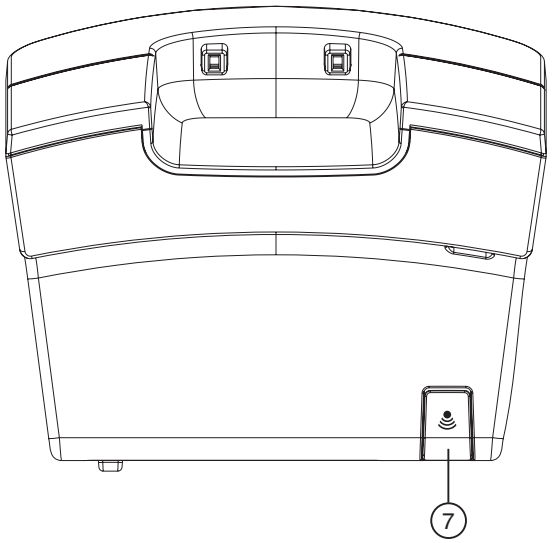
Rengjøring

Rengjør vekten med en fuktig eller antistatisk klut. Bruk aldri rengjøringsmidler eller slipemidler.

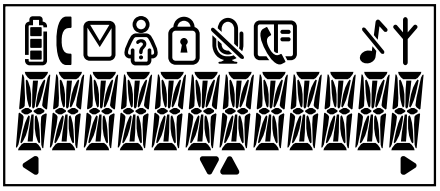
1 Knapper

1. Alfanumeriske taster
2. Løft av-tast
3. Legg på/ PÅ-AV/ **EXIT**-tast EXIT
4. Repetisjon/høyre-tast ▶
5. Flash-tast **R**
6. Opp/anropsliste-tast
7. Søketast (for å finne håndsettet)
8. Demp/slett-knapp DEL
9. Int/konf.-tast **Int**
10. Ned/telefonbok-tast
11. Tastelås/pause-knapp
12. Ringesignal PÅ/AV
13. Meny/OK-tast OK





2 Skjerm

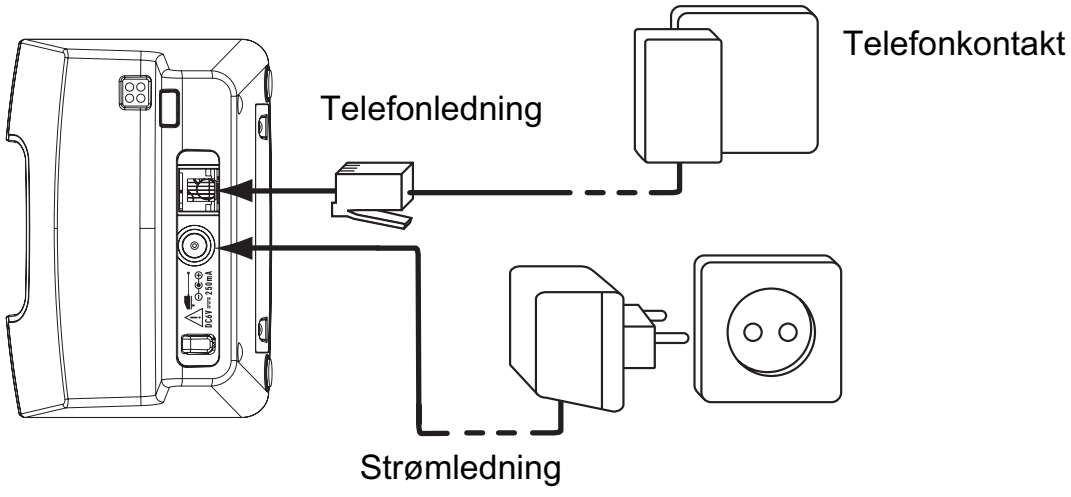


Symbol:	Betydning:
	Nivåindikator for oppladbart batteri
	Du er online
	Du har nye meldinger i talepostkassen
	Nye numre i anropslisten
	Tastaturet er låst
	Mikrofonen er dempet
	Minneoppføringer blir hentet ut eller satt opp
	Når ringesignalet er slått av
	Antennesymbolet indikerer mottakskvaliteten. Antennesymbolet blinker når håndsettet er utenfor rekkevidde.
	Det er flere siffer til venstre
	Det er flere siffer til høyre
	Blaretning i menyen
BM1200 - x	x = nummer til håndsett

3 Installering

3.1 Baseenhet

- Koble en ende av telefonkabelen til telefonenheten og den andre enden til telefonkontakten i veggen.
- Koble den lille pluggen til AC-adapteren til telefonen og den andre enden av adapterkabelen til stikkontakten.



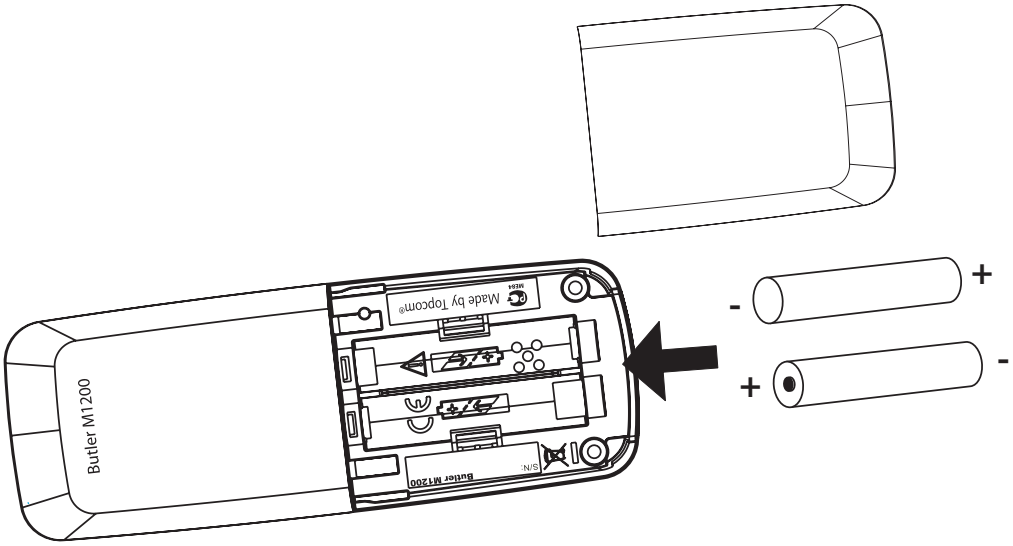
NORSK

3.2 Multilader

- Kople omformeren til et elektrisk strømuttak

3.3 Håndsett

- Sett to oppladbare batterier (AAA) i batterirommet i håndsettet.



Sett håndsettet i baseenheten Håndsettet bør lades i 24 timer før det brukes første gang. Batteriene bør lades helt ut med jevne mellomrom for å sikre maksimal batterilevetid. Når en varseltone høres fra håndsettet eller batteriikonet er tomt, må håndsettet settes i baseenheten for lading.

4 Indikasjon for lavt batterinivå

Når batteriet er utladet, kan ikke håndsettet utføre sine funksjoner. Når et batteri er helt utladet, og du har satt håndsettet til opplading, vil batterisymbolet etter kort tid vise at batteriene er fullt oppladet. Dette er imidlertid ikke riktig. Prøver du å ringe, vil batterikapasiteten dale raskt. Vi anbefaler at du lader opp håndsettet på baseenheten i 12 timer slik at det blir fullstendig oppladet.

- Fullt batteri
- Utladet batteri

Når en samtale pågår og batteriet er i ferd med å lades ut, vil du høre et varselsignal i håndsettet. Sett håndsettet tilbake på baseenheten for å lade det opp.

5 Betjening

5.1 Slå håndsettet på eller av

Slå på håndsettet ved å trykke på ⏻-tasten.
Håndsettet slås av ved å trykke på ⏻-tasten og holde den inne til displayet slås av.

5.2 Navigere i menyen

Menysystemet til Butler M1200 er enkelt å bruke. Hver meny fører til en liste over alternativer. Åpne menyen ved å trykke på menytasten OK → . Bruk tasten Opp eller Ned for å bla til ønsket menyalternativ. Trykk OK for å velge flere alternativer eller bekrefte den valgte innstillingen. Pilene på displayet ▼ og ▲ viser hvilken retning du kan bla i menyen. Trykk på **EXIT**-tasten for å gå tilbake i menyen. Trykk på **EXIT**-tasten og hold den inne hvis du ønsker å gå tilbake fra en meny umiddelbart.

5.3 Stille inn språk

Trykk på menytasten OK → . Bruk Ned-tasten for å bla til "**Display**" (Display), og trykk OK → . Bruk Opp- eller Ned-tasten, og velg "**Språk**" (Language) → . Bla til ønsket språk med tasten Opp eller Ned , og velg OK .

5.4 Utgående anrop

5.4.1 Ringe ut

Trykk på Løft av-tasten . Du hører summetonen → . Tast inn ønsket telefonnummer → . Trykk på legg på-tasten når du ønsker å avslutte samtalen.

5.4.2 Anrop med ringeforberedelse

Tast det ønskede telefonnummeret. Taster du feil, kan det siste tallet slettes med demp-tasten . Hvis du ikke trykker en tast i løpet av 20 sekunder, vil nummeret forsvinne og håndsettet gå tilbake til beredskapsmodus. →Trykk på løft av-tasten . Nummeret blir slått automatisk → Trykk på legg på-tasten når du ønsker å avslutte samtalen.

5.4.3 Gjenta det siste nummeret du ringte til

Trykk på løft av-tasten → Du hører summetonen → Trykk på gjentagelsestasten . Det siste oppringte nummeret slås automatisk.

5.5 Innkommende anrop

Når du mottar en oppringning, begynner håndsettet å ringe → Trykk på løft av-tasten for å svare på anropet.

5.6 Mikrofonsperre

Det er mulig å kople ut mikrofonen under samtale. Da kan du samtale internt uten at samtalepartneren hører deg.
Trykk på dempetasten under en samtale. Mikrofonen vil da bli deaktivert. Symbolet for demping vises på displayet → Trykk på dempetasten igjen når du ønsker å fortsette samtalen.

5.7 Stille inn lydstyrken

Under en samtale kan du stille inn lydstyrken ved å trykke på tastene Opp/Ned / . Du kan stille inn lydstyrken mellom 1 og 3.

5.8 Søking

Når du trykker på søketasten på baseenheten, høres et ringesignal fra håndsettet i 20 sekunder. Dette signalet gjør det lettere å finner håndsettet. Trykk på en vilkårlig tast på håndsettet for å stoppe ringesignalet.

5.9 Flash-tasten (R)

Hvis du trykker på **R**-tasten, også kalt Flash- eller Recall-tast, genererer enheten et linjebrudd (på100 ms eller 250 ms). Dette gjør at du kan bruke spesialtjenester som tilbys av din teleoperatør, og/eller sette over samtaler til andre telefoner i samme hussentral.

5.9.1 Stille inn Flash-tid

Trykk på menytasten OK → Bruk Ned-tasten , bla til "**Inst**" (Settings) og trykk OK → Bruk tasten Opp eller Ned , og velg "**R Inst**" (Recall) → Bla til ønsket flash-tid med tasten Opp eller Ned , og velg OK.

5.10 Stille inn ringetone og ringevolum

5.10.1 Ringetone i håndsettet

Trykk på menytasten OK → Bruk Ned-tasten , bla til "**Lyder**" (Sound) og trykk OK → Bruk tasten Opp eller Ned , og velg "**Håndsett**" (Handset) → Bruk tasten Opp eller Ned , og velg "**Melodi**" (Melody) → Bla til ønsket ringetone med tasten Opp eller Ned , og velg OK.

5.10.2 Ringevolum i håndsettet

Trykk på menytasten OK → Bruk Ned-tasten , bla til "**Lyder**" (Sound) og trykk OK → Bruk tasten Opp eller Ned , og velg "**Håndsett**" (Handset) → Bruk tasten Opp eller Ned , og velg "**HS Vol**" (Volume) → Bla til ønsket ringetone med tasten Opp eller Ned , og velg OK.

Du kan slå ringesignalet på hvert individuelt håndsett PÅ eller AV ved å holde -tasten inne i beredskapsmodus.

5.11 Innstilling av tastaturlyd

Trykk på menytasten OK → Trykk på tasten Ned for å bla til "**Lyder**" (Sound), og trykk på OK → . Bruk tasten Opp eller Ned , og velg "**HS Tastelyd**" (Key Tones) → . Velg PÅ (ON) eller AV (OFF), og trykk OK.

5.12 Bekreftelseslyder fra håndsettet

Ved vellykket eller mislykket betjening høres en lyd fra håndsettet. Denne varsellyden kan aktiveres/deaktiveres:
Trykk på menytasten OK → . Bruk Ned -tasten for å bla til "**Lyder**" (Sound), og trykk OK → . Bruk tasten Opp eller Ned , og velg "**HS Lyd**" (Tones) → . Bruk tasten Opp eller Ned og velg PÅ (ON) eller AV (OFF) og bekreft med OK .

5.13 Tastelås

Tastene virker ikke når tastelåsen er på i standbymodus (unntatt å trykke på tasten).
Trykk på tasten , og hold den inne → . vises på displayet, og tastaturet er låst → . Trykk på og hold inne tasten igjen for å låse opp tastaturet.
Hvis du mottar en oppringning, kan du fremdeles besvare anropet ved å trykke på løft av-tasten . Under samtalen virker tastaturet som normalt. Når samtalen avsluttes, iverksettes tastelåsen igjen.

5.14 Auto-svar

Med auto-svar kan du svare på en innkommende samtale ved å løfte opp håndsettet fra laderen. Du trenger ikke trykke på noen tast for å besvare samtalen.
Trykk på menytasten OK → . Bruk Ned -knappen, bla til "**Inst**" (Settings) og trykk OK → Bruk tasten Opp eller Ned , og velg "**Autosvar**" (Autoanswer) → Velg PÅ (ON) eller AV (OFF), og trykk OK .

5.15 Stille inn ringemodus

Det finnes to typer ringemodus:
DTMF/tonesignal (mest vanlig) (standard)
Pulssignal (for eldre telefonsentraler)
Endre signaleringsmodus:
Trykk på menytasten OK →Bruk Ned -tasten, bla til "**Inst**" (Settings) og trykk OK → Bruk tasten Opp eller Ned , og velg "**Ringemodus**" (Dial Mode) → Velg ønsket "**Puls**" (Pulse) eller "**TONE**" (Tone) med tasten Opp eller Ned , og velg OK .

5.16 Navn på håndsett

Du kan endre navnet som vises på displayet (maks. 10 tegn) i standby-modus:
Trykk på menytasten OK →Bruk Ned -tasten, bla til "**Display**" (Display) og trykk OK → Bruk tasten Opp eller Ned , og velg "**Hodetlfnavn**" (Handset Name) → Nåværende håndsettnavn vises → Slett tegnet med demp -tasten (Mute) → Skriv inn det nye navnet ved bruk av tastaturet → Trykk på meny/OK-tasten OK for å bekrefte.

5.17 Endre system-PIN

Hensikten med system-PIN-koden (standard = "0000") er å beskytte forskjellige innstillinger som registreringsrettighet og tilgangsrettighet til enkelte menyer i telefonen. Du kan endre PIN:

Trykk på menytasten OK → Bruk tasten Ned for å bla til "**System**" (System), og trykk OK → Bruk tasten Opp eller Ned, og velg "**Endre PIN**" (Change Pin) → Skriv inn den gamle PIN-koden, og trykk OK → Skriv inn den nye PIN-koden, og trykk → Skriv inn den nye PIN-koden igjen for å bekrefte, og trykk OK.

5.18 Slå ECO-modus (lav stråling) PÅ/AV

Når lav stråling er aktivert, er strålingen fra 10 % mindre i beredskapsmodus sammenlignet med normalmodus. Under samtale reduseres strømforbruket til håndsettet avhengig av avstanden mellom håndsettet og basisenheten.
Du kan slå denne funksjonen PÅ eller AV:
Trykk på menytasten OK →Bruk tasten Ned for å bla til "**System**" (System), og trykk OK → Bruk tasten Opp eller Ned, og velg "**Lavt RF-Nivå**" (Low RF Power) → Velg PÅ (ON) eller AV (OFF), og trykk OK to confirm.

5.19 Bruke det alfanumeriske tastaturet

Du kan også taste inn alfanumeriske tegn på denne telefonen. Dette er nyttig hvis du vil angi et navn i telefonboken eller gi navn til et håndsett.
Trykk den aktuelle tasten så mange ganger som nødvendig for å velge en bokstav. Hvis du for eksempel vil velge en "A" trykker du "2" én gang, hvis du vil velge en "B" trykker du "2" to ganger, og så videre. Hvis du vil velge "A" og deretter "B", trykker du én gang på "2", venter til markøren beveger seg til neste tegn, og trykker deretter to ganger på "2".
Velg mellomrom ved å trykke 1. Du sletter et tegn ved å trykke på slett-tasten DEL. Du sletter alle tegnene ved å trykke på og holde inne slett-tasten DEL.

Følgende tegn er tilgjengelige:

Tast	**Første trykk**	**Andre trykk**	**Tredje trykk**	**Fjerde trykk**	**Femte trykk**	**Sjette trykk**	**Syvende trykk**	**Åttende trykk**
1	Mellomrom 1							
2	A	B	C	2				
3	D	E	F	3				
4	G	H	I	4				
5	J	K	L	5				
6	M	N	O	6				
7	P	Q	R	S	7			
8	T	U	V	8				
9	W	X	Y	Z	9			
0	0							

6 Telefonbok

Du kan lagre 50 telefonbokoppføringer i telefonens minne. Navnene kan inneholde opptil 12 tegn, og numrene opptil 20 siffer.

6.1 Legge til en oppføring i telefonboken

Trykk på menytasten OK → **"Telefonbok"** (Phonebook) vises. Trykk på OK igjen → Bruk tasten Opp eller Ned , og velg **"Legg til"** (Add Record) → Skriv inn navnet du ønsker å lagre →Trykk på OK-tasten for å bekrefte → Tast inn telefonnummeret → Trykk på OK-knappen for å bekrefte.

Hvis du vil sette inn en pause, trykker du på #/II-tasten der du vil ha en pause på 2 sekunder.

6.2 Ringe opp en oppføring i telefonboken

Trykk på telefonbok-tasten for å åpne telefonboken → Trykk på opp/ned-tasten / , eller skriv inn det første tegnet for å søke etter navnet til personen du ønsker å ringe til → Trykk på repetisjon/høyre ▶ -tasten for å se detaljinformasjon → Trykk på løft av-tasten , og nummeret slås automatisk → Trykk på legg på-tasten når du ønsker å avslutte samtalen.

6.3 Redigere navn eller nummer

Trykk på menytasten OK →**"Telefonbok"** (Phonebook) vises. Trykk på OK igjen → Bruk tasten Opp eller Ned , og velg **"Vis"** (Edit Record) → Trykk på opp/ned-tasten / , eller skriv inn det første tegnet for å søke etter navnet du ønsker å endre →Trykk på OK-knappen for å bekrefte → Slett tegnet med Demp -tasten → Skriv inn det nye navnet ved bruk av tastaturet → Trykk på OK-knappen for å bekrefte→Skriv inn/slett telefonnummeret → Trykk på OK-tasten for å bekrefte.

6.4 Slette en oppføring

Trykk på menytasten OK →**"Telefonbok"** (Phonebook) kommer frem. Trykk OK igjen → Bruk tasten Opp eller Ned , og velg **"Slett"** (Delete) → Trykk Opp/Ned-tasten / , eller skriv inn det første tegnet for å søke etter navnet du ønsker å slette →Trykk på OK-tasten for å se telefonnummeret → Trykk på OK-tasten, og **"Bekreft?"** (Confirm) vises → Trykk på meny/OK-tasten OK for å slette, eller **EXIT**-tasten for å gå tilbake.

6.5 Slette alle oppføringer

Trykk på menytasten OK →**"Telefonbok"** (Phonebook) kommer frem. Trykk OK igjen→ Bruk tasten Opp eller Ned , og velg **"Slett alle"** (Delete all) → Trykk på OK -tasten, og **"Bekrefte?"** (Confirm) vises → Trykk på OK -tasten for å slette, eller **EXIT**-tasten for å gå tilbake.

NORSK

7 Innringer-ID (CLIP)

Topcom Butler M1200 kan vise telefonnummeret som innkommende anrop ringes fra. Funksjonen forutsetter at din teleoperatør tilbyr nummervisning, og at du abonnerer på tjenesten. Kontakt din teleoperatør for nærmere informasjon. Når du mottar et anrop, lagres nummeret det ringes fra i en anropsliste. Denne listen rommer opptil 20 telefonnummer (hvert på opptil 20 siffer). Hvis nummeret består av mer enn 12 siffer, kan du trykke ▶ -tasten for å se resten av sifrene.

7.1 Nye anrop

Når du har hatt et nytt ubesvart anrop, vil CLIP-symbolet blinke på displayet.

7.2 Kontrollere anropslisten

Trykk på anropsloggtasten . Den siste mottatte samtalen vises på displayet. Hvis listen er tom, vises "**TOM**" (EMPTY) på displayet.ay. Ellers kan du se navnet, nummeret og dato/klokkeslett. ***

Du kan bla fra navn til nummer og dato/klokkeslett ved å trykke på -tasten. Du blar til forrige anrop ved bruk av venstre blatast . Bruk -tasten for å vise neste anrop → Du kan gå ut av anropslisten ved å trykke på EXIT -tasten.

*** Bare hvis nettverket sender dato og klokkeslett sammen med telefonnummeret. På enkelte nettverk med nummervisning vil klokkeslett og dato ikke vises.**

7.3 Ringe opp et nummer fra anropslisten

Bla gjennom anropslisten til ønsket nummer vises på displayet → Trykk på løft av-tasten . Telefonnummeret ringes opp automatisk.

7.4 Slette et nummer fra anropslisten

Bla gjennom anropslisten til ønsket nummer vises på displayet → Trykk på menytasten OK, og velg "'**Slett**" (Delete) → Trykk OK etter bekreftelsesforespørselen for å bekrefte.

7.5 Slette alle numre fra anropslisten

Du kan bare slette alle numre fra anropslisten hvis alle numre er lest.
Trykk på menytasten OK, og velg "**Slett alle**" (Delete All) → Trykk OK etter bekreftelsesforespørselen for å bekrefte.

7.6 Lagre et nummer fra anropslisten i telefonbokminnet

Bla gjennom anropslisten til ønsket nummer vises på displayet → Trykk på menytasten OK, og velg "**Lagre**" (Save). → Endre navnet om nødvendig, og trykk OK → Endre nummeret om nødvendig, og trykk OK.

8 Registrere på en Topcom Butler M1200-baseenhet

Du kan registrere opptil 4 håndsett for bruk med en og samme baseenhet. Hvert håndsett registreres som standard som håndsett 1 i baseenheten ved levering (baseenhet 1).
!!! Du trenger bare å registrere håndsettet hvis:

- Håndsettregistreringen er fjernet fra baseenheten (for eksempel ved reinitialisering)
- Hvis du ønsker å registrere et ekstra håndsett med baseenheten.

Fremgangsmåten nedenfor gjelder bare for Topcom Butler M1200 håndsett og baseenhet. Trykk på søketasten på baseenheten i fire sekunder. Baseenheten er i registreringsmodus i ett minutt, og du må gjøre følgende for å registrere håndsettet:

Trykk på menytasten OK → Bruk -knappen, bla til "**System**" (System) og trykk OK → Velg "**Register**" (Register) → Tast inn bassenhetens PIN-kode (0000), og trykk OK. Tast inn nummeret til baseenheten du ønsker å registrere håndsettet på (1-4) → Enheten begynner å søke etter basisenheten, og når den er funnet, blir enheten registrert → Hvis PIN-koden er feil, søker håndsettet på nytt etter basisenheten → Når håndsettet er registrert, vises håndsettnavnet til høyre for håndsettnummeret.

8.1 Velge en baseenhet

Du kan skifte mellom forskjellige registrerte baseenheter for håndsettet hvis du har registrert håndsettet på mer enn én baseenhet. Du kan velge baseenhet manuelt, eller håndsettet kan velge den nærmeste baseenheten automatisk.
Trykk på menytasten OK → Bruk -tasten, bla til "**System**" (System) og trykk OK → Velg "**Basevalg**" (Select base). → Velg "**Auto**" (Auto) eller nummeret til baseenheten (1-4) med tastene Opp/Ned / , og trykk OK.

8.2 Fjerne et håndsett

Du kan fjerne et håndsett fra en baseenhet slik at du kan registrere et annet håndsett:
Trykk på menytasten OK → Bruk -tasten, bla til "**System**" (System) og trykk OK → Velg "**Slett HS**" (Delete HS)'. Trykk OK, og velg håndsettet du ønsker å fjerne (1-4) → Trykk OK for å bekrefte → Tast inn PIN-koden (0000), og trykk OK.

Du kan bare fjerne eksisterende, registrerte håndsett som du ikke bruker for øyeblikket.

NORSK

9 Anropsoverføring og internsamtale mellom to håndsett

Disse funksjonene virker bare når flere enn ett håndsett (som en Twin/Triple/Quattro-versjon) er registrert mot baseenheten.

9.1 Spørreanrop og konferanse under en ekstern samtale

Under en ekstern samtale kan du trykke på INT-tasten, fulgt av håndsettnummeret (1-4).
→ Det andre håndsettet begynner å ringe:

– Når det andre håndsettet svarer, kan dere samtale internt.
Hvis du legger på, vil den eksterne samtalen bli satt over til det andre håndsettet.
Hvis du trykker og holder inne INT-tasten i tre sekunder, kan du snakke med det andre håndsettet og den eksterne samtalen samtidig (konferansesamtale).
– Trykk igjen på INT-tasten for å gå tilbake til den eksterne samtalen.

→ Trykk på legg på-tasten for å avslutte samtalen.

9.2 Intern samtale (intercom)

- I beredskapsmodus kan du trykke på INT-tasten, fulgt av nummeret (1-4) til det andre håndsettet.
- Det andre håndsettet begynner å ringe. Du kan stoppe ringingen ved å trykke på legg på-tasten.
- Hvis det andre håndsettet besvarer anropet ved å trykke på linjetasten, kan du samtale internt.
- Trykk på linjetasten for å avslutte samtalen.

10 Nullstille telefonen

Dette nullstiller alle endringer og tilbakestiller alle innstillinger til standard (ringevolum, ringetone osv.).
Trykk på menytasten OK →Bla til "**System**" (System), og trykk OK → Bla til "**NULLSTILL**" (RESET), og trykk OK → Tast inn PIN-koden (0000), og trykk OK → Enheten går tilbake til beredskapsmodus.

Håndsettet har følgende standardinnstillinger:

Håndsettvolum	3
Håndsettringetone	3
Flash-tid	Gjenoppringing 1
Ringemodus	Tone
Auto-svar	PÅ
Tastaturlyd	PÅ
Volum i håndsettmodus	2
PIN-kode	‘0000’
ECO-modus	AV

Lagrede opplysninger (repetisjon, telefonbok, anropslogg) og navnet på håndsettet blir ikke slettet.

11 Problemløsing

Problem	Mulig årsak	Løsning
Tomt display	Batteriene er ikke ladet	Kontroller batterienes stilling
		Lad opp batteriene
Ingen ringetone	Telefonledningen er ikke riktig tilkoblet	Kontroller at telefon-ledningen er riktig tilkoblet
Volumet fra samtalepartneren er for lavt		Juster volumet under samtalen ved å trykke på opp/ned-tastene
Håndsettets ringevolum for svakt		Juster ringevolumet
Kan ikke slå et nummer	Feil ringemodus	Se “Stille inn ringemodus” for innstilling av riktig ringemodus

12 Tekniske data

Rekkevidde:	opptil 300 meter i åpent område opptil 50 m i bygninger
Ringemodus:	DTMF (tone) og Puls
Batterier:	2 x 1,2 V, 600 mAh AAA type NiMh oppladbare
Maks. standby-tid:	ca. 120 timer
Maks. taletid:	12 timer
Omgivelsestemperatur:	+5 °C til +45 °C
Tillatt relativ luftfuktighet:	25 til 85 %
Strømforsyning baseadapter:	220/230 V , 50 Hz
Minner	50 med maks. 20 sifre og 12 tegn

NORSK

13 Topcom-garanti

13.1 Garantiperiode

Alle Topcom-produkter leveres med 24 måneders garanti. Garantiperioden starter den dagen produktet blir kjøpt. Garantien for batteriene begrenses til 6 måneder etter kjøpsdatoen. Forbruksvarer eller feil som har ubetydelig innvirkning på driften eller verdien av utstyret, dekkes ikke.
Garantien forutsetter fremvisning av original kjøpskvittering der kjøpsdato og produktets modellnummer fremgår.

13.2 Garantihåndtering

Defekte produkter må returneres til et Topcom-servicesenter sammen med en gyldig kjøpskvittering.
Hvis det oppstår feil ved produktet i løpet av garantiperioden, vil Topcom eller deres offisielle servicesenter gratis reparere eventuelle feil/mangler forårsaket av material- eller produksjonsfeil.
Topcom vil etter eget valg oppfylle sine garantiforpliktelser ved åreparere eller skifte ut defekte produkter eller deler på de defekte produktene. Ved utskifting kan farge og modell være forskjellig fra det opprinnelige produktet som ble kjøpt.
Den opprinnelige kjøpsdatoen vil fortsatt gjelde som start på garantiperioden.
Garantiperioden utvides ikke selv om produktet er skiftet ut eller reparert av Topcom eller deres servicesentre.

13.3 Tilfeller der garantien ikke gjelder

Feil eller mangler som skyldes feil håndtering eller bruk, og feil som skyldes bruk av uoriginale deler eller tilbehør som ikke er anbefalt av Topcom, dekkes ikke av garantien.
De trådløse telefonene fra Topcom er kun ment for bruk med oppladbare batterier. Eventuell skade som skyldes bruk av ikke-oppladbare batterier, dekkes ikke av garantien.
Garantien dekker ikke skade forårsaket av eksterne faktorer, for eksempel lyn, vann og brann. Transportskader dekkes heller ikke.
Det kan ikke fremsettes garantikrav hvis serienummeret på produktet er forandret, fjernet eller uleselig.
Eventuelle garantikrav anses som ugyldige hvis produktet er reparert, endret eller modifisert av kjøperen eller et serviceverksted som ikke er kvalifisert og offisielt godkjent av Topcom

Suomi

Turvaohjeet

- Käytä ainoastaan mukana toimitettua latauspistoketta. Älä käytä muita latureita, sillä se voisi vaurioittaa akkujen kennoja.
- Käytä laitteessa ainoastaan samantyyppisiä ladattavia akkuja. Älä koskaan käytä tavallisia, ei-ladattavia akkuja. Aseta ladattavat akut siten, että ne koskettavat oikeita napoja (jotka on merkitty luurin akkulokeroon).
- Älä kosketa laturin ja pistokkeen koskettimia terävillä tai metallisilla esineillä.
- Laite voi vaikuttaa joidenkin lääketieteellisten laitteiden toimintaan.
- Luuri voi aiheuttaa kuulolaitteissa epämiellyttävää surinaa.
- Älä sijoita peruslaitetta kosteaan huoneeseen tai alle 1,5 metrin päähän vedenlähteestä. Älä päästä vettä luuriin.
- Älä käytä puhelinta ympäristöissä, joissa on olemassa räjähdysvaara.
- Hävitä akut ja pidä puhelin kunnossa ympäristöystävällisellä tavalla.
- Koska tätä puhelinta ei voi käyttää sähkökatkosten aikana, hätäpuheluihin tulee käyttää verkkovirrasta riippumatonta puhelinta, esim. matkapuhelinta.
- Tässä puhelimessa käytetään uudelleenladattavia akkuja. Hävitä akut ympäristöystävällisesti maan säädösten mukaan.

Laitteen hävittäminen (ympäristö)

Kun et enää käytä laitetta, älä heitä sitä tavallisen kotitalousjätteen sekaan vaan vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten perustettuun keräyspisteeseen. Tästä kertoo tuotteessa, käyttöohjeessa ja/tai pakkauksessa oleva symboli.

Joitakin tuotteen materiaaleista voidaan kierrättää, jos viet tuotteen kierrätyspisteeseen. Kun käytät uudelleen joitakin käytettyjen tuotteiden raaka-aineita, osallistut tärkeällä tavalla ympäristön suojelemiseen.
Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jos tarvitset lisätietoja alueellasi sijaitsevista keräyspisteistä.

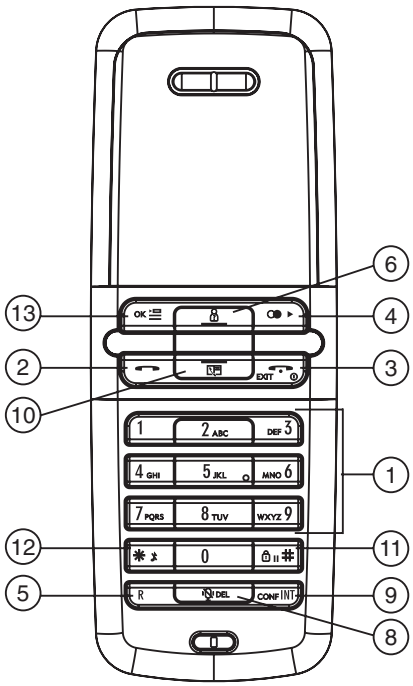
Puhdistus

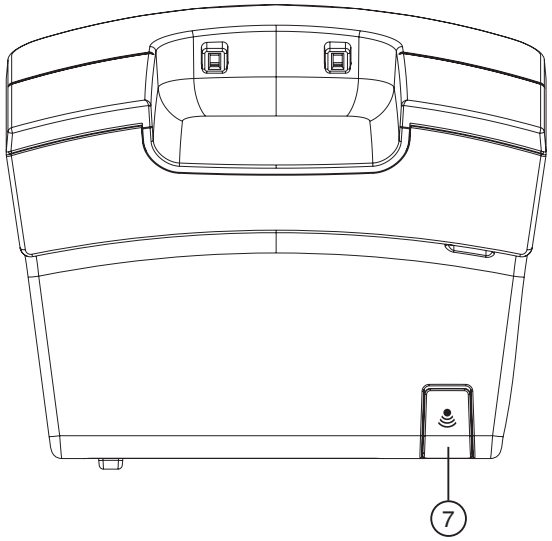
Puhdista puhelin hieman kostutetulla liinalla tai sähköisyyttä poistavalla liinalla. Älä koskaan käytä puhdistusaineita tai hankausliuoksia.

1 Näppäimet

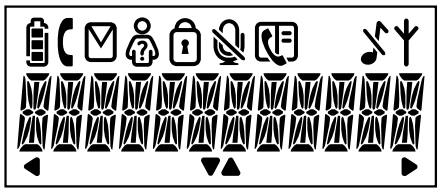
1. Aakkosnumeeriset näppäimet
2. Luuri pois paikaltaan -näppäin
3. Luuri paikallaan / päällä-pois/ **EXIT** -näppäin

   EXIT
4. Uudelleenvalinta/oikealle -näppäin ▶
5. Vilkkupainike **R**
6. Ylös/puhelulista-näppäin
7. Hakunäppäin (luurin hakemiseksi)
8. Mykistys-/poistonäppäin DEL
9. Int/Konf-näppäin **Int**
10. Alas/muistio-näppäin
11. Näppäinlukko/tauko-näppäin
12. Soittoääni päälle/pois -näppäin
13. Valikko-/OK-näppäin OK





2 Näyttö

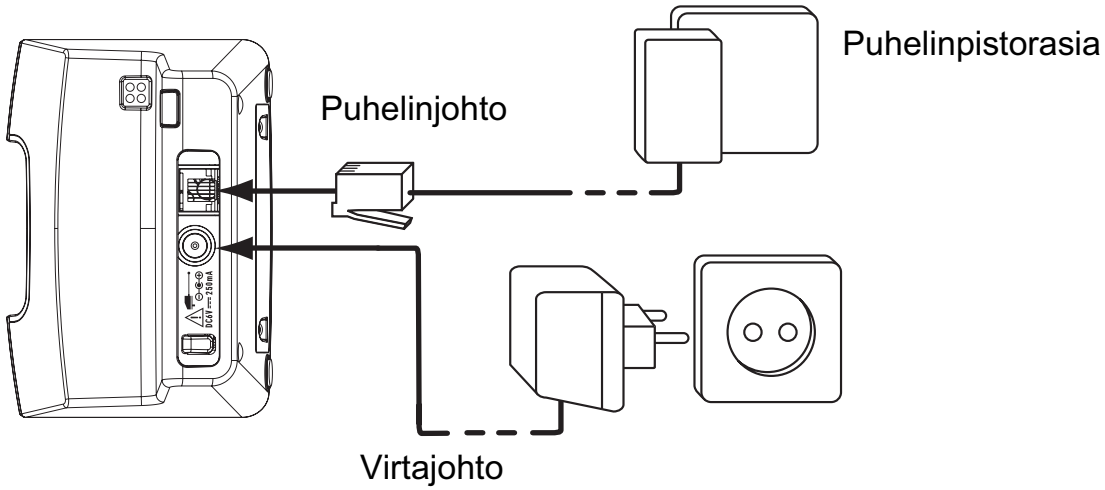


Kuvake:	Merkitys:
	Ladattavan akun lataustason näyttö
	Olet linjalla
	Puhepostissa on uusia viestejä
	Puhelulistalla uusia numeroita
	Näppäimistö on lukittu
	Mikrofoni on mykistetty
	Muistin merkintöjä noudetaan tai määritetään
	Kun soittoääni ei ole käytössä
	Antenni näyttää vastaanoton laadun. Antenni vilkkuu, kun luuri on kantama-alueen ulkopuolella!
	Vasemmalla on lisää merkkejä
	Oikealla on lisää merkkejä
	Vierityssuunta valikossa
BM1200 - x	x = luurin numero

3 Asennus

3.1 Tukiasema

- Kytke puhelinjohdon toinen pää puhelimen peruslaitteeseen ja toinen pää puhelinlinjan pistorasiaan.
- Kytke AC-muuntajan pieni pistoke puhelimeen ja muuntajan johdon toinen pää sähköpistorasiaan.

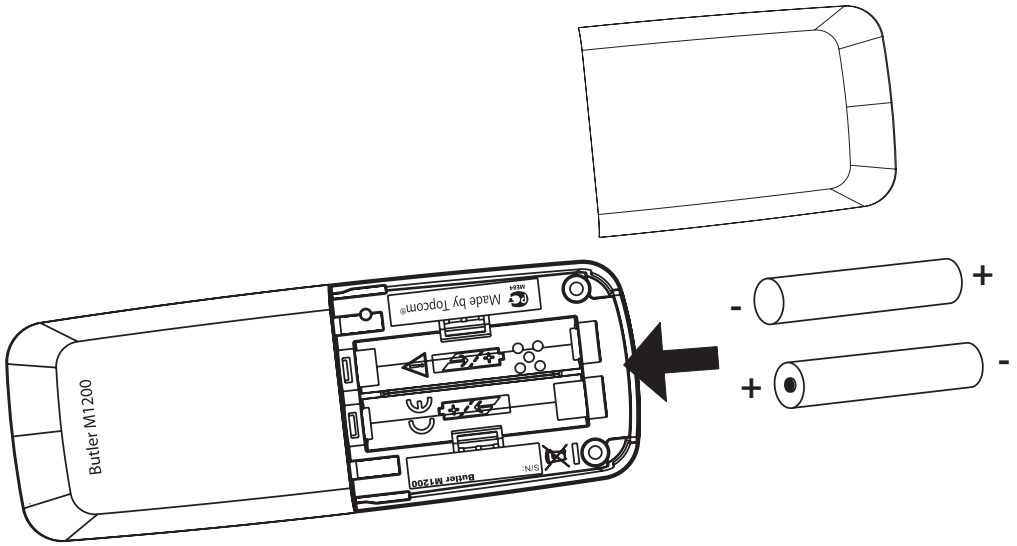


3.2 Monilaturi

- Kytke AC-muuntaja pistorasiaan.

3.3 Luuri

- Aseta 2 ladattavaa akkua (AAA) luurin akkulokeroon.



Laita luuri tukiasemaan. Lataa luuri 24 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä. Akkujen käyttöaika pitenee, kun niiden annetaan aika ajoin tyhjentyä kokonaan. Kun luuri antaa varoitusäänimerkin tai kun akkukuvake on tyhjä, luuri on laitettava tukiasemaan latautumaan.

4 Akun heikon varauksen merkkivalo

Kun akku on tyhjä, luuri ei enää toimi. Kun akku on täysin tyhjä ja luuri on asetettava tukiasemaan lyhyeksi ajaksi, akun kuvake näyttää täyttä latausta, mutta tämä ei pidä paikkaansa. Akun kapasiteetti laskee nopeasti. Suosittelemme luurin asettamista tukiasemaan 12 tunniksi, niin että se latautuu täyteen.

- Täysi akku
- Tyhjä akku

Jos puhelu on käynnissä ja akku on lähes tyhjä, luuri antaa varoitussignaalin. Aseta luuri tukiasemaan latautumaan.

5 Käyttö

5.1 Luurin kytkeminen päälle tai pois

Kytke luuri päälle painamalla ⏻-näppäintä.
Jos haluat kytkeä luurin pois päältä, paina ja pidä pohjassa ⏻-näppäintä, kunnes näyttö sammuu.

5.2 Valikossa liikkuminen

Butler M1200:n valikkojärjestelmä on helppokäyttöinen. Jokaisesta valikosta saa esiin joukon vaihtoehtoja. Avaa valikko painamalla valikkonäppäintä OK → Käytäylös- tai alas- nuolinäppäintä haluamasi vaihtoehdon valintaan. Paina OK-näppäintä valitaksesi lisää vaihtoehtoja tai vahvistaaksesi näytössä olevan asetuksen valinnan. Näytön nuolet ▼ ja ▲ näyttävät valikon mahdollisen vierityssuunnan. Paina **EXIT**-näppäintä, jos haluat palata valikossa takaisin päin. Jos haluat palata nopeasti takaisin mistä tahansa valikosta, paina ja pidä pohjassa **EXIT**-näppäintä.

5.3 Kielen asettaminen

Paina valikkonäppäintä OK →Siirry alas -näppäimellä kohtaan "**Näytä**" (Display), ja paina OK → Valitse ylös- tai alas-näppäimellä "**Kieli**" (Language) → Siirry haluamasi kielen kohdalle ylös- tai alas -näppäimellä ja valitse OK.

5.4 Lähtevät puhelut

5.4.1 Soittaminen

Paina luuri pois paikaltaan -näppäintä . Kuulet valintaäänen → Näppäile haluamasi puhelinnumero → Paina luuri paikallaan -painiketta halutessasi lopettaa puhelun.

5.4.2 Puheluasetusten määrittäminen valinnan valmistelulla

Näppäile puhelinnumero. Virheellisen numeron voi korjata mykistysnäppäimellä . Jos et ole painanut mitään näppäintä 20 sekuntiin, näppäilemäsi numero häviää ja luuri palaa valmiustilaan →Paina luuri pois paikaltaan -näppäintä . Numero valitaan automaattisesti → Paina luuri paikallaan -näppäintä, kun haluat lopettaa puhelun.

5.4.3 Viimeksi valitun numeron uudelleenvalinta

Paina luuri pois paikaltaan -näppäintä → Kuulet valintaäänen → Paina uudelleenvalintanäppäintä . Viimeksi valittu numero valitaan automaattisesti.

5.5 Saapuvat puhelut

Puhelun saapuessa luuri alkaa soida → Paina luuri pois paikaltaan -näppäintä vastataksesi saapuvaan puheluun.

5.6 Mykistystoiminto

Mikrofonin voi poistaa käytöstä puhelun aikana. Nyt voit puhua avoimesti ilman, että puhelun vastapuoli kuulee.
Paina mykistysnäppäintä puhelun aikana. Mikrofoni poistetaan käytöstä.
Mykistyssymboli . tulee näytölle → Paina mykistysnäppäintä uudelleen, kun haluat jatkaa keskustelua.

5.7 Äänenvoimakkuuden asettaminen

Puhelun aikana voit säätää äänenvoimakkuutta painamalla ylös/alas / -näppäimiä.
Voit valita äänenvoimakkuuden väliltä 1-3.

5.8 Haku

Kun painat tukiaseman hakunäppäintä , luuri antaa 20 sekunnin pituisen äänimerkin. Tällä toiminnolla voit etsiä kadonneen luurin. Hiljennä luuri painamalla mitä tahansa näppäintä.

5.9 Flash-näppäin (R)

Kun painat **R**-näppäintä, jota kutsutaan myös flash- tai uudelleensoittonäppäimeksi, laite tuottaa linjakatkoksen (100 ms tai 250 ms). Sen avulla voit käyttää palveluntarjoajan erikoispalveluja ja/tai siirtää puhelut, kun vaihdat puhelinta.

5.9.1 Flash-ajan asettaminen

Paina valikkonäppäintä OK →Siirry alas -näppäimellä kohtaan "**Asetus**" (Settings), ja paina OK → Valitse ylös- tai alas-näppäimellä "**Jälleenk**" (Recall) → Siirry haluamasi flash-ajan kohdalle ylös- tai alas -näppäimellä ja valitse OK.

5.10 Soiton äänenvoimakkuuden ja melodian asettaminen

5.10.1 Luurin melodia

Paina valikkonäppäintä OK →Siirry alas -näppäimellä kohtaan "**Äänet**" (Sound), ja paina OK → Valitse ylös- tai alas-näppäimellä "**luuri**" (handset) → Käytä ylös- tai alas -näppäintä ja valitse "**Melodia**" (Melody) →Siirry haluamasi melodian kohdalle ylös- tai alas -näppäimellä ja valitse OK.

5.10.2 Luurin soiton voimakkuus

Paina valikkonäppäintä OK →Siirry alas -näppäimellä kohtaan "**Äänet**" (Sound), ja paina OK → Valitse ylös- tai alas-näppäimellä "**luuri**" (handset) → Käytä ylös- tai alas -näppäintä ja valitse "**Voimakk**" (Volume) →Siirry haluamasi melodian kohdalle ylös- tai alas -näppäimellä ja valitse OK.

Voit kytkeä kunkin luurin soittoäänen päälle tai pois helposti painamalla näppäintä ja pitämällä sitä pohjassa valmiustilassa.

5.11 Näppäinäänten asetukset

Paina valikkonäppäintä OK → Käytä alas -näppäintä siirtyäksesi kohtaan "**Äänet**" (Sound) ja paina OK → Käytä ylös- tai alas -näppäintä ja valitse "**Näppäänet**" (Key Tones) → Valitse AUKI (ON) tai KIINNI (OFF) ja paina OK.

5.12 Luurin vahvistusäänet

Onnistuneen tai epäonnistuneen käytön aikana luurista kuuluu piippausta. Tämän piippauksen voi ottaa käyttöön / poistaa käytöstä.
Paina valikkonäppäintä OK → Siirry alas -näppäimellä kohtaan "**Äänet**" (Sound) ja paina OK → Käytä ylös- tai alas -näppäintä ja valitse "**Luuriäänet**" (Tones) → Käytä ylös- tai alas -näppäintä ja valitse AUKI (ON) tai KIINNI (OFF) ja vahvista valitsemalla OK.

5.13 Näppäinlukko

Kun näppäimistö on lukittu, minkään näppäimen painamisella ei ole vaikutusta valmiustilassa (paitsi näppäimellä , kun sitä pidetään pohjassa).
Paina ja pidä pohjassa -näppäintä → tulee näytölle ja näppäimistö on lukittu → Paina ja pidä pohjassa -näppäintä uudelleen poistaaksesi näppäinlukon käytöstä.
Voit yhä vastata saapuvaan puheluun painamalla luuri pois paikaltaan -näppäintä .
Puhelun aikana näppäimistö toimii normaalisti. Puhelun päätyttyä näppäimistö on jälleen lukittu.

5.14 Vastaaja

astaajan avulla voit vastata saapuvaan puheluun helposti nostamalla luurin lataustelineestä. Sinun ei tarvitse painaa mitään näppäintä vastataksesi puheluun.
Paina valikkonäppäintä OK → Käytä alas -näppäintä siirtyäksesi kohtaan "**Asetus**" (Settings) ja paina OK → Käytä ylös- tai alas -näppäintä ja valitse "**Vastaaja**" (Auto Answer) → Valitse AUKI (ON) tai KIINNI (OFF) ja paina OK.

5.15 Valintatilan asettaminen

Valintatapoja on kaksi:
DTMF-/äänivalinta (yleisin tapa) (oletus)
Pulssivalinta (vanhemmat laitteet)
Voit vaihtaa valintatilaa seuraavasti:
Paina valikkonäppäintä OK → Käytä alas -näppäintä siirtyäksesi kohtaan "**Asetus**" (Settings) ja paina OK → Käytä ylös- tai alas -näppäintä ja valitse "**Soittotoim**" (Dial Mode) → Valitse "**Pulssival**" (Pulse) tai "**Äänim**" (Tone) ylös- tai alas - näppäimellä ja valitse OK.

5.16 Luurin nimi

Voit vaihtaa nimen, joka näkyy näytöllä (enint. 10 merkkiä) valmiustilan aikana:
Paina valikkonäppäintä OK → Käytä alas -näppäintä siirtyäksesi kohtaan **"Näytä"** (Display) ja paina OK → Käytä ylös- tai alas -näppäintä ja valitse **"Luurin nimi"** (Handset Name) → Näytölle tulee nykyisen luurin nimi → Poista merkki mykistys -näppäimellä → Kirjoita uusi nimi näppäimistön avulla → Vahvista Menu/OK-näppäimellä OK.

5.17 Järjestelmän PIN-koodin vaihtaminen

Järjestelmän PIN-koodilla (oletus = "0000") suojataan erilaisia asetuksia, kuten rekisteröintioikeuksia sekä joidenkin puhelimen valikoiden käyttöoikeuksia. Voit vaihtaa PIN-koodin näin:
Paina valikkonäppäintä OK → Käytä alas -näppäintä siirtyäksesi kohtaan **"Järjestelmä"** (System) ja paina OK → Käytä ylös- tai alas -näppäintä ja valitse **"Vaihda Pin"** (Change Pin) → Kirjoita vanha PIN-koodi ja paina OK → Kirjoita uusi PIN-koodi ja valitse OK → Vahvista asetus kirjoittamalla uusi PIN-koodi uudelleen ja paina OK.

5.18 Säästötilan (pieni säteily) kytkeminen päälle/pois

Kun pieni säteilytaso on valittuna, tukiasema säteilee valmiustilassa 10 % vähemmän kuin normaalissa toimintatilassa. Viestinnän aikana luurin teho vähenee riippuen luurin ja tukiaseman välisestä etäisyydestä.
Voit kytkeä tämän toiminnon käyttöön tai pois käytöstä.
Paina valikkonäppäintä OK → Käytä alas -näppäintä siirtyäksesi kohtaan **"Järjestelmä"** (System) ja paina OK → Käytä ylös- tai alas -näppäintä ja valitse **"Pieni teho"** (Low Power) → Valitse AUKI (ON) tai KIINNI (OFF) ja vahvista painamalla OK -näppäintä.

5.19 Aakkosnumeerisen näppäimistön käyttö

Puhelimellasi voit myös kirjoittaa aakkosnumeerisia merkkejä. Tämä on hyödyllistä halutessasi kirjoittaa nimen puhelinluetteloon, antaa nimen luurille...
Kirjaimen valinta tapahtuu painamalla sitä vastaavaa näppäintä niin monta kertaa kuin on tarpeen. Jos haluat esimerkiksi valita kirjaimen 'A', paina näppäintä '2' kerran, jos haluat valita kirjaimen 'B', paina näppäintä '2' kahdesti jne. Jos haluat valita kirjaimet 'A' ja 'B' peräkkäin, paina näppäintä '2' kerran, odota kunnes kohdistin siirtyy seuraavan merkin kohdalle ja paina sitten näppäintä '2' kahdesti.
Jos haluat valita välilyönnin, paina näppäintä 1. Jos haluat poistaa yhden merkin paina poista DEL -näppäintä. Jos haluat poistaa kaikki merkit, paina ja pidä pohjassa poista DEL -näppäintä.

Näppäimistön kirjainmerkit jakautuvat seuraavasti:

Näppäin	**1 painallus**	**2 painallus**	**3 painallus**	**4 painallus**	**5 painallus**	**6 painallus**	**7 painallus**	**8 painallus**
1	Välilyönti	1						
2	A	B	C	2				
3	D	E	F	3				
4	G	H	I	4				
5	J	K	L	5				
6	M	N	O	6				
7	P	Q	R	S	7			
8	T	U	V	8				
9	W	X	Y	Z	9			
0	0							

6 Muistio

Voit ohjelmoida puhelimen muistiin 50 muistiokohtaa. Jokaisessa nimessä voi olla enintään 12 merkkiä ja puhelinnumerossa 20 merkkiä.

6.1 Muistiokohdan lisääminen

Paina valikkonäppäintä OK → Näytölle tulee "**Muistio**" (Phonebook). Paina OK uudelleen → Käytä ylös- tai alas -näppäintä ja valitse "**Lisää**" (Add Record) → Kirjoita nimi, jonka haluat tallentaa →Vahvista painamalla OK -näppäintä → Näppäile puhelinnumero → Vahvista painamalla OK -näppäintä.

Jos haluat sijoittaa puhelinnumeroon tauon, paina #/II-näppäintä kohdassa, johon haluat 2 sekunnin tauon.

6.2 Muistion numeroon soittaminen

Paina Muistio-näppäintä avataksesi muistion → Paina ylös/alas-näppäintä / tai näppäile ensimmäinen merkki etsiäksesi nimeä, jonka haluat valita → Paina uudelleenvalinta/oikealle ▶ -näppäintä katsoaksesi lisätietoja → Paina luuri pois paikaltaan -näppäintä , ja numero valitaan automaattisesti → Paina luuri paikallaan -näppäintä halutessasi lopettaa puhelun.

6.3 Nimen tai numeron muokkaaminen

Paina valikkonäppäintä OK →Näytölle tulee "**Muistio**" (Phonebook). Paina OK uudelleen → Käytä ylös- tai alas -näppäintä ja valitse "**Muokkaa**" (Edit Record) → Paina ylös/alas-näppäintä / tai näppäile ensimmäinen merkki etsiäksesi nimeä, jota haluat muuttaa →Paina OK -näppäintä vahvistaaksesi → Poista merkki mykistys -näppäimellä → Kirjoita uusi nimi näppäimistön avulla → Paina OK -näppäintä vahvistaaksesi→Näppäile/poista puhelinnumero → Vahvista painamalla OK -näppäintä.

6.4 Kohdan poistaminen

Paina valikkonäppäintä OK →Näytölle tulee "**Muistio**" (Phonebook). Paina OK-näppäintä uudelleen → Käytä ylös- tai alas -näppäintä ja valitse "**Poista**" (Delete) → Paina ylös/ alas-näppäintä / tai näppäile ensimmäinen merkki etsiäksesi nimeä, jonka haluat poistaa →Paina OK -näppäintä tuodaksesi puhelinnumeron näytölle → Paina OK -näppäintä ja näytölle tulee teksti "**Vahvista?**" (Confirm?) → Paina Menu/OK-näppäintä OK poistaaksesi merkinnän tai **EXIT**-näppäintä palataksesi.

6.5 Poista kaikki merkinnät

Paina valikkonäppäintä OK →Näytölle tulee "**Muistio**" (Phonebook). Paina OK-näppäintä uudelleen → Käytä ylös- tai alas -näppäintä ja valitse "**Pois kaik**" (Delete All) → Paina OK -näppäintä, ja näytölle tulee teksti "**Vahvista?**" (Confirm?) → Paina OK -näppäintä poistaaksesi kaikki merkinnät tai **EXIT**-näppäintä palataksesi.

7 Numeronäyttötoiminto (CLIP)

Topcom Butler M1200 näyttää saapuvien puhelujen puhelinnumerot. Tätä toimintoa voi käyttää vain, jos olet tilannut tämän palvelun puhelinoperaattoriltasi. Pyydä lisätietoja puhelinoperaattoriltasi. Kun sinulle tulee puhelu, numerot tallennetaan puheluluetteloon. Siihen sopii 20 puhelinnumeroa (jokaisessa enintään 20 numeroa). Jos numerossa on yli 12 numeroa, voit näyttää loput numerot painamalla näppäintä ▶ !

7.1 Uudet puhelut

Kun sinulle on tullut uusi vastaamaton puhelu, CLIP-symboli vilkkuu näytöllä.

7.2 Puheluluettelon tarkastelu

Paina puheluluettelonäppäintä . Viimeinen vastaanotettu puhelu näytetään näytöllä. Jos luettelo on tyhjä, näytölle tulee teksti "**TYHJÄ**" (EMPTY). Jos ei, voit nähdä nimen, numeron ja päivämäärän/ajan.*****

Voit vierittää nimestä numeroon ja aikatietoihin painamalla -näppäintä. Tuo näytölle edellinen puhelu painamalla vasenta nuolinäppäintä . -näppäimellä saat näkyviin seuraavan puhelun → Voit poistua puheluluettelosta painamalla EXIT -näppäintä.

*** Vain kun verkko lähettää ajan/päiväyksen puhelinnumeron mukana!!! Joissakin verkoissa, joissa lähetetään CallerID, aikaa ja päiväystä ei näy.**

7.3 Puhelulistalla olevaan numeroon soittaminen

Vieritä puheluluetteloa, kunnes näytöllä on haluamasi puhelinnumero → Paina luuri pois paikaltaan -näppäintä . Numero valitaan automaattisesti.

7.4 Puhelulistalla olevan numeron poistaminen

Vieritä puheluluetteloa, kunnes näytöllä on haluamasi puhelinnumero → Paina valikkonäppäintä OK ja valitse "**Poista**" (Delete) → Vahvista painamalla OK-näppäintä vahvistuspyynnön jälkeen.

7.5 Kaikkien numeroiden poistaminen puhelulistalta

Voit poistaa kaikki numerot puhelulistalta vain, jos kaikki on luettu.
Paina valikkonäppäintä OK ja valitse "**Pois kaik**" (Delete All) → Vahvista painamalla OK-näppäintä vahvistuspyynnön jälkeen.

7.6 Puhelulistalla olevan numeron tallentaminen muistion muistiin

Vieritä puheluluetteloa, kunnes näytöllä on haluamasi puhelinnumero → Paina valikkonäppäintä OK ja valitse "**Tallenna**" (Save). → Muokkaa nimeä tarvittaessa ja paina OK-näppäintä → Muokkaa numeroa tarvittaessa ja paina OK-näppäintä.

8 Rekisteröinti Topcom Butler M1200 -tukiasemaan

Voit rekisteröidä tukiasemaan enintään 4 luuria. Oletuksena jokainen luuri on toimitettaessa rekisteröity tukiasemaan (tukiasemaan 1) luurina 1.
!!! Luuri on rekisteröitävä vain jos:

- luurin rekisteröinti on poistettu tukiasemasta (esim. uudelleenalustusta varten),
- haluat rekisteröidä tähän tukiasemaan eri luurin.

Alla kuvattua menetelmää voi käyttää ainoastaan Topcom Butler M1200 -luuriin ja -tukiasemaan!!
Pidä tukiaseman Paging (haku) -näppäintä pohjassa 4 sekuntia. Yhden minuutin ajan tukiasema on rekisteröintitilassa ja luurin rekisteröimiseksi on toimittava seuraavasti:

Paina valikkonäppäintä OK →Käytä -näppäintä siirtyäksesi kohtaan "**Järjestelmä**" (System) ja paina OK → Valitse "**Rekisteröi**" (Register) → Näppäile tukiaseman koodi (0000) ja paina OK. Näppäile sen tukiaseman numero, johon haluat rekisteröidä luurin (1-4) → Laite alkaa etsiä tukiasemaa, ja kun se löytää sen, se rekisteröidään → Jos PIN-koodi on väärä, luuri alkaa uudelleen etsiä tukiasemaa → Kun luuri on rekisteröity, siinä näkyy luurin nimi ja oikeassa reunassa luurin numero.

8.1 Tukiaseman valinta

Voit siirtää luuria eri rekisteröityjen tukiasemien välillä, jos olet rekisteröinyt luurin useampaan kuin yhteen tukiasemaan. Voit valita tukiaseman manuaalisesti tai antaa luurin valita automaattisesti lähimmän tukiaseman.
Paina valikkonäppäintä OK →Käytä -näppäintä siirtyäksesi kohtaan "**Järjestelmä**" (system) ja paina OK → Valitse "**Tukiasval**" (Select base). → Valitse "**Autom**" (Auto) tai tukiaseman numero (1-4) ylös/alas / -näppäimillä ja paina OK.

8.2 Luurin poistaminen

Voit poistaa luurin tukiasemasta, jotta toinen luuri voitaisiin rekisteröidä:
Paina valikkonäppäintä OK → Käytä -näppäintä siirtyäksesi kohtaan "**Järjestelmä**" (System) ja paina OK → Valitse "**Poista l**" (Delete HS). Paina OK-näppäintä ja valitse poistettava luuri (1-4) → Vahvista OK-näppäimellä → Näppäile PIN-koodi (0000) ja paina OK.

Voit poistaa ainoastaan olemassa olevia luureja käyttämääsi lukuun ottamatta.

9 Soitonsiirto ja kahden luurin välinen kommunikointi

Nämä toiminnot toimivat vain, kun useampi kuin yksi luuri (esim. Twin/ Triple/Quattro) on rekisteröity samaan tukiasemaan!

9.1 Soitonsiirto ja puhelinneuvottelu ulkoisen puhelun aikana

Paina ulkoisen puhelun aikana keskeytysnäppäintä ja näppäile toisen luurin numero (1–4).
→ Toinen luuri alkaa soida:

- Kun toiseen luuriin vastataan, voitte puhua sisäisesti.
  Jos lopetat puhelun, ulkoinen linja on yhteydessä toiseen luuriin.
  Jos pidät keskeytysnäppäintä pohjassa 3 sekunnin ajan, voit keskustella toisen luurin ja ulkoisen linjan kanssa samaan aikaan (puhelinneuvottelu).
- Palaa ulkoiseen puheluun painamalla keskeytysnäppäintä uudelleen.

→ Lopeta puhelu painamalla luuri paikallaan -näppäintä .

9.2 Sisäinen puhelu (intercom)

- Paina valmiustilassa keskeytysnäppäintä ja näppäile toisen luurin numero (1–4).
- Toinen luuri alkaa soida. Voit lopettaa soimisen painamalla luuri paikallaan -näppäintä .
- Jos toisella luurilla vastataan painamalla linjanäppäintä , voitte puhua sisäisesti.
- Lopeta puhelu painamalla linjanäppäintä .

10 Luurin nollaus

Tämä peruuttaa kaikki muutokset ja palauttaa kaikki oletusasetukset (soittoäänen voimakkuus, soittoääni jne.).
Paina valikkonäppäintä OK →Siirry kohtaan "**Järjestelmä**" (System) ja paina OK → Siirry kohtaan "**ASETA UUD**" (RESET) ja paina OK-näppäintä → Syötä PIN-koodi (0000) ja paina OK → Laite palaa valmiustilaan.

Luurin oletusasetukset ovat:

Luurin äänenvoimakkuus	3
Luurin soittoääni	3
Flash-aika	Jälleenk 1
Valintatila	Äänivalinta
Vastaaja	AUKI
Näppäinääni	AUKI
Luurin äänenvoimakkuus	2
PIN-koodi	"0000"
ECO-tila	KIINNI

Muistia (uudelleenvalinta, muistio, puhelulista,...) ja luurin nimeä ei pyyhitä!

11 Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Tyhjä näyttö	Akkuja ei ole ladattu	Tarkista akkujen asento
		Lataa akut
Ei valintaääntä	Puhelinjohtoa ei ole kytketty oikein	Tarkista puhelinjohdon kytkentä
Keskustelukumppanin ääni liian hiljainen		Säädä äänenvoimakkuutta puhelun aikana painamalla ylös/ alas-näppäimiä
Luurin soittoääni liian hiljainen		Säädä soittoäänen voimakkuutta
Numeron valinta ei onnistu	Väärä valintatila	Aseta oikea valintatila kohdan "Valintatilan asettaminen" ohjeiden mukaan

12 Tekniset tiedot

Alue:	enintään 300 m avoimella alueella enintään 50 m rakennusten sisällä
Valintavaihtoehdot:	DTMF (äänivalinta) ja pulssivalinta
Akut:	2 x 1,2V, 600 mAh AAA-tyypin NiMh, uudelleen ladattavat
Enimmäisvalmiustila-aika:	noin 120 tuntia
Enimmäispuheaika:	12 tuntia
Ympäristölämpötila:	+5 °C - +45 °C
Sallittu suhteellinen ilmankosteus:	25 - 85 %
Tukiaseman virtalähde:	220/230V , 50 Hz
Muistipaikkoja	50, enint. 20 numeroa ja 12 merkkiä paikkaa kohden

13 Topcom-takuu

13.1 Takuuaika

Topcom-laitteilla on 24 kuukauden takuu Takuuaika alkaa uuden laitteen ostopäivästä. Akkujen ja paristojen takuuaika on 6 kuukautta ostosta. Jos tarvikkeet tai viat aiheuttavat laitteelle vähäisiä toimintahäiriöitä tai laskevat hieman laitteen arvoa, takuu ei korvaa tällaisia menetyksiä.
Takuu myönnetään alkuperäisen kuitin jäljennöstä vastaan, jos kuitissa on mainittu ostopäivämäärä ja laitteen tyyppi.

13.2 Takuumenettely

Palauta viallinen laite valtuutettuun Topcom-palvelukeskukseen ostokuitin kera.
Jos laitteeseen tulee vika takuuaikana, Topcom tai sen virallisesti nimeämä palvelukeskus korjaa materiaali- tai valmistusvirheistä johtuvat viat maksutta.
Topcom voi täyttää takuuvelvollisuutensa joko korjaamalla tai vaihtamalla viallisen laitteen tai viallisen laitteen osan. Jos laite vaihdetaan, väri ja malli voivat olla erilaiset kuin alun perin ostetussa laitteessa.
Alkuperäinen ostopäivä ratkaisee takuun alkamisajan. Takuuaika ei pitene, jos Topcom tai nimetty palvelukeskus vaihtaa tai korjaa laitteen.

13.3 Tilanteet, joissa takuuta ei ole

Takuu ei korvaa vääränlaisesta käsittelystä tai käytöstä johtuvia vaurioita eikä vaurioita, jotka johtuvat muiden kuin alkuperäisten tai Topcomin suosittelemien osien tai lisälaitteiden käytöstä.
Topcom langattomat puhelimet on suunniteltu toimimaan ainoastaan uudelleenladattavilla akuilla. Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat sellaisten paristojen käytöstä, joita ei voi ladata uudelleen.
Takuu ei korvaa ulkopuolisten tekijöiden, kuten salama-, vesi- tai palovahinko, aiheuttamia vaurioita eikä kuljetuksen aikana aiheutuneita vaurioita.
Takuu ei ole voimassa, jos laitteen sarjanumero on muutettu, poistettu tai tehty lukukelvottomaksi.
Takuu ei ole voimassa, jos ostaja tai muu kuin Topcomin virallisesti valtuuttama palvelukeskus on korjannut, muuttanut tai muunnellut laitetta.

Česky

Bezpečnostní pokyny

- Používejte pouze dodanou nabíječku. Nepoužívejte jiné nabíječky - mohlo by dojít k poškození článků akumulátoru.
- Vkládejte pouze dobíjecí baterie stejného typu. Nikdy nepoužívejte obyčejné baterie, které nelze dobíjet. Vkládejte dobíjecí baterie se správnou polaritou (vyznačeno v oddílu pro baterie v telefonu).
- Nedotýkejte se nabíječky a kontaktů zástrčky ostrými nebo kovovými předměty.
- Může dojít k ovlivnění provozu některých lékařských přístrojů.
- Telefon může ve sluchadlech vyvolat nepříjemné bzučení.
- Neumis″ujte základní jednotku do vlhké místnosti nebo do vzdálenosti menší než 1,5 m od zdroje vody. Telefon nesmí přijít do kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte telefon v prostředí, kde hrozí riziko výbuchu.
- Likvidujte baterie a udržujte telefon ekologickým způsobem.
- Protože tento telefon nelze používat v případě výpadku napájení, měli byste pro tísňová volání používat telefon nezávislý na sí″ovém napájení, např. mobilní telefon.
- V tomto telefonu jsou použity dobíjecí baterie. Baterie je nutno likvidovat ekologickým způsobem ve shodě s národními předpisy.

Likvidace přístroje (ekologická)

Na konci životnosti produktu neodhazujte tento produkt do normálního domovního odpadu, ale odneste jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Je to vyznačeno symbolem na produktu, uživatelské příručce nebo krabici.

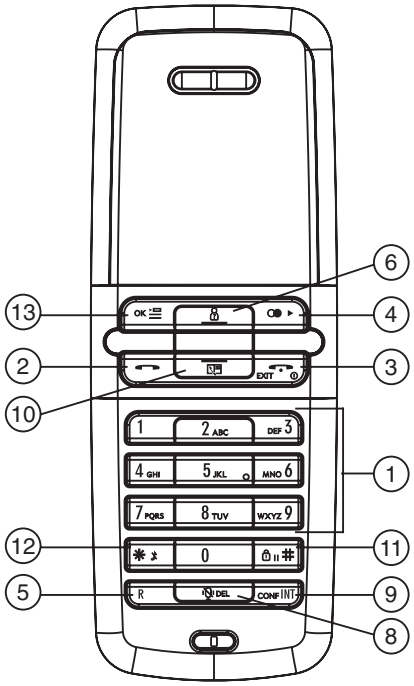
Některé materiály použité v produktu lze znovu použít, pokud je zanesete do sběrného místa pro recyklaci. Opětovným použitím některých částí nebo surovin z použitých produktů významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
Jestliže potřebujete další informace o sběrných místech ve vašem okolí, obra″te se na místní úřady.

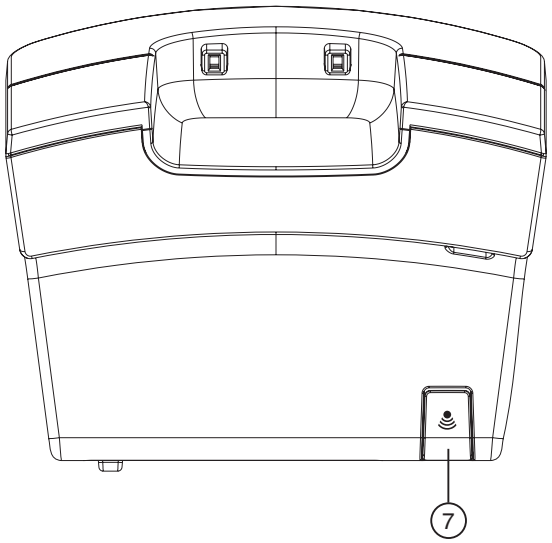
Čištění

Telefon čistěte jemně navlhčenou látkou nebo antistatickou utěrkou. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní rozpouštědla.

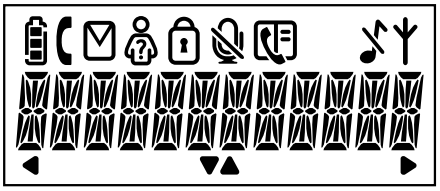
1 Tlačítka

1. Alfanumerická tlačítka
2. Tlačítko Zdvihnutí sluchátka
3. Tlačítko Zavěšení/ ZAPNUTO-VYPNUTO/
   EXIT EXIT
4. Tlačítko Opakovat/Doprava ▶
5. Tlačítko Flash **R**
6. Tlačítko Nahoru/Seznam hovorů
7. Tlačítko Paging (vyhledání telefonu)
8. Tlačítko Ztlumit/ Smazat DEL
9. Tlačítko Int/Conf **Int**
10. Tlačítko Dolů/Telefonní seznam
11. Tlačítko Zámek klávesnice/Pauza
12. Zap./vyp. zvonění
13. Tlačítko Menu/OK OK





2 Displej

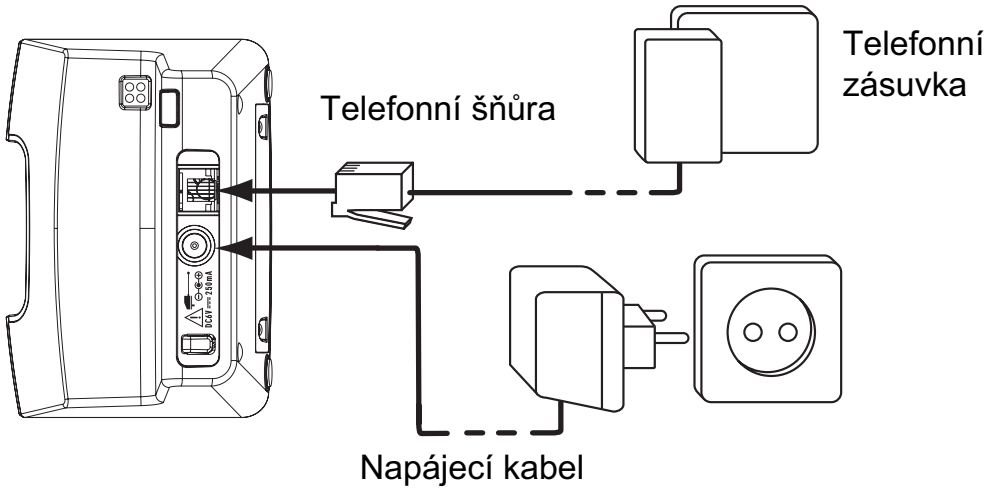


Ikona:	Význam:
	Indikátor úrovně nabití dobíjecích baterií
	Hovor spojen
	Nové zprávy v hlasové schránce
	Nová čísla v seznamu hovorů
	Klávesnice je uzamknuta
	Mikrofon je ztlumený
	Probíhá načítání nebo nastavování záznamů v paměti
	Vypnuté zvonění
	Anténa označuje kvalitu příjmu. Anténa bliká, pokud je telefon mimo dosah!
	Další číslice vlevo
	Další číslice vpravo
	Směr posouvání v menu
BM1200 - x	x = číslo telefonu

3 Instalace

3.1 Základna

- Zapojte jeden konec telefonního kabelu do základny telefonu a druhý konec do telefonní zásuvky ve zdi.
- Zapojte malou zástrčku napájecího adaptéru do telefonu a druhý konec do elektrické zásuvky.

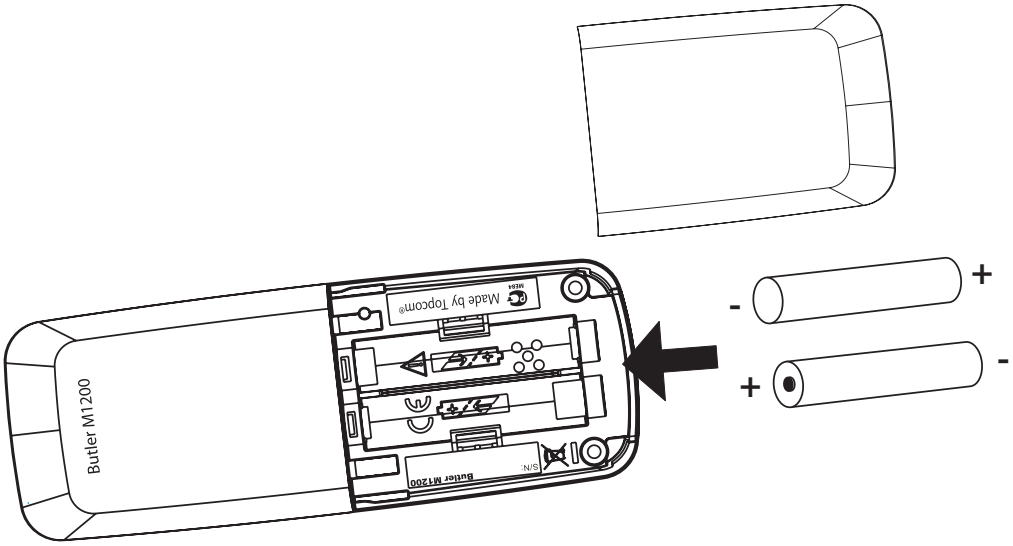


3.2 Vícenásobná nabíječka

- Zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky.

3.3 Telefon

- Vložte 2 dobíjecí baterie (AAA) do oddílu pro baterie v telefonu.



Položte telefon do základny. Před prvním použitím telefonu nabíjejte telefon 24 hodin. Životnost baterií prodloužíte tím, že je čas od času necháte úplně vybít. Jakmile telefon vydá výstražný tón, nebo se vyprázdní ikona baterie , musíte dát telefon nabít do základny.

4 Signalizace vybití baterií

Když jsou baterie vybité, telefon nelze používat. Když jsou baterie úplně vybité a necháte telefon nabíjet v základně na krátkou dobu, symbol Baterie bude signalizovat úplné nabití, což ovšem není pravda. Kapacita baterií bude rychle klesat. Doporučujeme vložit telefon do základny na 12 hodin, aby se úplně dobil.

- Plně nabité baterie
- Vybité baterie

Jestliže se baterie téměř vybije uprostřed hovoru, telefon vydá výstražný signál. Položte telefon do základny, aby se nabil.

5 Používání telefonu

5.1 Zapínání a vypínání telefonu

Chcete-li telefon zapnout, stiskněte tlačítko ⏻
Chcete-li vypnout telefon, stiskněte a podržte tlačítko ⏻, dokud nezhasne displej.

5.2 Navigace v menu

Telefon Butler M1200 je vybaven snadno použitelným systémem menu. Každé menu obsahuje seznam možností. Chcete-li otevřít menu, stiskněte tlačítko Menu OK → Pomocí tlačítka Nahoru nebo Dolů vyberte požadovanou možnost. Stisknutím tlačítka OK vyberte další možnosti nebo potvrďte zobrazené nastavení. Šipky na displeji ▼ a ▲ zobrazují možný směr posouvání v menu. Chcete-li se v menu vrátit zpět, stiskněte tlačítko **EXIT**. Chcete-li se okamžitě vrátit z jakéhokoli menu, stiskněte a podržte tlačítko **EXIT**.

5.3 Nastavení jazyka

Stiskněte tlačítko Menu OK →Pomocí tlačítka Dolů přejděte na položku '**Zobrazení**' (Display) a stiskněte OK → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů přejděte na položku '**Jazyk**' (Language) → Přejděte na požadovaný jazyk pomocí tlačítek Nahoru nebo Dolů a stiskněte tlačítko OK.

5.4 Odchozí hovory

5.4.1 Volání

Stiskněte tlačítko Zdvihnutí sluchátka . Uslyšíte oznamovací tón → Zadejte požadované telefonní číslo → Hovor ukončíte stisknutím tlačítka Zavěšení .

5.4.2 Příprava k volání

Zadejte požadované telefonní číslo. Nesprávné číslo můžete opravit pomocí tlačítka Ztlumit . Pokud nestisknete žádné tlačítko po dobu 20 sekund, zadané číslo zmizí a telefon se vrátí do pohotovostního režimu →Stiskněte tlačítko Zdvihnutí sluchátka . Číslo bude vytočeno automaticky → Hovor ukončíte stisknutím tlačítka Zavěšení .

5.4.3 Opakovaná volba posledního volaného čísla

Stiskněte tlačítko Zdvihnuté sluchátko → Uslyšíte oznamovací tón → Stiskněte tlačítko Opakovat . Automaticky se vytočí poslední volané číslo.

5.5 Příchozí hovory

Při příchozím hovoru začne telefon zvonit →. Příchozí hovor přijmete stisknutím tlačítka Zdvihnutí sluchátka .

5.6 Funkce ztlumení

Během konverzace můžete vypnout mikrofon. Pak můžete hovořit, aniž by vás druhý účastník slyšel.
Stiskněte v průběhu konverzace tlačítko Ztlumit . Mikrofon se vypne. Na displeji se zobrazí symbol ZTLUMIT (MUTE) → Chcete-li pokračovat v konverzaci, stiskněte znovu tlačítko Ztlumit .

5.7 Nastavení hlasitosti

V průběhu konverzace můžete nastavit hlasitost pomocí tlačítek Nahoru/Dolů / . Hlasitost můžete nastavit na stupeň 1-3.

5.8 Paging (hledání telefonu)

Když stisknete na základně tlačítko Paging , telefon začne na 20 sekund zvonit. Signál vám pomůže najít ztracený telefon. Zvonění vypnete stisknutím libovolného tlačítka na telefonu.

5.9 Tlačítko Flash (R)

Když stisknete tlačítko **R**, zvané též flash nebo recall, přístroj vygeneruje přerušení linky (na dobu 100 ms nebo 250 ms). Umožní vám to používat speciální služby vašeho poskytovatele telefonní sítě nebo předávat hovory, jestliže používáte telefonní ústřednu.

5.9.1 Nastavení doby Flash

Stiskněte tlačítko Menu OK → Pomocí tlačítek Dolů přejděte na položku '**Nastav.**' (Settings) a stiskněte OK → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte položku '**Flash**' (Recall) → V nabídce přejděte na požadovanou dobu přerušení pomocí tlačítek Nahoru a Dolů a stiskněte OK.

5.10 Nastavení hlasitosti a melodie zvonění

5.10.1 Melodie telefonu

Stiskněte tlačítko Menu OK → Pomocí tlačítka Dolů přejděte na položku '**Zvuky**' (Sound) a stiskněte OK → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte položku '**Vyzv tl**' (handset) → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte položku '**Melodie**' (Melody) → V nabídce přejděte na požadovanou melodii pomocí tlačítek Nahoru a Dolů a stiskněte OK.

5.10.2 Hlasitost zvonění telefonu

Stiskněte tlačítko Menu OK → Pomocí tlačítka Dolů přejděte na položku '**Zvuky**' (Sound) a stiskněte OK → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte položku '**Vyzv tl**' (handset) → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte položku '**Hlasit**' (Volume) → V nabídce přejděte na požadovanou melodii pomocí tlačítek Nahoru a Dolů a stiskněte OK.

Hlasitost zvonění každého telefonu můžete ZAPNOUT nebo VYPNOUT prostým stisknutím a podržením tlačítka v pohotovostním režimu.

5.11 Nastavení tónu tlačítek

Stiskněte tlačítko Menu OK → Pomocí tlačítka Dolů přejděte na položku '**Zvuky**' (Sound) a stiskněte OK → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte položku '**Tóny tl tl**' (Key Tones) → Vyberte ZAPNOUT nebo VYPNOUT a stiskněte OK.

5.12 Potvrzovací tóny telefonu

Během úspěšných či neúspěšných operací telefon pípá. Toto pípání je možné aktivovat/ deaktivovat.
Stiskněte tlačítko Menu OK → Pomocí tlačítka Dolů přejděte na položku '**Zvuky**' (Sound) a stiskněte OK → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte položku '**Tóny tl**' (Tones) → Volbu proveďte pomocí tlačítek Nahoru a Dolů a ZAPNOUT nebo VYPNOUT, potvrďte pomocí tlačítka OK.

5.13 Zámek klávesnice

Když je klávesnice zamknutá, nemá stisknutí libovolného tlačítka v pohotovostním režimu žádný efekt (s výjimkou podržení tlačítka).
Stiskněte a podržte tlačítko → se zobrazí na displeji a klávesnice se zamkne → Dalším stisknutím a podržením tlačítka se klávesnice odemkne.
Příchozí hovor můžete i nadále přijmout stisknutím tlačítka Zdvihnutí sluchátka .
Během hovoru funguje klávesnice normálně. Po ukončení hovoru bude klávesnice opět zamknutá.

5.14 Automatická odpověď

Automatická odpověď vám umožňuje odpovídat na příchozí hovory pouhým zdvihnutím telefonu ze stojanové nabíječky. Pro odpověď na hovor není nutné stisknout žádné tlačítko.
Stiskněte tlačítko Menu OK → Pomocí tlačítka Dolů přejděte na položku '**Nastav.**' (Settings) a stiskněte OK → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte položku '**Autom odp**' (Autoanswer) → Vyberte ZAPNOUT nebo VYPNOUT a stiskněte OK.

5.15 Nastavení režimu vytáčení

Existují dva typy vytáčení:
DTMF/Tónová volba (nejčastější) (výchozí)
Pulsní volba (u starších systémů)
Změna režimu vytáčení:
Stiskněte tlačítko Menu OK → Pomocí tlačítka Dolů přejděte na položku '**Nastav.**' (Settings) a stiskněte OK → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte položku '**Režim vyt**' (Dial Mode) → Vyberte dle vašich požadavků '**Pulzní**' (Pulse) nebo '**Tónový**' (Tone) za použití tlačítek Nahoru nebo Dolů a stiskněte OK.

5.16 Název telefonu

Můžete změnit název, který se zobrazuje na displeji (max. 10 znaků) v pohotovostním režimu:
Stiskněte tlačítko Menu OK → Pomocí tlačítka Dolů přejděte na položku '**Zobrazení**' (Display) a stiskněte OK → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte položku '**Název tel**' (Handset Name) → Zobrazí se aktuální název telefonu → Znak můžete smazat tlačítkem Ztlumit → Pomocí klávesnice zadejte nové jméno → Uložte číslo stisknutím tlačítka Menu/OK OK.

5.17 Změna systémového kódu PIN

Systémový kód PIN (ve výchozím nastavení = '0000') se používá pro ochranu různého nastavení, jako přihlašovacích práv či přístupových práv do některých menu telefonu. Tento kód PIN můžete změnit:
Stiskněte tlačítko Menu OK → Pomocí tlačítka Dolů přejděte na položku '**Systém**' (System) a stiskněte OK → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte položku '**Změnit PIN**' (Change Pin) → Zadejte starý kód PIN a stiskněte OK → Zadejte nový kód PIN a stiskněte OK → Pro potvrzení zadejte nový kód PIN ještě jednou a stiskněte OK.

5.18 Zapínání/vypínání režimu ECO (snížené vyzařování)

Při aktivaci režimu sníženého vyzařování bude základna během pohotovostního režimu vyzařovat o 10 % méně než při normálním režimu. Během komunikace bude výkon telefonu snížen, v závislosti na vzdálenosti mezi telefonem a základnou.
Tuto funkci můžete ZAPNOUT nebo VYPNOUT:
Stiskněte tlačítko Menu OK → Pomocí tlačítka Dolů přejděte na položku '**Systém**' (System) a stiskněte OK → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte položku '**Slabý vf výk**' (Low Power) → Vyberte ZAPNOUT nebo VYPNOUT a stiskněte OK.

5.19 Použití alfanumerické klávesnice

Na tomto telefonu můžete zadávat rovněž alfanumerické znaky. To je užitečné pro zadávání jmen do telefonního seznamu, pojmenovávání telefonu a podobně.
Chcete-li vybrat písmeno, stiskněte opakovaně odpovídající tlačítko. Chcete-li například vybrat ‘A’, stiskněte jednou tlačítko ‘2’. Chcete-li vybrat ‘B’, stiskněte tlačítko ‘2’ dvakrát a tak dále. Chcete-li vybrat ‘A’ a potom B, zvolte ‘A’ a počkejte, až se kurzor přesune na další znak. Potom dvakrát stiskněte tlačítko ‘2’.
Chcete-li zadat mezeru, stiskněte 1. Chcete-li vymazat jeden znak, stiskněte tlačítko vymazání DEL. Chcete-li vymazat všechny znaky, stiskněte a podržte tlačítko DEL.

Znaky zadávané pomocí klávesnice:

Tlačítko	**První stisk**	**Druhý stisk**	**Třetí stisk**	**Čtvrtý stisk**	**Pátý stisk**	**Šestý stisk**	**Sedmý stisk**	**Osmý stisk**
1	Mezera	1						
2	A	B	C	2				
3	D	E	F	3				
4	G	H	I	4				
5	J	K	L	5				
6	M	N	O	6				
7	P	Q	R	S	7			
8	T	U	V	8				
9	W	X	Y	Z	9			
0	0							

6 Telefonní seznam

Do paměti telefonu můžete naprogramovat 50 záznamů telefonního seznamu. Jména mohou obsahovat až 12 znaků a čísla 20 číslic.

6.1 Přidávání záznamů telefonního seznamu

Stiskněte tlačítko Menu OK → Objeví se '**Tl seznam**' (Phonebook), znovu stiskněte → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte položku '**Přidat zázn.**' (Add Record) → Zadejte jméno, které chcete uložit →Pro potvrzení stiskněte tlačítko OK → Zadejte telefonní číslo → Pro potvrzení stiskněte tlačítko OK.

Chcete-li vložit pauzu, stiskněte tlačítko #/II na místě, kam chcete vložit dvousekundovou pauzu.

6.2 Vytočení záznamu telefonního seznamu

Stisknutím tlačítka Telefonní seznam otevřete telefonní seznam.→ Stiskněte tlačítko Nahoru/Dolů / nebo zadejte první znak pro vyhledávání jména, které chcete volat → Stiskněte tlačítko Opakovat/Doprava ▶ a zobrazí se podrobnosti → Stiskněte tlačítko Hovor a číslo se automaticky vytočí → Chcete-li ukončit hovor, stiskněte tlačítko Zavěšení .

6.3 Úpravy jména nebo čísla

Stiskněte tlačítko Menu OK → Objeví se '**Tl seznam**' (Phonebook), znovu stiskněte OK → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte položku '**Upravit**' (Edit Record) → Stiskněte tlačítko Nahoru/Dolů / nebo zadejte první znak pro vyhledávání jména, které chcete změnit →Pro potvrzení stiskněte tlačítko OK. → Znak můžete smazat tlačítkem Ztlumit → Pomocí klávesnice zadejte nové jméno → Pro potvrzení stiskněte tlačítko OK →Zadejte/odstraňte telefonní číslo → Pro potvrzení stiskněte tlačítko OK.

6.4 Smazání záznamu

Stiskněte tlačítko Menu OK → Objeví se '**Tl seznam**' (Phonebook), znovu stiskněte OK → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte položku '**Odstr**' (Delete) → Stiskněte tlačítko Nahoru/Dolů / nebo zadejte první znak pro vyhledávání jména, které chcete odstranit →Pro zobrazení telefonního čísla stiskněte tlačítko OK → Stiskněte tlačítko OK a zobrazí se '**Potvrdit?**' (Confirm?) → Pro odstranění stiskněte tlačítko Menu/OK OK nebo se můžete vrátit zpět tlačítkem **EXIT**.

6.5 Smazání všech záznamů

Stiskněte tlačítko Menu OK → Objeví se '**Tl seznam**' (Phonebook), znovu stiskněte OK → Pomocí tlačítek Nahoru a Dolů vyberte položku '**Odstr vše**' (Delete All) → Stiskněte tlačítko OK a zobrazí se '**Potvrdit?**' (Confirm?) → Pro odstranění všech záznamů stiskněte tlačítko OK nebo se můžete vrátit zpět tlačítkem **EXIT**.

7 Funkce identifikace volajícího (CLIP)

Telefon Topcom Butler M1200 zobrazuje telefonní čísla příchozích hovorů. Tuto funkci lze používat pouze tehdy, pokud ji máte předplacenou u telefonního operátora, který tuto službu poskytuje. Další informace získáte u svého telefonního operátora. Čísla příchozích hovorů se ukládají do seznamu hovorů. Do seznamu lze uložit 20 telefonních čísel (každé může obsahovat max. 20 číslic). Pokud číslo obsahuje více než 12 číslic, můžete zobrazit další číslice stisknutím tlačítka ▶ !

7.1 Nové hovory

Pokud jste měli nový nepřijatý hovor, na displeji bliká symbol CLIP .

7.2 Práce se seznamem hovorů

Stiskněte tlačítko Protokol hovorů . Na displeji se zobrazí poslední přijatý hovor. Pokud je seznam prázdný, zobrazí se na displeji text '**PRÁZDNÉ**' (EMPTY). Není-li prázdný, zobrazí se jméno, číslo a datum/čas.*****

Stisknutím tlačítka můžete přejít od jména k číslu a datu/času. Pomoc levého navigačního tlačítka můžete přejít k předchozímu hovoru. Pomocí tlačítka zobrazíte další hovor → Seznam hovorů můžete zavřít stisknutím tlačítka EXIT .

*** Pouze pokud sí″ odešle čas/datum společně s telefonním číslem!!! U některých sítí s funkcí identifikace volajícího nebudou čas a datum zobrazeny.**

7.3 Volání čísla ze seznamu hovorů

Procházejte seznamem hovorů, dokud se na displeji nezobrazí požadované číslo → Stiskněte tlačítko Zdvihnutí sluchátka . Číslo bude automaticky vytočeno.

7.4 Vymazání čísla ze seznamu hovorů

Procházejte seznamem hovorů, dokud se na displeji nezobrazí požadované číslo → Stiskněte tlačítko Menu OK a vyberte '**Odstr**' (Delete) → Po výzvě k potvrzení stiskněte pro potvrzení OK.

7.5 Vymazání všech čísel ze seznamu hovorů

Všechna čísla ze seznamu hovorů můžete vymazat pouze tehdy, pokud byla všechna přečtena.
Stiskněte tlačítko Menu OK a vyberte '**Odstr vše**' (Delete All) → Po výzvě k potvrzení stiskněte pro potvrzení OK.

7.6 Uložení čísla z protokolu hovorů do telefonního seznamu

Procházejte seznamem hovorů, dokud se na displeji nezobrazí požadované číslo → Stiskněte tlačítko Menu OK a vyberte '**Uložit**' (Save). → Upravte jméno, je-li to třeba, a stiskněte OK → Upravte číslo, je-li to třeba, a stiskněte OK

8 Přihlášení k základně Topcom Butler M1200

K jedné základně můžete přihlásit až 4 telefony. Při dodání je každý telefon přihlášen k základně jako telefon 1 (základna 1).
!!! Telefon musíte přihlásit pouze v následujících případech:

- Telefon byl odhlášen od základny (např. při opětovné inicializaci).
- Chcete přihlásit k základně jiný telefon.

Níže popsaný postup platí pouze pro telefon a základnu Topcom Butler M1200!!
Stiskněte a podržte na 4 sekundy tlačítko Paging na základně. Během jedné minuty je základna v režimu přihlašování a musíte přihlásit telefon následujícím způsobem:

Stiskněte tlačítko Menu OK → Pomocí tlačítka Dolů přejděte na položku '**Systém**' (System) a stiskněte OK → Vyberte '**Zareg**' (Register) → Zadejte PIN kód základny (0000) a stiskněte OK. Zadejte číslo základny, ke které chcete telefon přihlásit (1-4) → Přístroj začne vyhledávat základnu a po jejím nalezení se přihlásí → Pokud je PIN kód zadán nesprávně, telefon začne znovu vyhledávat základnu → Po přihlášení telefonu se zobrazí název telefonu a vpravo také číslo telefonu.

8.1 Výběr základny

Pokud jste svůj telefon přihlásili k více než jedné základně, můžete mezi různými základnami přepínat. Můžete vybrat ručně určitou základnu nebo můžete telefon nechat, aby automaticky zvolil tu, která se nachází nejblíže.
Stiskněte tlačítko Menu OK → Pomocí tlačítka Dolů přejděte na položku '**Systém**' (System) a stiskněte OK → Vyberte '**Vybrat zákl**' (Select base). → Pomocí tlačítek Nahoru/dolů / vyberte '**Automaticky**' (Auto) nebo číslo základny (1-4) a stiskněte OK.

8.2 Odhlášení telefonu

Telefon můžete od základny odhlásit, abyste mohli přihlásit jiný telefon:
Stiskněte tlačítko Menu OK → Pomocí tlačítka přejděte na položku '**Systém**' (System) a stiskněte OK → Vyberte '**Odstr tl**' (Delete HS). Stiskněte OK a vyberte telefon, který chcete odstranit (1-4) → Potvrďte tlačítkem OK → Zadejte PIN kód (0000) a stiskněte OK.

Můžete odhlásit pouze existující telefony a nemůžete odhlásit telefon, který právě používáte.

9 Přenos hovorů a interní hovor mezi dvěma telefony

Tyto funkce lze používat pouze tehdy, když je k základně přihlášeno více telefonů (např. verze Twin/Triple/Quattro)!

9.1 Přenos hovorů a konferenční hovor v průběhu externího hovoru

Během externího hovoru stiskněte tlačítko INT a číslo druhého telefonu (1-4).
→ Druhý telefon začne zvonit:

- Když se druhý telefon připojí k lince, můžete zahájit interní hovor.
  Jestliže zavěsíte, externí hovor bude spojen se druhým telefonem.
  Pokud stisknete a podržíte tlačítko INT na 3 sekundy, můžete současně hovořit se druhým telefonem i externí linkou (konferenční hovor)
- Nebo znovu stiskněte tlačítko INT a vra″te se k externímu hovoru.

→ Hovor ukončíte stisknutím tlačítka Zavěšení .

9.2 Interní hovor (interkom)

- V pohotovostním režimu stiskněte tlačítko INT a číslo druhého telefonu (1-4).
- Druhý telefon začne zvonit. Zvonění můžete ukončit stisknutím tlačítka Zavěšení .
- Pokud druhý telefon přijme hovor stisknutím tlačítka Hovor , můžete vést interní hovor.
- Hovor ukončíte stisknutím tlačítka Hovor .

10 Resetování telefonu

Pomocí této funkce zrušíte všechny změny a obnovíte všechna výchozí nastavení (hlasitost zvonění, melodii zvonění a podobně).
Stiskněte tlačítko Menu OK →Přejděte na '**Systém**' (System) a stiskněte OK → Přejděte na '**RESETOVAT**' (RESET) a stiskněte OK → Zadejte PIN kód (0000) a stiskněte OK .→ Jednotka se vrátí do pohotovostního režimu.

Výchozí nastavení telefonu:

Hlasitost telefonu	3
Melodie telefonu	3
Doba přepojení	Flash 1
Režim vytáčení	Tónová volba
Automatická odpověď	ZAPNUTO
Tóny tlačítek	ZAPNUTO
Hlasitost přijímače	2
Kód PIN	‘0000’
Režim ECO	VYPNUTO

Nebudou vymazány paměti (opakované volby, telefonní seznam, protokol hovorů...) a název telefonu!

11 Odstraňování problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Nesvítí displej	Vybité baterie	Zkontrolujte orientaci baterií
		Dobijte baterie
Není oznamovací tón	Není správně zapojen telefonní kabel	Zkontrolujte připojení telefonního kabelu
Nízká hlasitost druhého účastníka		Upravte hlasitost během hovoru stisknutím tlačítek Nahoru/Dolů
Nízká hlasitost zvonění telefonu		Upravte hlasitost zvonění
Nelze vytočit číslo	Chybný režim vytáčení	Informace k nastavení správného režimu vytáčení naleznete v "Nastavení režimu vytáčení"

12 Technické údaje

Dosah: až 300 m ve volném prostoru
až 50 m v budovách
Režimy vytáčení: DTMF(tónová volba) a Pulsní
Baterie: 2 x 1,2V, 600 mAh, typ AAA, NiMH, dobíjecí
Max. doba v pohotovostním režimu: přibl. 120 hodin
Max. doba hovoru: 12 hodin
Teplota okolí: +5 °C až +45 °C
Povolená relativní vlhkost vzduchu: 25 až 85 %
Napájecí adaptér: 220/230V , 50 Hz
Paměti 50 s max. 20 číslicemi a 12 znaky

13 Záruka společnosti Topcom

13.1 Záruční doba

Na přístroje Topcom je poskytována záruka po dobu 24 měsíců. Záruční doba začíná dnem zakoupení nového přístroje. Záruka na baterie je omezena na 6 měsíců od data nákupu. Záruka nepokrývá spotřební materiál nebo vady mající zanedbatelný efekt na provoz či hodnotu zařízení.
Nárok na záruku je třeba prokázat předložením původní stvrzenky s vyznačeným datem nákupu a modelem přístroje.

13.2 Používání záruky

Vadný přístroj je třeba vrátit do servisního střediska společnosti Topcom včetně platného dokladu o zakoupení.
Jestliže se u přístroje objeví vada během záruční doby, společnost Topcom nebo její oficiální servisní středisko bezplatně opraví veškeré závady na materiálu nebo výrobním zpracování. Společnost Topcom splní své záruční povinnosti buď opravou, nebo výměnou vadných přístrojů nebo částí vadných přístrojů. V případě výměny se může barva či model vyměněného přístroje lišit od původně zakoupeného přístroje.
Začátek záruční doby je určen původním datem nákupu. V případě výměny nebo opravy přístroje společností Topcom nebo jejím servisním střediskem se záruční doba neprodlužuje.

13.3 Výjimky ze záruky

Záruka nepokrývá poškození nebo závady způsobené nesprávným zacházením nebo použitím a poškození, která jsou výsledkem použití neoriginálních částí nebo příslušenství nedoporučených společností Topcom.
Bezdrátové telefony Topcom jsou určeny pro provoz pouze s dobíjecími bateriemi. Poškození způsobená používáním baterií, které nelze dobíjet, nejsou zárukou kryta.
Záruka nepokrývá poškození způsobená vnějšími faktory jako je blesk, voda či oheň, ani poškození způsobená při přepravě.
Záruku nelze uplatnit, pokud bylo sériové číslo na přístroji změněno, odstraněno nebo je nečitelné.
Veškeré záruční nároky budou neplatné, pokud byla jednotka opravena, změněna nebo upravena kupcem nebo v nekvalifikovaném, oficiálně neautorizovaném servisním středisku společnosti Topcom.

Magyar

Biztonsági utasítások

- Csak a mellékelt töltőt használja. Ne alkalmazzon más töltőt, mivel az kárt okozhat az akkumulátor celláiban.
- A behelyezett akkumulátorok azonos típusúak legyenek. Ne használjon közönséges, nem tölthető elemeket. Az akkumulátorok behelyezésekor ügyeljen a polaritásra (a kézibeszélő teleprekeszében látható jelzések alapján).
- Ne érjen a töltő és a csatlakozó érintkezőihez éles vagy fémből készült tárggyal.
- A telefon hatással lehet bizonyos orvosi készülékek működésére.
- A kézibeszélő kellemetlen búgást okozhat a hallókészülékekben.
- A bázisegységet ne tartsa nyirkos helyiségben vagy 1,5 méternél kisebb távolságra egy vízforrástól. Óvja a kézibeszélőt a víztől.
- Ne használja a telefonkészüléket robbanásveszélyes helyen.
- Az akkumulátorok leselejtezését és a készülék karbantartását környezetbarát módon végezze.
- Mivel a telefon áramkimaradás esetén nem használható, segélykérő hívásokhoz elektromos hálózatot nem igénylő készüléket, pl. mobiltelefont használjon.
- Ez a telefonkészülék újratölthető akkumulátorral működik. Az akkumulátorokat környezetbarát módon kezelje az ország törvényeinek megfelelően.

A készülék hulladékként történő elhelyezése (környezetvédelem)

A készülék élettartamának lejártát követően ne dobja azt a háztartási hulladékba, hanem adja le az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen. A készüléken, a használati útmutatóban és/vagy a készülék dobozán látható jelzés erre figyelmeztet.

A készülék bizonyos anyagai újrafelhasználhatók, ha leadja azt egy gyűjtőhelyen. A használt készülékekből származó alkatrészek vagy nyersanyagok újrafelhasználása nagyban hozzájárul környezetünk védelméhez.
Amennyiben további információra van szüksége a lakóhelyén található gyűjtőhelyekről, érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

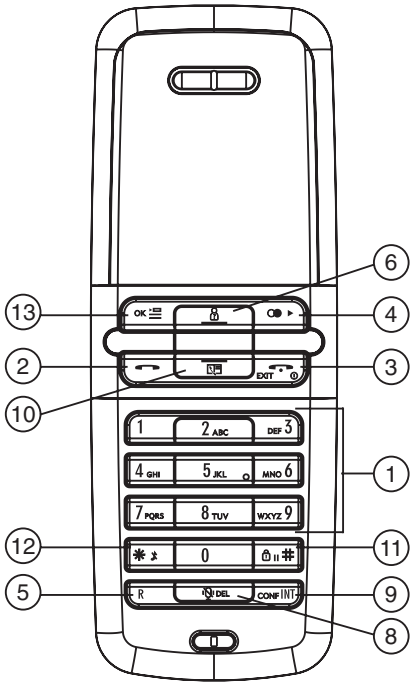
Tisztítás

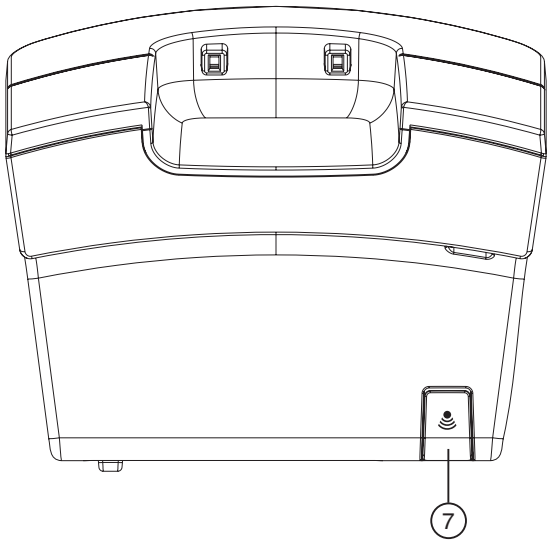
A telefont enyhén megnedvesített vagy antisztatikus ruhával tisztítsa. Soha ne használjon tisztítószert vagy maró hatású oldószert.

1 Gombok

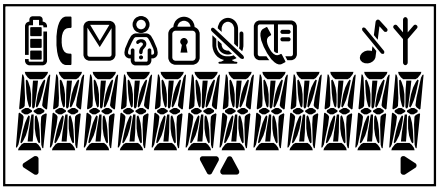
1. Alfanumerikus gombok
2. Hívás gomb
3. Bontás/BE-KI/**EXIT** (Kilépés) gomb

   EXIT
4. Újrahívás/Jobbra gomb ▶
5. Hívásátadás gomb **R**
6. Fel/Híváslista gomb
7. Kereső gomb (a kézibeszélő megtalálásához)
8. Némítás/Törlés gomb DEL
9. Belső/Konferencia gomb **Int**
10. Le/Telefonkönyv gomb
11. Billentyűzár/Szünet gomb
12. Csengés BE-KI
13. Menü/OK gomb OK





2 Kijelző

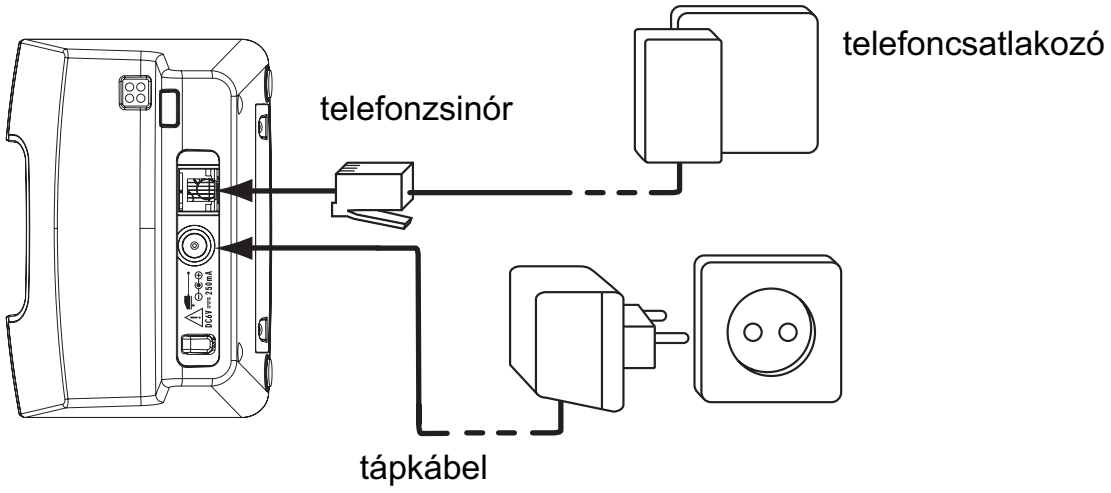


Ikon:	Jelentés:
	Az újratölthető akkumulátor töltöttségiszint-jelzője
	Aktív hívás
	Új üzenetek az üzenetrögzítőn
	Új számok a híváslistán
	Billentyűzet lezárva
	Mikrofon elnémítva
	Memóriabejegyzések behívása vagy beállítása
	Csengetés kikapcsolva
	Az antenna jelzi a vétel minőségét. Az antenna villog, ha a kézibeszélő hatótávon kívül van.
	További számjegyek balra
	További számjegyek jobbra
	Menügörgetés iránya
BM1200 - x	x = kézibeszélő száma

3 Telepítés

3.1 Bázisegység

- A telefonzsinór egyik végét csatlakoztassa a készülék bázisegységéhez, a másik végét pedig a fali telefonaljzatba.
- A hálózati tápegység kisebbik csatlakozóját csatlakoztassa a telefonkészülékhez, a másik oldalon lévőt pedig a konnektorba.

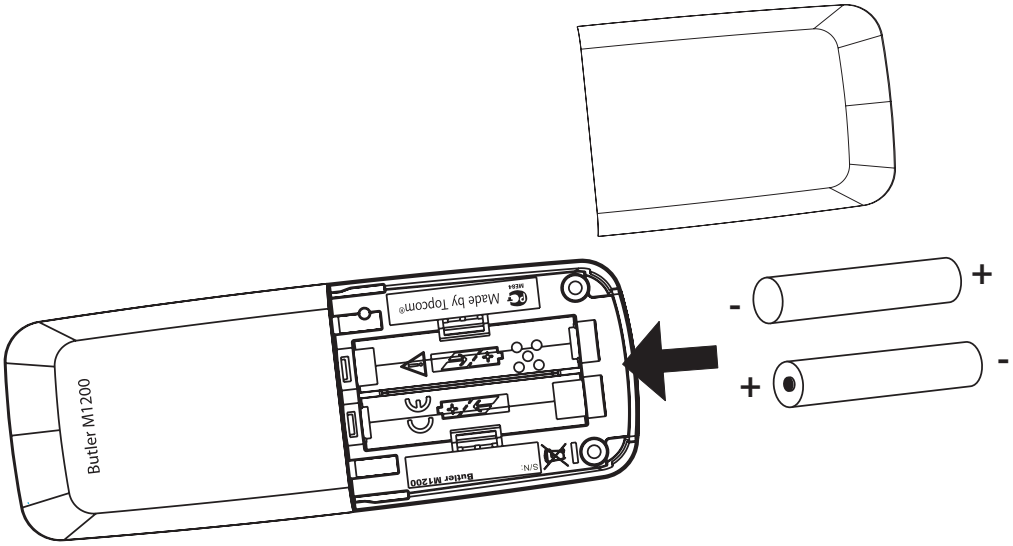


3.2 Töltő

- Csatlakoztassa a hálózati tápegységet a konnektorba.

3.3 Kézibeszélő

- Helyezze be a 2 újratölthető akkumulátort (AAA) a kézibeszélő akkumulátortartójába.



Helyezze a kézibeszélőt a bázisegységre. Az első használat előtt töltse a kézibeszélőt 24 órán keresztül. Az akkumulátorok élettartamának meghosszabbítása érdekében mindig teljesen merítse le őket. Amint a kézibeszélő figyelmeztető hangot ad, vagy az akkumulátorikon üres, vissza kell tennie a kézibeszélőt a bázisra a töltéshez.

4 Alacsony akkumulátorfeszültség jelzése

Ha az akkumulátor lemerül, a kézibeszélő nem működik. Ha az akkumulátor teljesen lemerült, és a kézibeszélőt rövid időre visszateszi a bázisra, az akkumulátorikon teljes töltöttséget jelez, ez azonban nem igaz; az akkumulátor teljesítménye gyorsan csökken. Ajánlatos a kézibeszélőt legalább 12 órára visszatenni a bázisra, hogy teljesen fel tudjon töltődni.

- Teljesen feltöltött akkumulátor
- Lemerült akkumulátor

Ha telefonálás közben az akkumulátor majdnem teljesen lemerül, a kézibeszélő figyelmeztető hangot ad. Helyezze a kézibeszélőt a bázisegységre.

5 Használat

5.1 A kézibeszélő be-ki kapcsolása

A kézibeszélő bekapcsolásához nyomja meg a ⏻ gombot.
A kézibeszélő kikapcsolásához tartsa nyomva a ⏻ gombot, amíg a kijelző ki nem kapcsol.

5.2 Mozgás a menüben

A Butler M1200 menürendszerének egyszerű a használata. Minden menü egy opciólistát kínál. A menü megnyitásához nyomja meg a Menü gombot OK → Lépjen a kívánt menüpontra a Fel vagy Le gombbal. A további opciók megjelenítéséhez vagy a megjelenített beállítás elfogadásához nyomja meg az OK gombot. A kijelzőn látható nyilak (▼ és ▲) mutatják a lehetséges görgetési irányt a menüben. A menün belül az **EXIT** gomb megnyomásával léphet vissza. A menüből való azonnali kilépéshez tartsa nyomva az **EXIT** gombot.

5.3 A nyelv beállítása

Nyomja meg a Menü gombot OK →A Le gombbal görgessen a „**Kijelző**” (Display) pontra, és nyomja meg az OK gombot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki a „**Nyelv**” (Language) pontot → Görgessen a kívánt nyelvre a Fel vagy Le gombbal, és nyomja meg az OK gombot.

5.4 Kimenő hívások

5.4.1 Hívás kezdeményezése

Nyomja meg a Hívás gombot . Hallani fogja a tárcsahangot → Írja be a kívánt telefonszámot → A hívás bontásához nyomja meg a Bontás gombot.

5.4.2 Hívás kezdeményezése előtárcsázással

Írja be a telefonszámot. A hibásan beírt szám a Némítás gomb segítségével javítható. Ha 20 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a beírt szám eltűnik, és a kézibeszélő visszatér készenléti módba →Nyomja meg a Hívás gombot . A számot a készülék automatikusan tárcsázza → A hívás bontásához nyomja meg a Bontás gombot.

5.4.3 A legutóbb tárcsázott szám újrahívása

Nyomja meg a Hívás gombot → Hallani fogja a tárcsahangot → Nyomja meg az Újrahívás gombot . A készülék automatikusan hívja a legutóbb tárcsázott számot.

5.5 Bejövő hívások

Bejövő hívás esetén a kézibeszélő cseng → A bejövő hívás fogadásához nyomja meg a Hívás gombot .

5.6 Némítás funkció

Beszélgetés közben kikapcsolhatja a mikrofont. Így nyugodtan beszélhet másokkal anélkül, hogy azt telefonpartnere hallaná.

MAGYAR

Nyomja meg a Némítás gombot beszélgetés közben. A mikrofon kikapcsolódik. A kijelzőn megjelenik a NÉMÍTÁS ikon → Ha folytatni szeretné a beszélgetést, nyomja meg újra a Némítás gombot .

5.7 A hangerő beállítása

Beszélgetés közben a hangerő a Fel/Le / gombokkal módosítható. A hangerőt 1–3. fokozatra állíthatja.

5.8 Kereső funkció

Ha megnyomja a Keresés gombot a bázisegységen, a kézibeszélő 20 másodpercig csengeni fog. A jelzés segít megtalálni az elveszett kézibeszélőt. A csengés a kézibeszélő bármely gombjának megnyomásával kikapcsolható.

5.9 Hívásátadás gomb (R)

Ha megnyomja a Hívásátadás vagy Flash nevű **R** gombot, a készülék rövid időre (100 vagy 250 ms-ra) megszakítja a vonalat. Ez lehetővé teszi, hogy különleges, a telefontársaság által nyújtott szolgáltatásokat használjon és/vagy átadja a hívást, ha telefonközponttal rendelkezik.

5.9.1 A hívásátadási idő beállítása

Nyomja meg a Menü gombot OK →A Le gombbal görgessen a „**Beállítások**” (Settings) pontra, és nyomja meg az OK gombot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki a „**H.átadás**” (Recall) pontot → Görgessen a kívánt hívásátadási időre a Fel vagy Le gombbal, és nyomja meg az OK gombot.

5.10 A csengéshangerő és a csengőhang beállítása

5.10.1 A kézibeszélő csengőhangja

Nyomja meg a Menü gombot OK →A Le gombbal görgessen a „**Hangok**” (Sound) pontra, és nyomja meg az OK gombot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki a „**kézibeszélő**” (handset) pontot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki a „**Dallam**” (Melody) pontot →Görgessen a kívánt dallamra a Fel vagy Le gombbal, és nyomja meg az OK gombot.

5.10.2 A kézibeszélő csengésének hangereje

Nyomja meg a Menü gombot OK →A Le gombbal görgessen a „**Hangok**” (Sound) pontra, és nyomja meg az OK gombot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki a „**kézibeszélő**” (handset) pontot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki a „**Hangerő**” (Volume) pontot →Görgessen a kívánt dallamra a Fel vagy Le gombbal, és nyomja meg az OK gombot.

Az egyes kézibeszélőkön egyszerűen be-ki kapcsolhatja a csengést, ha készenléti üzemmódban nyomva tartja a gombot.

5.11 Billentyűhangok beállítása

Nyomja meg a Menü gombot OK →A Le gombbal görgessen a „**Hangok**” (Sound) pontra, és nyomja meg az OK gombot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki a „**Bill.hangok**” (Key Tones) pontot → Válassza a Bekapcsolva vagy Kikapcsolva lehetőséget, és nyomja meg az OK gombot.

5.12 A kézibeszélő igazolóhangjai

A kézibeszélő a sikeres vagy sikertelen műveletek esetén hangjelzést ad. Ez a funkció be-, illetve kikapcsolható:
Nyomja meg a Menü gombot OK →A Le gombbal görgessen a „**Hangok**” (Sound) pontra, és nyomja meg az OK gombot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki a „**Kézib.hangok**” (Tones) pontot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki a Bekapcsolás vagy Kikapcsolás pontot, majd nyomja meg az OK gombot.

5.13 Billentyűzár

Ha a billentyűzet le van zárva, akkor semmilyen gombnak nem lesz hatása készenléti állapotban (kivéve a gombot).
Tartsa nyomva a gombot → A billentyűzet lezáródik, és megjelenik a kijelzőn a ikon → A billentyűzet feloldásához ismét tartsa nyomva a gombot.
A bejövő hívásokat lezárt billentyűzet esetén is fogadhatja a Hívás gomb megnyomásával. Hívás közben a billentyűzet normálisan működik. A hívás befejezése után a billentyűzet újra lezáródik.

5.14 Automatikus hívásfogadás

Az automatikus hívásfogadás funkció lehetővé teszi, hogy egyszerűen a kézibeszélőnek a töltőhelyéről való felemelésével fogadja a bejövő hívásokat. A hívás fogadásához így semmilyen gombot nem kell megnyomni.
Nyomja meg a Menü gombot OK →A Le gombbal görgessen a „**Beállítások**” (Settings) pontra, és nyomja meg az OK gombot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki az „**Aut. fogadás**” (Autoanswer) pontot → Válassza a Bekapcsolva vagy Kikapcsolva lehetőséget, és nyomja meg az OK gombot.

5.15 A tárcsázási mód beállítása

Kétféle tárcsázási mód lehetséges:
DTMF/hangeffektusos tárcsázás (a leggyakrabban használatos)
Impulzusos tárcsázás (régebbi hálózatok esetén)
A tárcsázási mód megváltoztatása:
Nyomja meg a Menü gombot OK →A Le gombbal görgessen a „**Beállítások**” (Settings) pontra, és nyomja meg az OK gombot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki a „**Tárcs. mód**” (Dial Mode) pontot → Válassza ki az „**Impulzus**” (Pulse) vagy „**Hangeffektus**” (Tone) lehetőséget a Fel vagy Le gombbal, majd nyomja meg az OK gombot.

5.16 A kézibeszélő neve

Megváltoztathatja azt a nevet, amely készenléti állapotban megjelenik a kijelzőn (max. 10 karakter):
Nyomja meg a Menü gombot OK → A Le gombbal görgessen a „**Kijelző**” (Display) pontra, és nyomja meg az OK gombot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki a „**Kézib. neve**” (Handset Name) pontot → Megjelenik a kézibeszélő jelenlegi neve → A Némítás gombbal törölheti a karaktereket → A billentyűzeten írja be az új nevet → Megerősítésképpen nyomja meg a Menü/OK gombot OK.

5.17 A rendszer PIN-jének megváltoztatása

A rendszer PIN kódja (alapértelmezésben: 0000) arra szolgál, hogy védjen bizonyos beállításokat, például a regisztrálási jogot, illetve hogy megakadályozza az illetéktelen hozzáférést a telefon bizonyos menüihez. A PIN megváltoztatása:
Nyomja meg a Menü gombot OK → A Le gombbal görgessen a „**Rendszer**” (System) pontra, és nyomja meg az OK gombot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki a „**PIN módos.**” (Change Pin) pontot → Adja meg a régi PIN kódot, és nyomja meg az OK gombot → Adja meg az új PIN kódot, és nyomja meg az OK gombot → Írja be ismét az új PIN kódot, és nyomja meg az OK gombot.

5.18 Az ECO (kis sugárzású) üzemmód be-ki kapcsolása

Ha bekapcsolja a kis sugárzású üzemmódot, a bázisegység a normál teljesítményű üzemmódnál 10%-kal kevesebbet sugároz készenléti állapotban. Beszélgetés alatt a rendszer a bázistól való távolság függvényében csökkenti a kézibeszélő teljesítményét.
A funkció be-, illetve ki kapcsolása:
Nyomja meg a Menü gombot OK → A Le gombbal görgessen a „**Rendszer**” (System) pontra, és nyomja meg az OK gombot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki a „**Gyenge RF**” (Low Power) pontot → Válassza a Bekapcsolva vagy Kikapcsolva lehetőséget, és megerősítésül nyomja meg az OK gombot.

5.19 Az alfanumerikus billentyűzet használata

A készülékkel alfanumerikus karakterek is beírhatók. Ilyen módon írhat be neveket a telefonkönyvbe, adhat nevet a kézibeszélőnek stb...
A kívánt betű beírásához nyomja meg a megfelelő gombot, ahányszor szükséges. Például az „A” kiválasztásához nyomja meg a 2-es gombot egyszer, a „B” kiválasztásához kétszer és így tovább. Ha egymás után szeretne „A” és „B” betűt beírni, akkor nyomja meg egyszer a 2-es gombot, utána várjon, míg a kurzor a következő karakterre nem ugrik, majd nyomja meg kétszer a 2-es gombot.
A szóköz beírásához nyomja meg az 1-es gombot. Ha törölni szeretne egy karaktert, nyomja meg a DEL gombot. Az összes karakter törléséhez tartsa nyomva a DEL gombot.

A billentyűzet karakterei a következőképpen jelennek meg:

Gomb	Első nyomás	Második nyomás	Harmadik nyomás	Negyedik nyomás	Ötödik nyomás	Hatodik nyomás	Hetedik nyomás	Nyolcadik nyomás
1	szóköz	1						
2	A	B	C	2				
3	D	E	F	3				
4	G	H	I	4				
5	J	K	L	5				
6	M	N	O	6				
7	P	Q	R	S	7			
8	T	U	V	8				
9	W	X	Y	Z	9			
0	0							

6 Telefonkönyv

A telefon memóriájában 50 telefonkönyv-bejegyzést tárolhat. A nevek legfeljebb 12 karakterből, a számok maximum 20 számjegyből állhatnak.

6.1 Telefonkönyv-bejegyzés felvétele

Nyomja meg a Menü gombot OK → A „**Telefonkönyv**” (Phonebook) megjelenése után nyomja meg ismét az OK gombot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki a „**Bej. h.adása**” (Add Record) pontot → Írja be a menteni kívánt nevet →Megerősítésképpen nyomja meg az OK gombot → Írja be a telefonszámot → Megerősítésképpen nyomja meg az OK gombot.

Ha szünetet szeretne beiktatni, nyomja meg a #/II gombot ott, ahol 2 másodpercnyi szünetet szeretne.

6.2 Telefonkönyv-bejegyzés felhívása

Nyomja meg a Telefonkönyv gombot a telefonkönyv megnyitásához → Nyomja meg a Fel vagy Le gombot /, vagy írja be a hívni kívánt név első betűjét a megfelelő bejegyzés megkereséséhez → Az adatok megtekintéséhez nyomja meg az Újrahívás/ Jobbra gombot → Nyomja meg a Hívás gombot ; a készülék a számot automatikusan tárcsázni fogja → A hívás bontásához nyomja meg a Bontás gombot.

6.3 Név vagy szám módosítása

Nyomja meg a Menü gombot OK → A „**Telefonkönyv**” (Phonebook) megjelenése után nyomja meg ismét az OK gombot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki a „**Bej. módos.**” (Edit Record) pontot → Nyomja meg a Fel vagy Le gombot / , vagy írja be a módosítani kívánt bejegyzéshez tartozó név első betűjét a megfelelő bejegyzés megkereséséhez →Megerősítésképpen nyomja meg az OK gombot → A Némítás gombbal törölheti a karaktereket → A billentyűzeten írja be az új nevet → Megerősítésképpen nyomja meg az OK gombot →Írja be/törölje a telefonszámot → Megerősítésképpen nyomja meg az OK gombot.

6.4 Bejegyzés törlése

Nyomja meg a Menü gombot OK → A „**Telefonkönyv**” (Phonebook) megjelenése után nyomja meg ismét az OK gombot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki a „**Törlés**” (Delete) pontot → Nyomja meg a Fel vagy Le gombot /, vagy írja be a törölni kívánt bejegyzéshez tartozó név első betűjét a megfelelő bejegyzés megkereséséhez →A telefonszám megjelenítéséhez nyomja meg az OK gombot → Nyomja meg az OK gombot; megjelenik a „**Megerősíti?**” (Confirm?) kérdés → Nyomja meg a Menü/OK OK gombot a törléshez vagy az **EXIT** gombot a kilépéshez.

6.5 Az összes bejegyzés törlése

Nyomja meg a Menü gombot OK → A „**Telefonkönyv**” (Phonebook) megjelenése után nyomja meg ismét az OK gombot → A Fel vagy Le gombbal válassza ki az „**Összes törl.**” (Delete All) pontot → Nyomja meg az OK gombot; megjelenik a „**Megerősíti?**” (Confirm?) kérdés → Nyomja meg az OK gombot a törléshez vagy az **EXIT** gombot a kilépéshez.

7 Hívóazonosítás funkció (CLIP)

A Topcom Butler M1200 megjeleníti a hívó telefonszámát. Ez a funkció csak akkor működik, ha a telefontársaságnál előfizetett erre a szolgáltatásra. Vegye fel a kapcsolatot a telefontársasággal a további információkért. Hívás esetén a telefonszám egy híváslistában tárolódik. Ez a lista 20 telefonszámot (mindegyik max. 20 számjegy) tartalmazhat. Ha a szám több mint 12 számjegyből áll, nyomja meg a ▶ gombot a többi számjegy megjelenítéséhez.

7.1 Új hívások

Ha új, nem fogadott hívása van, a CLIP szimbólum villog a kijelzőn.

7.2 A híváslista megtekintése

Nyomja meg a Híváslista gombot . Megjelenik a kijelzőn a legutolsó hívás. Ha a lista üres, az „**ÜRES**” (EMPTY) felirat jelenik meg a kijelzőn. Ha nem, akkor láthatja a nevet, a telefonszámot, a dátumot és az időt.*****

Átválthat a névről a számra, valamint a dátumra és az időre a gomb megnyomásával. Használja a Balra görgető gombot az előző hívásra való lépéshez. Használja a gombot a következő hívás megjelenítéséhez → Kiléphet a Híváslistából a EXIT gomb megnyomásával.

*** Csak akkor, ha a hálózat elküldi a dátumot és az időt a telefonszámmal együtt! Egyes hívóazonosítást támogató hálózatokon a dátum és az idő nem jelenik meg.**

7.3 Telefonszám hívása a Híváslistából

Görgessen végig a Híváslistán addig, amíg a kívánt szám meg nem jelenik a kijelzőn → Nyomja meg a Hívás gombot . A számot a készülék automatikusan tárcsázza.

7.4 Telefonszám törlése a Híváslistából

Görgessen végig a Híváslistán addig, amíg a kívánt szám meg nem jelenik a kijelzőn → Nyomja meg a Menü gombot OK, és válassza a „**Törlés**” (Delete) pontot → A megerősítő kérdés megjelenése után nyomja meg az OK gombot.

7.5 A Híváslista összes számának törlése

Csak akkor törölheti az összes számot a híváslistából, ha mindet megtekintette.
Nyomja meg a Menü gombot OK, és válassza az „**Összes törl.**” (Delete All) pontot → A megerősítő kérdés megjelenése után nyomja meg az OK gombot.

7.6 Telefonszám tárolása a híváslistából a memóriába.

Görgessen végig a Híváslistán addig, amíg a kívánt szám meg nem jelenik a kijelzőn → Nyomja meg a Menü gombot OK, és válassza a „**Mentés**” (Save) pontot → Szükség esetén módosítsa a nevet, és nyomja meg az OK gombot → Szükség esetén módosítsa a számot, és nyomja meg az OK gombot.

8 Regisztrálás a Topcom Butler M1200 bázison

Egy bázisegységen 4 kézibeszélő regisztrálható Alapértelmezés szerint minden kézibeszélő 1. kézibeszélőként van regisztrálva a bázison szállításkor (1. bázis).
!!! Csak akkor kell regisztrálnia a kézibeszélőt, ha:

- A kézibeszélő regisztrálását korábban visszavonta erről a bázisegységről (pl. az újraindításhoz)
- Egy másik kézibeszélőt szeretne regisztrálni ehhez a bázishoz.

Az alábbi eljárás csak a Topcom Butler M1200 kézibeszélőre és bázisra vonatkozik!
Tartsa lenyomva 4 másodpercig a Keresés gombot a bázisegységen. A bázis egy percen át regisztrációs üzemmódban lesz. A következőt kell tennie a kézibeszélő regisztrálásához:

Nyomja meg a Menü gombot OK →A gombbal görgessen a „**Rendszer**” (System) pontra, és nyomja meg az OK gombot → Válassza a „**Regisztráció**” (Register) pontot → Írja be a bázis PIN kódját (0000), majd nyomja meg az OK gombot. Írja be a bázisegység számát (1–4), ahova a kézibeszélőt regisztrálni szeretné → A készülék keresni kezdi a bázist, és ha megtalálta, megtörténik a regisztráció → Ha a PIN hibás, a kézibeszélő újrakezdi a bázis keresését → A kézibeszélő regisztrálása után a kijelzőn megjelenik a kézibeszélő neve, jobbra pedig a száma.

8.1 Bázisegység kiválasztása

Ha egy kézibeszélőt több bázisegységre is regisztrált, az átkapcsolható a különböző bázisok között, amelyeken regisztrálva van. A kívánt bázis kiválasztható kézzel, vagy beállítható, hogy a kézibeszélő automatikusan kiválassza a legközelebbi bázist.
Nyomja meg a Menü gombot OK →A gombbal görgessen a „**Rendszer**” (System) pontra, és nyomja meg az OK gombot → Válassza a „**Bázis kivál.**” (Select base) pontot → Válassza ki az „**Automatikus**” (Auto) lehetőséget vagy a kívánt bázis számát (1–4) a Fel/Le / gombokkal, és nyomja meg az OK gombot.

MAGYAR

8.2 Kézibeszélő eltávolítása

Eltávolíthatja a kézibeszélőt a bázisról, hogy egy másik kézibeszélőt regisztráljon:
Nyomja meg a Menü gombot OK → A gombbal görgessen a „**Rendszer**” (System) pontra, és nyomja meg az OK gombot → Válassza a „**Kézib. törl.**” (Delete HS) pontot. Nyomja meg az OK gombot, és válassza ki az eltávolítani kívánt kézibeszélőt (1–4) → Megerősítésül nyomja meg az OK gombot → Írja be a PIN kódot (0000), majd nyomja meg az OK gombot.

Csak létező kézibeszélő távolítható el, és csak úgy, ha éppen nincs használatban.

9 Hívásátadás és belső hívás két kézibeszélő között

Ezek a funkciók csak akkor működnek, ha több kézibeszélő (Twin/Triple/Quattro változat) van regisztrálva a bázisra!

9.1 Hívásátadás és konferenciahívás külső hívás közben

Külső hívás közben nyomja meg az INT gombot, majd a másik kézibeszélő számát (1–4).
→ A másik kézibeszélő csengeni kezd:

- Ha a másik kézibeszélőt felvették, belső beszélgetést folytathat.
  Ha letette a telefont, a külső hívás továbbítódik a másik kézibeszélőre.
  Ha az INT gombot 3 másodpercig nyomva tartja, akkor egyszerre beszélhet a másik kézibeszélővel és a külső vonallal (konferenciahívás)
- Vagy nyomja meg újra az INT gombot a külső hívásra való visszakapcsoláshoz.

→ A hívás befejezéséhez nyomja meg a Bontás gombot .

9.2 Belső hívás

- Készenléti üzemmódban nyomja meg az INT gombot, majd a másik kézibeszélő számát (1–4).
- A másik kézibeszélő csengeni kezd. A Bontás gomb megnyomásával leállíthatja a csengetést.
- Ha a másik kézibeszélőt a Hívás gomb megnyomásával felveszik, akkor belső beszélgetést folytathat.
- A hívás befejezéséhez Nyomja meg a Bontás gombot .

10 A telefon visszaállítása

Ez a funkció töröl minden beállítást, és visszaállítja a gyári értékeket (csengéshangerő, csengőhang stb.).
Nyomja meg a Menü gombot OK →Lépjen a „**Rendszer**” (System) pontra, és nyomja meg az OK gombot → Lépjen a „**Visszaáll.**” (Reset) pontra, és nyomja meg az OK gombot → Írja be a PIN kódot (0000), majd nyomja meg az OK gombot → Az egység visszatér készenléti állapotba.

A kézibeszélő alapértelmezett beállításai:

Kézibeszélő hangereje	3
Kézibeszélő csengőhangja	3
Hívásátadási idő	1. h.átadás
Tárcsázási mód	Hangeffektusos
Automatikus hívásfogadás	Bekapcsolva
Billentyűzet hangjai	Bekapcsolva
Vevőegység hangereje	2
PIN kód	0000
ECO üzemmód	Kikapcsolva

Minden memória (újrahívás, telefonkönyv, híváslista,...) és a kézibeszélő neve törlődni fog!

11 Hibaelhárítás

Probléma	**Lehetséges ok**	**Megoldás**
Nincs kijelzés.	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Ellenőrizze az akkumulátorok pozícióját.
		Töltse fel az akkumulátorokat.
Nincs tárcsahang.	A telefonkábel nem megfelelően csatlakozik.	Ellenőrizze a telefonkábel csatlakozását.
A beszélgetőpartner hangja nagyon halk.		Állítsa be a hangerőt a hívás közben a Fel/Le gombbal.
A kézibeszélő csengése túl halk.		Módosítsa a csengési hangerőt.
Nem lehetséges a szám tárcsázása.	Rossz a tárcsázási mód.	A megfelelő tárcsázási mód beállításához lásd: „A tárcsázási mód beállítása”.

12 Műszaki adatok

Távolság:	legfeljebb 300 m szabad térben legfeljebb 50 m zárt térben
Tárcsázási lehetőségek:	DTMF (hangeffektusos) és impulzusos
Telepek:	2 db 1,2 V, 600 mAh AAA típusú újratölthető NiMH akkumulátor
Max. készenléti idő:	kb. 120 óra
Max. beszélgetési idő:	12 óra
Környezeti hőmérséklet:	+5 – +45 °C
Megengedett relatív páratartalom:	25–85%
Hálózati tápegység áramellátása:	220/230 V, 50 Hz
Memória:	50 bejegyzés (max. 20 számjegy és 12 karakter)

MAGYAR

13 Topcom garancia

13.1 A garancia időtartama

A Topcom készülékekre 24 hónapos garancia érvényes. A garancia a termék megvásárlásának napján lép életbe. Az akkumulátorok garanciaideje a vásárlástól számított 6 hónapra szól. A garancia nem terjed ki a fogyóeszközökre, valamint a készülék működését vagy értékét jelentéktelen mértékben befolyásoló hibákra.
A garancia az eredeti vásárlási bizonylat bemutatásával érvényesíthető, amelyen szerepel a vásárlás időpontja és a készülék típusa.

13.2 Garanciaeljárás

A hibás készüléket az érvényes számlával együtt vissza kell juttatni a Topcom szervizbe. Ha a készülék a garanciaidő alatt hibásnak bizonyul, a Topcom vagy a megbízott szakszerviz valamennyi anyag- és gyártási hiba javítását díjmentesen vállalja.
A Topcom saját belátása szerint vagy a hibás készülék, illetve alkatrész megjavításával, vagy annak cseréjével tesz eleget garanciális kötelezettségének. Csere esetén előfordulhat, hogy a cseretermék színe vagy típusa eltér az eredetileg megvásárolt készülékétől.
A garanciaidő kezdetét az eredeti vásárlás napja határozza meg. A készüléknek a Topcom vagy a megbízott szakszerviz általi cseréje vagy javítása nem jelenti a garanciaidő meghosszabbítását.

13.3 Garanciából való kizárás

A garancia nem vonatkozik azokra az esetekre, ha a sérülés vagy hiba a nem megfelelő kezelésből vagy üzemeltetésből, illetve a Topcom által nem ajánlott nem eredeti alkatrészek és tartozékok használatából ered. A Topcom vezeték nélküli telefonok akkumulátorral való üzemeltetésre készültek. A nem újratölthető elemek használatából fakadó károkra a garancia nem vonatkozik. A garancia nem terjed ki olyan sérülésekre, melyeket külső tényező okozott, úgymint villámcsapás, víz vagy tűz, sem a szállítás közben bekövetkezett károkra. Nem nyújtható be garanciaigény olyan termékre, melynek gyártási számát megváltoztatták, eltüntették vagy olvashatatlanná tették. Mindennemű garancia érvényét veszíti, amennyiben a terméket a vásárló maga javítja, átalakítja, módosítja, illetve ha ezt nem a Topcom által megbízott hivatalos szakszervizben végezteti.

Polski

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Korzystaj tylko z załączonej ładowarki. Nie stosuj innych ładowarek, ponieważ mogą one uszkodzić ogniwa akumulatorka.
- Stosuj tylko akumulatorki tego samego typu. Nigdy nie stosuj zwykłych baterii, których nie można doładować. Włóż akumulatorki tak, by stykały się z odpowiednimi biegunami (co wskazane jest w przedziale akumulatorków w słuchawce).
- Nie dotykaj ładowarki ani styków wtyczki ostrymi lub metalowymi obiektami.
- Urządzenie może zakłócać działanie niektórych urządzeń medycznych.
- Słuchawka może wywoływać nieprzyjemne odgłosy w aparatach słuchowych.
- Jednostki bazowej nie należy umieszczać w wilgotnym pomieszczeniu ani w odległości mniejszej niż 1,5 m od źródła wody. Słuchawkę należy chronić przed wodą.
- Nie używać telefonu w miejscach zagrożonych wybuchem.
- Usuwanie baterii oraz konserwację telefonu należy przeprowadzać w sposób przyjazny dla środowiska.
- Ponieważ tego telefonu nie można używać w razie awarii zasilania, do rozmów ze służbami alarmowymi należy używać telefonu niezależnego od sieci elektrycznej, np. telefonu komórkowego.
- Ten telefon korzysta z baterii wielokrotnego ładowania. Musisz pozbyć się baterii w sposób przyjazny środowisku oraz zgodnie z przepisami obowiązującymi w twoim kraju.

Usuwanie urządzenia (środowisko)

Po zakończeniu cyklu eksploatacji produktu, nie należy go wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale zanieść do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazuje na to symbol umieszczony na produkcie, na instrukcji obsługi i/lub opakowaniu.

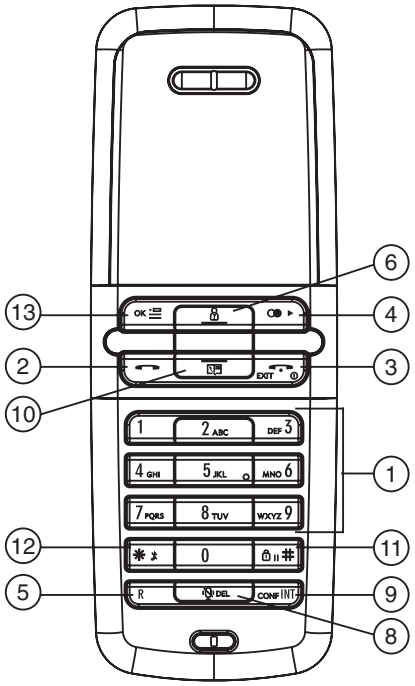
Niektóre materiały wchodzące w skład niniejszego produktu można ponownie wykorzystać, jeżeli zostaną dostarczone do punktu zbiórki w celu recyklingu. Dzięki ponownemu wykorzystaniu niektórych części lub surowców ze zużytych produktów przyczyniają się Państwo w istotny sposób do ochrony środowiska.
Aby uzyskać informacje na temat punktów zbiórki, należy zwrócić się do władz lokalnych.

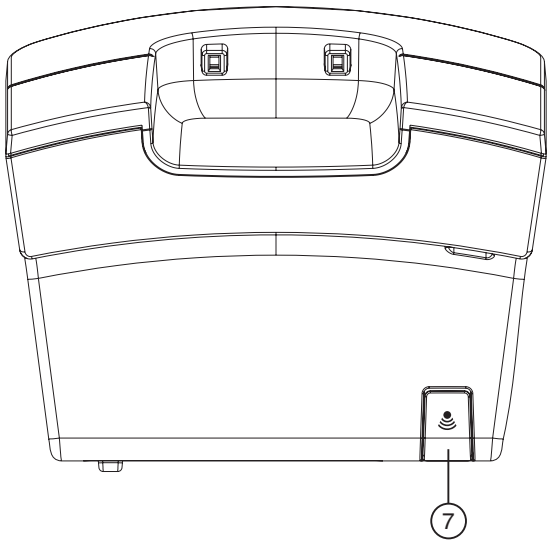
Czyszczenie

Urządzenie należy czyścić lekko zwilżoną szmatką lub szmatką antystatyczną. Nie należy stosować środków czyszczących lub ściernych.

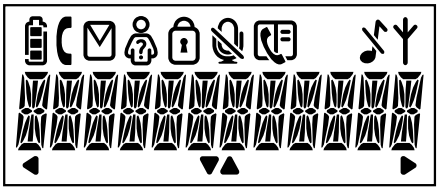
1 Klawisze

1. Klawisze alfanumeryczne
2. Klawisz rozmowy
3. Klawisz tryb oczekiwania/ ON-OFF/ **EXIT**
   EXIT
4. Klawisz ponownego wybierania numeru/w prawo ▶
5. Klawisz Flash '**R**'
6. Klawisz W górę/Lista połączeń
7. Klawisz przywołania na bazie (przywołanie słuchawki)
8. Klawisz Wycisz/ Usuń 'DEL'
9. Klawisz Int/Konf. **Int**
10. Klawisz W dół/Książka telefoniczna
11. Klawisz blokady klawiatury/Pauzy
12. Wł./Wył. dzwonka
13. Klawisz Menu/ OK OK





2 Wyświetlacz

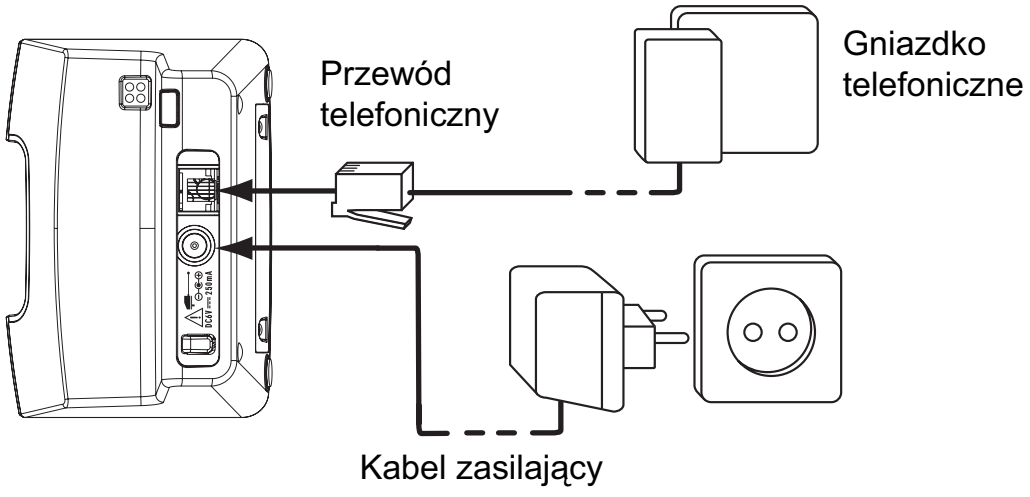


Ikony:	Znaczenie:
	Wskaźnik poziomu naładowania baterii
	Jesteś na linii
	W poczcie głosowej są nowe wiadomości
	Nowe numery na liście połączeń
	Klawiatura jest zablokowana
	Mikrofon jest wyciszony
	Zapisy pamięci są odzyskiwane lub są konfigurowane
	Gdy brzęczyk sygnału jest wyłączony
	Antena wskazuje jakość odbioru. Antena mruga, gdy słuchawka jest poza zasięgiem!
	Po lewej jest więcej cyfr
	Po prawej jest więcej cyfr
	Kierunek przewijania w menu
BM1200 - x	x = numer słuchawki

3 Instalacja

3.1 Baza

- Podłącz jeden koniec kabla telefonicznego do telefonu, a drugi do ściennego gniazdka telefonicznego.
- Podłącz małą wtyczkę zasilacza AC do telefonu, a drugi koniec kabla zasilacza do gniazdka elektrycznego.



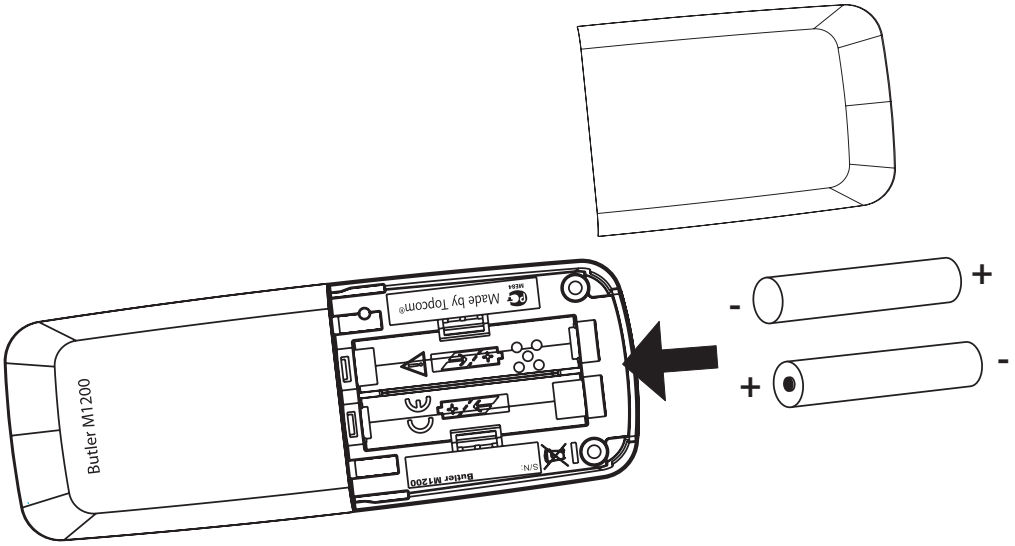
POLSKI

3.2 Ładowarka

- Podłącz zasilacz AC do gniazdka elektrycznego.

3.3 Słuchawka

- Włóż 2 akumulatorki (AAA) do przedziału baterii słuchawki.



Umieść słuchawkę w bazie. Ładuj słuchawkę przez okres 24 godzin przed jej pierwszym użyciem. Aby przedłużyć żywotność baterii, od czasu do czasu rozładuj je całkowicie. Natychmiast, kiedy słuchawka wyda dźwięk ostrzegawczy lub kiedy ikona baterii jest pusta, musisz odłożyć ją do bazy w celu naładowania.

4 Wskazanie niskiego naładowania baterii

Gdy baterie są wyczerpane, używanie słuchawki nie będzie możliwe. Gdy baterie są całkowicie wyczerpane, a słuchawka zostanie ustawiona na chwilę na podstawce, ikona naładowania baterii pokaże pełny poziom - lecz nie odzwierciedla to stanu faktycznego. Poziom naładowania baterii zmniejszy się gwałtownie. Zalecamy pozostawienie słuchawki na podstawce przez 12 godzin, tak, by można ją doładować do końca.

- Bateria w pełni naładowana
- Bateria wyczerpana

Gdy poziom naładowania baterii w trakcie rozmowy będzie bliski zeru, w słuchawce da się słyszeć sygnał ostrzegawczy. Ustaw słuchawkę na podstawce w celu doładowania.

5 Obsługa

5.1 Włączenie i wyłączanie słuchawki

Aby włączyć słuchawkę, naciśnij klawisz ⏻
Aby wyłączyć słuchawkę naciśnij i przytrzymaj klawisz ⏻ do momentu wyłączenia wyświetlacza.

5.2 Nawigacja po menu

Telefon Butler M1200 posiada łatwy w obsłudze system menu. Każde menu prowadzi do listy opcji. Aby wejść do menu, naciśnij klawisz Menu OK → Użyj prawego lub lewego klawisza do przewijania opcji menu, aby znaleźć szukaną opcję. Naciśnij OK, aby wybrać dalsze opcje lub by potwierdzić wyświetlone ustawienie. Widoczne na wyświetlaczu strzałki ▼ i ▲ pokazują możliwe kierunki przewijania w menu. Aby cofnąć się do poprzednich opcji menu, naciśnij klawisz **WYJD**. Aby wyjść z dowolnego menu, naciśnij i przytrzymaj klawisz **WYJD** .

5.3 Ustawianie języka

Naciśnij klawisz Menu OK →Przy użyciu klawisz W dół przewiń menu do pozycji '**Wyświetl acz**' (Display) i naciśnij OK → Użyj klawisz W górę lub W dół i wybierz '**Język**' (Language) → Przewiń menu do wybranego języka za pomocą klawiszy W górę lub W dół i wybierz OK.

5.4 Rozmowy wychodzące

5.4.1 Nawiązywanie połączenia

Naciśnij klawisz Tryb rozmowy . Usłyszysz sygnał wybierania → Wprowadź żądany numer telefonu → Naciśnij klawisz Tryb oczekiwania kiedy chcesz zakończyć rozmowę.

5.4.2 Ustawienie rozmowy i przygotowanie do wybrania numeru

Wprowadź żądany numer telefonu. Niepoprawny numer można skorygować przy pomocy klawisza wyciszenia. Jeśli przez 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden klawisz, numer zniknie, a słuchawka powróci do trybu gotowości. →Naciśnij klawisz Tryb rozmowy . Numer zostanie automatycznie wybrany → Naciśnij klawisz Tryb oczekiwania kiedy będziesz chciał zakończyć rozmowę.

5.4.3 Ponowne wybieranie ostatniego numeru

Naciśnij klawisz Tryb rozmowy → Usłyszysz sygnał wybierania → Naciśnij klawisz ponownego wybierania. Ostatnio wybrany numer zostanie wybrany automatycznie.

5.5 Rozmowy przychodzące

Kiedy przychodzi połączenie z zewnątrz, telefon zaczyna dzwonić → Naciśnij klawisz Tryb rozmowy , aby odebrać przychodzące połączenie.

POLSKI

5.6 Funkcja wyciszenia

Podczas rozmowy istnieje możliwość wyciszenia mikrofonu. Teraz możesz swobodnie rozmawiać, a Twój rozmówca tego nie słyszy.
W trakcie rozmowy naciśnij klawisz Mute . Mikrofon zostanie wyłączony. Symbol MUTE . pojawi się na wyświetlaczu → Ponownie naciśnij klawisz Mute kiedy chcesz kontynuować rozmowę.

5.7 Ustawianie głośności

W trakcie rozmowy możesz ustawić poziom głośności naciskając klawisze W górę/ W dół / . Możesz ustawić poziom głośności w zakresie od 1-3.

5.8 Przywołanie na bazie

Kiedy naciśniesz klawisz Przywołania na bazę na podstawie, słuchawka będzie dzwonić przez 20 sekund. Funkcja ta pomaga odnaleźć zagubioną słuchawkę. Wciśnij dowolny klawisz na słuchawce, aby wyłączyć dzwonienie.

5.9 Klawisz Flash (R)

Gdy wciśniesz klawisz **R** zwany również klawiszem flash lub ponownego wyboru, na linii wystąpi krótka przerwa (100-250 ms). W przypadku posiadania centrali telefonicznej, umożliwia to korzystanie z usług specjalnych dostarczanych przez dostawcę usług telefonicznych i/lub przekazywanie połączeń.

5.9.1 Ustawianie czasu flash

Naciśnij klawisz Menu OK →Przy użyciu klawisz W dół przewiń menu do pozycji '**Ustawienia**' (Setings) i naciśnij OK → Użyj klawisza W górę lub W dół i wybierz '**Flash**' (Recall)→ Przewiń do wybranego czasu za pomocą klawiszy W górę lub W dół i wybierz OK.

5.10 Ustawianie głośności i melodii dzwonka

5.10.1 Melodia w słuchawce

Naciśnij klawisz Menu OK →Za pomocą klawisza W dół , aby przejść do '**Dźwięk**' (Sound) i naciśnij OK → Użyj klawisza W górę lub W dół i wybierz '**słuchawkę**' (Handset) → Użyj klawisza W górę lub W dół i wybierz '**Melodia**' (Melody) →Przejdź do wybranej melodii za pomocą klawisza W górę lub W dół i naciśnij OK.

5.10.2 Głośność dzwonka w słuchawce

Naciśnij klawisz Menu OK →Przy użyciu klawisza W dół przewiń menu do pozycji '**Dźwięk**' (Sound) i naciśnij OK → Użyj klawisza W górę lub W dół i wybierz '**Dzw. słuch.** ' (Handset)→ Przy użyciu klawisza W górę lub W dół i wybierz '**Glosnosc**' (Volume) →Przewiń do wybranej melodii za pomocą klawiszy W górę lub W dół i wybierz OK.

Możesz przełączać głośność dzwonka w słuchawce na ON lub OFF przez przyciśnięcie i przytrzymanie klawisza w trybie gotowości.

5.11 Ustawienie tonu klawiszy

Naciśnij klawisz Menu OK →Przy użyciu klawisza W dół przewiń menu do pozycji '**Dźwięk**' (Sound) i naciśnij OK → Użyj klawisza W górę lub W dół i wybierz '**Ton kl. słuch.**' (Key Tones) → Wybierz ON lub OFF i naciśnij OK.

5.12 Tony słuchawki

Po poprawnym lub niepoprawnym wykonaniu czynności słuchawka wyda dźwięk. Ten dźwięk może być włączany/wyłączany:
Naciśnij klawisz Menu OK →Używając klawisza W dół przewiń menu do pozycji '**Dźwięk**' (Sound) i naciśnij OK → Użyj klawisza W górę lub W dół i wybierz '**Ton słuch.**' (Tones) → Użyj klawisza W górę lub W dół i wybierz ON lub OFF a następnie potwierdź za pomocą klawisza OK.

5.13 Blokada klawiszy

Gdy klawiatura jest zablokowana, przyciśnięcie dowolnego klawisza w trybie gotowości nie przyniesie żadnego efektu (z wyjątkiem przytrzymania klawisza).
Naciśnij i przytrzymaj klawisz , → pojawia się na wyświetlaczu i klawiatura jest zablokowana→ Ponownie naciśnij i i przytrzymaj klawisz , aby odblokować klawiaturę.
Gdy klawiatura jest zablokowana a ktoś wybierze Twój numer, możesz odebrać połączenie przez przyciśnięcie klawisza Trybu rozmowy . Podczas rozmowy klawiatura funkcjonuje normalnie. Po zakończeniu rozmowy klawiatura zostanie ponownie zablokowana.

5.14 Odpowiedź automatyczna

Funkcja automatycznej odpowiedzi umożliwia odbiór przychodzącego połączenia przed podniesienie słuchawki ze stojaka ładowarki. Nie musisz przyciskać żadnego klawisza, aby odebrać połączenie.
Naciśnij klawisz Menu OK →Przy użyciu klawisza W dół przewiń menu do pozycji '**Ustaw**' (Settings) i naciśnij OK → Użyj klawisza W górę lub W dół i wybierz '**Odp. autom.**' (Autoanswer) → Wybierz ON lub OFF i naciśnij OK.

5.15 Ustawianie trybu wybierania numeru

Istnieją dwa tryby wybierania numeru:
DTMF/ Wybieranie tonowe (stosowane najczęściej) (domyślne)
Wybieranie impulsowe (w przypadku starszych instalacji)
Aby zmienić tryb wybierania numeru:
Naciśnij klawisz Menu OK →Użyj klawisza W dół , aby przewinąć menu do pozycji '**Ustaw**' (Settings) i naciśnij OK → Użyj klawisza W górę lub W dół i wybierz '**Wybieranie**' (Dial Mode)→ Wybierz '**Pulsacyjne**' (Pulse) lub '**Tonowe**' (Tone) za pomocą klawisza W górę lub W dół i wybierz OK.

5.16 Nazwa słuchawki

Można zmienić nazwę wyświetlaną na słuchawce w trybie gotowości (maks. 10 znaków):
Naciśnij klawisz Menu OK →Przy użyciu klawisza W dół przewiń menu do pozycji

‘**Wyświetlacz**’ (Display) i naciśnij OK → Użyj klawisza W górę lub W dół i wybierz ‘**Nazw. sluch.**’ (Handset Name)→ Aktualna nazwa słuchawki jest wyświetlana → Usuń znak klawiszem Mute → Użyj klawiatury, aby wpisać nową nazwę → Naciśnij klawisz Menu/OK OK w celu potwierdzenia.

5.17 Zmiana kodu PIN

Kod PIN (domyślny = ‘0000’) jest używany do ochrony niektórych ustawień, takich jak prawo do rejestracji słuchawki, prawo dostępu do niektórych funkcji telefonu. Możesz zmienić kod PIN:
Naciśnij klawisz Menu OK →Przy użyciu klawisza W dół przewiń menu do pozycji ‘**System**’ (System) i naciśnij OK → Użyj klawisza W górę lub W dół i wybierz ‘**Zmień PIN**’ (Change Pin)→ Wprowadź stary PIN i naciśnij OK → Wprowadź nowy PIN i naciśnij OK → Ponownie wprowadź nowy PIN w celu potwierdzenia i naciśnij OK.

5.18 Włączanie/wyłączanie trybu ECO (niskie promieniowanie)

Po aktywacji trybu niskiego promieniowania, baza będzie emitowała 10% mniej promieniowania w trybie gotowości, niż w normalnym trybie zasilania. Podczas łączenia zasilanie słuchawki zostanie zredukowane w zależności od odległości między słuchawką i bazą.
Możesz włączyć lub wyłączyć tą funkcję:
Naciśnij klawisz Menu OK →Przy użyciu klawisza W dół przewiń menu do pozycji ‘**System**’ (System) i naciśnij OK → Użyj klawisza W górę lub W dół i wybierz ‘**NI.MOC F.RA**’ (Low RF power) → Wybierz ON lub OFF i naciśnij OK w celu potwierdzenia.

5.19 Obsługa klawiatury alfanumerycznej

Telefon umożliwia także wpisywanie znaków alfanumerycznych. Jest to przydatne przy wpisywaniu nazwy w spisie tel., nadawaniu nazwy słuchawce,...
Aby wybrać literę, naciskaj odpowiedni klawisz wymaganą ilość razy. Na przykład, aby wybrać literę ‘A’, naciśnij klawisz ‘2’ jeden raz, aby wybrać "B" - dwukrotnie itd. Aby wybrać literę ‘A’, a następnie literę ‘B’, naciśnij klawisz ‘2’ jeden raz, zaczekaj aż kursor przesunie się o jeden znak i naciśnij klawisz ‘2’ dwa razy.
Aby wybrać spację, naciśnij klawisz 1. W celu skasowania jednego znaku naciśnij klawisz DEL. Aby skasować wszystkie znaki, naciśnij i przytrzymaj klawisz usuwania DEL.

Znaki klawiatury są następujące:

Klawiszpierwsze drugie trzecie czwarte piąte szóstesiódmeósme

	naciśnięcie	**naciśnięcie**	**naciśnięcie**	**naciśnięcie**	**naciśnięcie**	**naciśnięcie**	**naciśnięcie**	**naciśnięcie**
1	Space	1						
2	A	B	C	2				
3	D	E	F	3				
4	G	H	I	4				
5	J	K	L	5				
6	M	N	O	6				
7	P	Q	R	S	7			
8	T	U	V	8				
9	W	X	Y	Z	9			
0	0							

6 Spis tel.

Możesz zaprogramować 50 wpisów w pamięci książki telefonicznej. Nazwy mogą mieć maksymalną długość 12 znaków, a numery 20 cyfr.

6.1 Dodaj wpis do książki telefonicznej

Naciśnij klawisz Menu OK → , pojawia się '**Książka tel.**' (Phonebook), ponownie naciśnij OK → Użyj klawisza W górę lub W dół i wybierz '**Dodaj Kont**' (Add Record)→ Wprowadź nazwę, którą chcesz zachować →w celu potwierdzenia naciśnij klawisz OK → Wprowadź numer telefonu → Naciśnij klawisz OK, aby potwierdzić.

Jeśli chcesz wstawić pauzę, naciśnij klawisz #/II w miejscu gdzie chcesz wstawić 2 sek.pauzę.

6.2 Wybieranie numeru z książki telefonicznej

Naciśnij klawisz książki telefonicznej , aby wejść do książki → Naciśnij klawisz W górę/ W dół / lub wprowadź pierwszą literę, aby odszukać nazwę, której numer chcesz wybrać→ Naciśnij klawisz ponownego wybierania/prawy ▶ , aby przeglądać szczegóły → Naciśnij klawisz Trybu rozmowy a numer zostanie wybrany automatycznie → Naciśnij klawisz Tryb oczekiwania kiedy chcesz zakończyć rozmowę.

6.3 Edycja nazwy lub numeru

Naciśnij klawisz Menu OK pojawi się →'**Książka tel.**' (Phonebook) i ponownie naciśnij OK → Użyj klawisza W górę lub W dół i wybierz '**Edytuj**' (Edit Record)→ Naciśnij klawisz W górę/W dół / lub wprowadź pierwszą literę, aby odszukać nazwę, którą chcesz zmienić →W celu potwierdzenia naciśnij klawisz OK → Usuń znak klawiszem Mute → Użyj klawiatury, aby wpisać nazwę → W celu potwierdzenia naciśnij klawisz OK →Wprowadź/usuń numer telefonu→ Naciśnij klawisz OK , aby potwierdzić.

6.4 Usuwanie wpisu

Naciśnij klawisz Menu OK →'Pojawi się '**Książka tel.**' (Phonebook) i ponownie naciśnij OK → Użyć klawiszy W górę lub w dół i wybierz '**Usuń**' (Delete) → Naciśnij klawisz W górę/W dół / lub wprowadź pierwszy znak, aby wyszukać nazwę, którą chcesz usunąć →Naciśnij klawisz OK, aby wyświetlić numer telefonu → Naciśnij klawisz OK i pojawi się '**Zatwierdzić?**' (Confirm?) → Naciśnij klawisz Menu/OK OK, aby usunąć lub klawisz **WYJD**, aby zrezygnować.

6.5 Usuwanie wszystkich wpisów

Naciśnij klawisz Menu OK →Pojawi się '**Książka tel.**' (Phonebook) i naciśnij ponownie OK → Użyj klawisza W górę lub W dół i wybierz '**Usunać wsz.**' (Delete All) → Naciśnij klawisz OK i pojawi się'**Zatwierdzić?**' (Confirm?) → Naciśnij klawisz OK , aby usunąć wszystkie lub klawisz **WYJD**, aby zrezygnować.

POLSKI

7 Funkcja identyfikacji rozmówcy (CLIP)

Topcom Butler M1200 pokazuje numery, z których dzwoniono do Ciebie. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy Twój operator oferuje tę usługę. Skontaktuj się z operatorem w celu uzyskania bliższych informacji. Gdy odbierasz połączenie, numery zapisywane są na liście rozmów. Lista przechowuje do 20 numerów telefonicznych (każdy o długości maks. 20 cyfr). Jeżeli numer jest dłuższy niż 12 cyfr, możesz przewinąć wyświetlacz w prawo, naciskając klawisz ▶ , by zobaczyć pozostałe cyfry.

7.1 Nowe rozmowy

Gdy otrzymasz nowe połączenie, którego nie odbierzesz, symbol CLIP. będzie migać na wyświetlaczu.

7.2 Konsultacja z listą połączeń.

Naciśnij klawisz spisu połączeń . Na wyświetlaczu pojawi się ostatnie otrzymane połączenie. Jeśli spis tel. jest pusty, na wyświetlaczu pojawi się informacja '**BRAK WIADOM**'- spis (EMPTY) tel. pusty. Jeśli nie, zobaczysz nazwę, numer i datę/czas.*****

Możesz przejść od nazwy do numeru i daty/czasu naciskając klawisz . Użyj lewego klawisza przewijania , aby przejść do poprzedniego połączenia. Użyj klawisza , aby pokazać kolejne połączenie → Możesz wyjść z lity połączeń naciskając klawisz EXIT .

*** Tylko wtedy, gdy sieć przesyła datę i czas wraz z numerem telefonu! W niektórych sieciach z funkcją identyfikacji rozmówcy data i czas nie będą wyświetlane.**

7.3 Wybieranie numeru z listy połączeń.

Przewijaj listę połączeń, aż zostanie wyświetlony żądany numer →Naciśnij klawisz Trybu rozmowy . Numer zostanie wybrany automatycznie.

7.4 Kasowanie numeru z listy połączeń

Przewijaj listę połączeń, aż zostanie wyświetlony żądany numer → Naciśnij klawisz Menu OK i wybierz '**Usuń**' (Delete) → Naciśnij OK, aby potwierdzić.

7.5 Kasowanie wszystkich numerów z listy połączeń

Możesz skasować wszystkie numery z listy połączeń, jeśli wszystkie zostały odczytane. Naciśnij klawisz Menu OK i wybierz '**Zatwierdzić?**' (Confirm?) → Naciśnij OK, aby potwierdzić.

7.6 Kopiowanie numeru z listy połączeń do pamięci książki telefonicznej

Przewijaj listę połączeń, aż zostanie wyświetlony żądany numer → Naciśnij klawisz Menu OK i wybierz '**Zapisz**' (Save). → Jeśli konieczne, edytuj nazwę i naciśnij OK → Jeśli konieczne, edytuj numer i naciśnij OK.

8 Zarejestruj w urządzeniu bazowym Topcom Butler M1200

Możesz zarejestrować maks. 4 słuchawek w urządzeniu bazowym. Domyślnie każda ze słuchawek jest zarejestrowana jako słuchawka 1 przy dostarczeniu urządzenia (jednostka bazowa 1).
!!! Potrzeba rejestracji słuchawki zachodzi, gdy:

- Rejestracja słuchawki została wykasowana z urządzenia bazowego (Np. w celu ponownej inicjalizacji)
- chcesz zarejestrować inną słuchawkę w urządzeniu bazowym.

Poniższa procedura ma zastosowanie tylko do słuchawki i urządzenia bazowego Topcom Butler M1200!!
Przytrzymaj klawisz stronicowania na jednostce bazowej wciśnięty przez 4 sekundy. W tym czasie urządzenie bazowe jest w trybie rejestracji i aby zarejestrować słuchawkę, musisz wykonać następujące czynności:

Naciśnij klawisz Menu OK → Użyj klawisza , aby przejść do '**System**' (System) i naciśnij OK → Wybierz '**Zaloguj**' (Register) → Wprowadź kod pin bazy (0000) i naciśnij OK. Wprowadź numer jednostki bazowej, do której chciałbyś zarejestrować słuchawkę (1-4) → Urządzenie zacznie przeszukiwanie, a po znalezieniu zarejestruje→ Jeżeli pin będzie niewłaściwy, słuchawka ponownie rozpocznie wyszukiwanie bazy → Po zarejestrowaniu słuchawki pokaże się nazwa i numer słuchawki.

8.1 Wybieranie jednostki bazowej

Jeśli słuchawka jest zarejestrowana w więcej niż jedne bazie, możesz przełączać słuchawkę pomiędzy różnymi urządzeniami bazowymi. Możesz ręcznie wybrać bazę lub pozwolić słuchawce automatycznie wybrać najbliższą.
Naciśnij klawisz Menu OK → Użyj klawisza , aby przejść do '**System**' i naciśnij OK → Wybierz '**Wybierz bazę**. → Wybierz '**Auto**' lub numer bazy (1-4) za pomocą klawiszy W górę/W dół / i naciśnij OK.

8.2 Usuwanie słuchawki

Możesz usunąć słuchawkę z bazy danych w celu zarejestrowania innej:
Naciśnij klawisz Menu OK → Użyj klawisza , aby przejść do '**System**' (System) i naciśnij OK → Wybierz '**Skasuj Słuch**' (Delete HS). Naciśnij OK i wybierz słuchawkę, którą chcesz usunąć (1-4) → Naciśnij OK, aby potwierdzić → Wprowadź kod pin (0000) i naciśnij OK.

Możesz usuwać wyłącznie istniejące słuchawki lub tę, z której korzystasz.

POLSKI

9 Przeniesienie rozmowy i interkom między dwiema słuchawkami

Funkcja ta działa tylko wtedy, gdy w tej samej bazie danych zarejestrowanych jest więcej niż jedna słuchawka (jak w wersji Twin/triple/ Quattro).

9.1 Przeniesienie rozmowy i rozmowa konferencyjna podczas rozmowy przychodzącej

W czasie rozmowy przychodzącej wciśnij klawisz INT, a następnie numer słuchawki (1-4).
→ Druga słuchawka zacznie dzwonić:

- Gdy włączy się druga słuchawka, będziesz mógł prowadzić rozmowę wewnętrzną.
  Gdy odwiesisz słuchawkę, linia zewnętrzna przełączy się na drugą słuchawkę.
  Jeśli naciśniesz i przytrzymasz klawisz INT przez 3 sekundy, możesz prowadzić rozmowy pomiędzy dwoma słuchawkami i linią zewnętrzną w tym samym czasie (konferencja)
- Lub wciśnij ponownie klawisz INT w celu powrotu do rozmowy zewnętrznej.

→ Aby zakończyć połączenie, naciśnij klawisz Tryb oczekiwania .

9.2 Rozmowa wewnętrzna (interkom)

- W trybie gotowości wciśnij klawisz INT, a następnie numer słuchawki (1-4).
- Druga słuchawka zacznie dzwonić. Możesz przerwać dzwonienie naciskając klawisz Tryb oczekiwania .
- Jeśli druga słuchawka odbierze połączenie naciskając klawisz Linii , możesz prowadzić rozmowę wewnętrzną.
- Naciśnij klawisz Linii , aby zakończyć połączenie.

10 Resetowanie telefonu

Spowoduje to anulowanie wszystkich zmian i przywrócenie ustawień domyślnych (głośność dzwonka, melodie itp...).
Naciśnij klawisz Menu OK →Przejdź do '**System**' (System) i naciśnij OK → Przejdź '**Wyzeruj**' (Reset) i naciśnij OK → Wprowadź kod pin (0000) i naciśnij OK → Jednostka przejdzie do trybu gotowości.

Domyślne ustawienia słuchawki:

Głośność słuchawki	3
Melodia słuchawki	3
Czas Flash	Recall 1
Sposób wybierania	Tonowy
Automatyczna odpowiedź	WŁ.
Ton klawiatury	WŁ.
Głośność odbiornika	2
Kod pin	'0000'
Tryb ECO	WYŁ

.

Wszystkie pamięci (ponowne wybieranie, książka telefoniczna, spis połączeń, ...) i nazwa słuchawki pozostaną nieskasowane!

11 Rozwiązywanie problemów

Problem	**Prawdopodobna przyczyna**	**Rozwiązanie**
Wyświetlacz nie działa	Akumulatory nie naładowane	Sprawdź położenie akumulatorków
		Naładuj akumulatorki
Brak tonowego sygnału wybierania	Kabel przyłączeniowy nie jest właściwie podłączony	Sprawdź podłączenie przewodu telefonu
Głośność rozmówcy zbyt niska		Podczas rozmowy, ustaw głośność poprzez wciśnięcie klawiszy W górę/W dół
Głośność dzwonka w słuchawce zbyt niska		Wyreguluj głośność dzwonka
Nie można wybrać numeru.	Niewłaściwy tryb wybierania.	Patrz “Ustawianie trybu wybierania” , aby ustawić prawidłowy tryb wybierania

12 Dane techniczne

Zasięg:	do 300 m na otwartej przestrzeni do 50 m w budynkach
Opcje wybierania numerów:	DTMF (tonowo) i impulsowo
Baterie:	2 x 1,2V, 600mAh, typu AAA NiMh, doładowywane
Maksymalny czas gotowości	około 120 godzin
Maksymalny czas rozmowy:	12 godzin
Temperatura otoczenia:	+5 °C do +45 °C
Dopuszczalna względna wilgotność powietrza:	25 do 85 %
Zasilacz:	220/230V , 50 Hz
Pamięć	50 z maks. 20 cyframi i 12 znakami

POLSKI

13 Gwarancja Topcom

13.1 Okres gwarancji

Urządzenia Topcom są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu nowego urządzenia. Gwarancja na akumulatorki jest ograniczona do 6 miesięcy od daty zakupu. Części eksploatacyjne lub wady nieznacznie wpływające na działanie lub wartość sprzętu nie są objęte gwarancją.
Gwarancję należy udowodnić, przedstawiając oryginalny rachunek zakupu, na którym widnieje data zakupu oraz model urządzenia.

13.2 Obsługa gwarancji

Wadliwe urządzenie należy zwrócić do zakładu serwisowego Topcom wraz z ważnym rachunkiem zakupu.
Jeżeli w urządzeniu wystąpi usterka w trakcie trwania okresu gwarancji, firma Topcom lub jej autoryzowany zakład serwisowy bezpłatnie usunie powstałą usterkę spowodowaną wadą materiałową lub produkcyjną.
Firma Topcom będzie wypełniać zobowiązania gwarancyjne według własnego uznania, naprawiając lub wymieniając wadliwe urządzenia lub podzespoły wadliwych urządzeń. W przypadku wymiany, kolor i model urządzenia mogą różnić się od urządzenia pierwotnie zakupionego.
Data pierwotnego zakupu będzie określać początek okresu gwarancyjnego. Okres gwarancyjny nie ulega przedłużeniu, jeżeli urządzenie zostało wymienione lub naprawione przez Topcom lub autoryzowany zakład serwisowy.

13.3 Wyjątki od gwarancji

Uszkodzenia lub wady spowodowane nieprawidłowym obchodzeniem się lub pracą z urządzeniem oraz uszkodzenia powstałe w wyniku zastosowania nieoryginalnych części lub akcesoriów nie zalecanych przez Topcom, nie są objęte gwarancją.
Bezprzewodowe telefony Topcom przeznaczone są do pracy wyłącznie z akumulatorkami. Uszkodzenia spowodowane używaniem zwykłych baterii nie są objęte gwarancją.
Gwarancja nie obejmuje szkód wywołanych przez czynniki zewnętrzne, takich jak pioruny, woda i ogień, ani uszkodzeń powstałych w czasie transportu.
Gwarancja nie ma zastosowania, jeżeli numer seryjny urządzenia został zmieniony, usunięty lub nie może zostać odczytany.
Wszelkie roszczenia gwarancyjne zostaną uznane za nieważne w przypadku, gdy urządzenie było naprawiane, zmieniane lub modyfikowane przez kupującego lub niewykwalifikowane punkty serwisowe nieupoważnione przez Topcom.

Slovenčina

Bezpečnostné pokyny

- Používajte len dodanú nabíjačku. Nepoužívajte iné nabíjačky, inak by sa mohli poškodi″ batériové články.
- Vkladajte len nabíjacie batérie rovnakého typu. Nikdy nepoužívajte bežné nenabíjacie batérie. Pri vkladaní správne zorientujte póly batérií (póly sú označené v priestore na batérie v telefóne).
- Nedotýkajte sa nabíjačky a kontaktov zástrčky ostrými ani kovovými predmetmi.
- Môže dochádza″ k ovplyvňovaniu prevádzky niektorých zdravotníckych zariadení.
- Telefón môže vyvoláva″ nepríjemný bzučivý zvuk v načúvacích pomôckach.
- Neumiestňujte základňu vo vlhkej miestnosti alebo vo vzdialenosti menšej ako 1,5 m od zdroja vody. Telefón chráňte pred vodou.
- Telefón nepoužívajte v prostredí, v ktorom hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Batérie zneškodňujte a telefón udržiavajte ekologickým spôsobom.
- Pretože tento telefón sa nedá používa″ v prípade výpadku elektrického prúdu, na volania v prípade nebezpečenstva používajte telefóny nezávislé od elektrickej siete, ako sú napr. mobilné telefóny.
- Tento telefón používa nabíjacie batérie. Batérie sa musia likvidova″ ekologicky v súlade s príslušnými predpismi platnými vo vašej krajine.

Likvidácia zariadenia (ochrana životného prostredia)

Po skončení životnosti sa tento výrobok nesmie vyhodi″ do bežného domového odpadu. Odovzdajte ho do zberného strediska na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Túto povinnos″ označuje symbol na zariadení, v používateľskej príručke a na obale.

Niektoré materiály v tomto výrobku sa môžu použi″ znovu, ak výrobok odovzdáte v zbernom stredisku. Opakované použitie niektorých častí alebo surovín z použitého výrobku významne prispieva k ochrane životného prostredia.
Ak potrebujete ďalšie informácie o zberných strediskách vo vašej oblasti, obrá″te sa na miestne úrady.

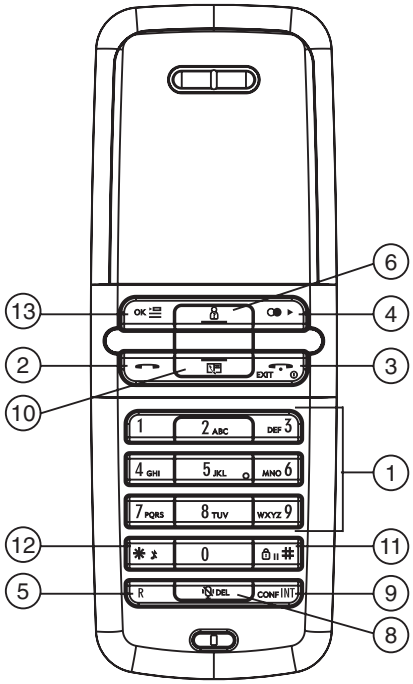
Čistenie

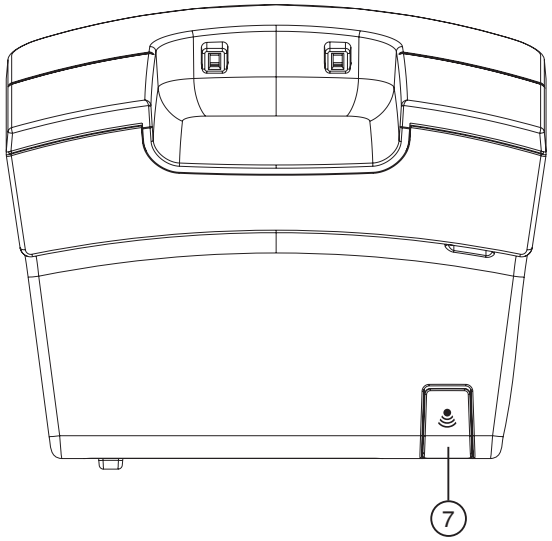
Telefón čistite mierne navlhčenou tkaninou alebo antistatickou tkaninou. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo abrazívne rozpúš″adlá.

1 Tlačidlá

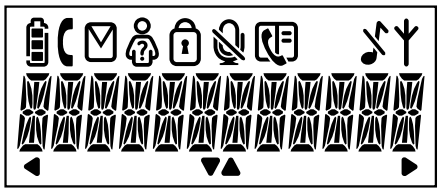
1. Alfanumerické tlačidlá
2. Tlačidlo Vyvesené
3. Vyvesené/ ON-OFF/ **EXIT** tlačidlo

   EXIT
4. Tlačidlo Opakované vytáčanie / Pauza ▶
5. Tlačidlo prepojenia **R**
6. Tlačidlo Nahor/Zoznam hovorov
7. Tlačidlo Výzva (na hľadanie telefónu)
8. Tlačidlo Stlmi″ / Odstráni″ DEL
9. Tlačidlo Int/Návrat **Int**
10. Tlačidlo Dole/telefónny zoznam
11. Tlačidlo zablokovania klávesnice/Pauza
12. Zap./vyp. zvonenia
13. Tlačidlo Ponuka / OK OK





2 Displej

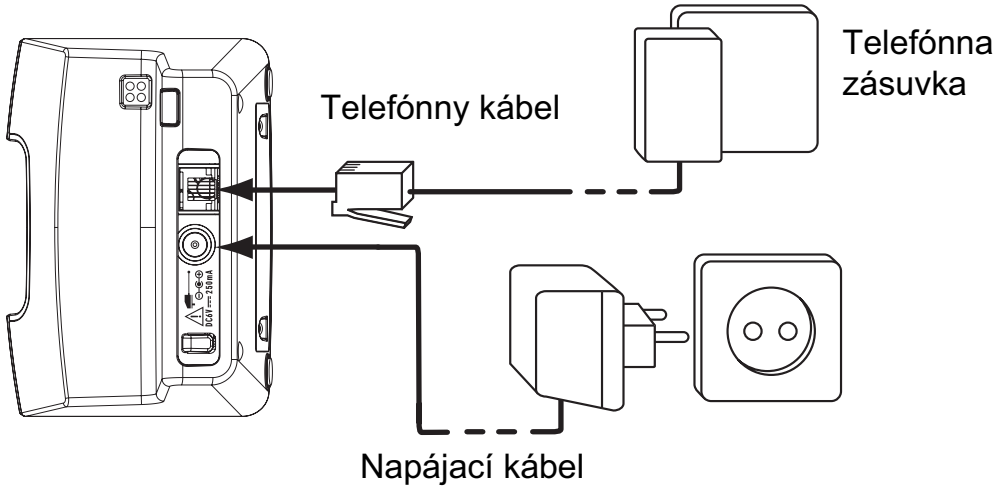


Ikona:	Význam:
	Indikátor stavu nabitia nabíjacej batérie
	Ste online
	Nové správy v odkazovej schránke
	Nové čísla v zozname hovorov
	Klávesnica je uzamknutá
	Mikrofón je stlmený
	Načítavanie alebo ukladanie záznamov pamäte
	Vypnuté zvonenie
	Anténa uvádza kvalitu príjmu. Anténa bliká, keď je telefón mimo dosahu.
	Na ľavej strane sú ešte nejaké číslice
	Na pravej strane sú ešte nejaké číslice
	Smer prechádzania v ponuke
BM1200 - x	x = číslo telefónu

3 Inštalácia

3.1 Základňa

- Zapojte jeden koniec telefónneho kábla do základne telefónu a druhý koniec do telefónneho konektora v stene.
- Zapojte malú zástrčku napájacieho adaptéra do telefónu a druhý koniec do elektrickej zásuvky.



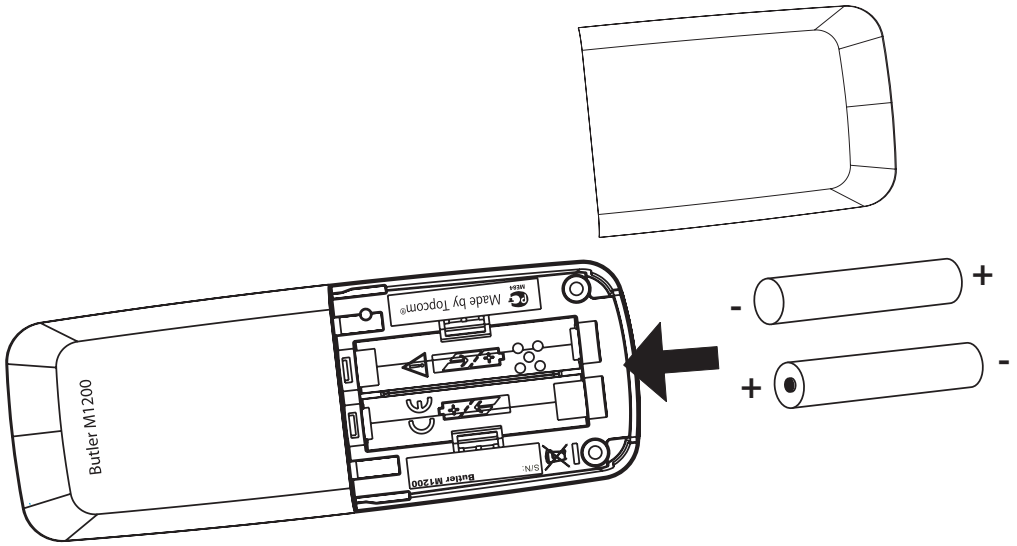
SLOVENČINA

3.2 Nabíjačka

- Napájací adaptér zapojte do elektrickej zásuvky.

3.3 Telefón

- Vložte 2 nabíjacie batérie (veľkosti AAA) do priestoru pre batérie v telefóne.



Položte telefón na základňu. Pred prvým použitím slúchadlo nabíjajte počas 24 hodín. Aby sa predĺžila životnos″ batérií, občas ich úplne vybite. Keď telefón vydá výstražný tón alebo ikona batérie i je prázdna, je potrebné položi″ telefón na základňu, čím sa batérie nabijú.

4 Indikátor takmer vybitej batérie

Ak je batéria vybitá, telefón nefunguje. Ak v prípade úplného vybitia batérie položíte telefón na základňu len na krátky čas, symbol batérie bude zobrazova″ úplné nabitie, hoci to v skutočnosti nie je pravda. Kapacita batérie sa rýchlo zníži. Na úplné nabitie batérie odporúčame položi″ telefón na základňu aspoň na 12 hodín.

- Batéria je plne nabitá
- Batéria je vybitá

Ak sa počas telefonátu batéria takmer vybije, ozve sa výstražný signál. Položte telefón na základňu, čím sa nabije.

5 Obsluha

5.1 vypnutie alebo zapnutie napájania

Na zapnutie stlačte tlačidlo ⏻
Na vypnutie stlačte a podržte kláves ⏻ kým sa kláves nevypne.

5.2 Navigácia v ponuke

Model Butler M1200 je vybavený systémom ponúk s jednoduchým používaním. Každá ponuka obsahuje zoznam možností. Na vstup do ponuky použite tlačidlo Ponuka OK → Pomocou tlačidiel Hore alebo Dole sa presuňte do požadovanej položky ponuky. Stlačením tlačidla OK vyberte ďalšie možnosti alebo potvrďte zobrazené nastavenie. Šípky na displeji ▼ a ▲ zobrazujú možný smer posunu v ponuke. Ak sa chcete vráti″ v ponuke, stlačte tlačidlo **EXIT**. Na okamžitý návrat z akejkoľvek ponuky stlačte a podržte tlačidlo **EXIT**.

5.3 Nastavenie jazyka

Stlačte tlačidlo Ponuka OK →Použite tlačidlo Dole na pohyb na '**Zobrazenie**' (Display) a stlačte OK → Použite tlačidlo Nahor alebo Nadol a vyberte '**Jazyk**' (Language) → Prejdite na jazyk, ktorý si želáte pomocou tlačidla Hore alebo Dole a vyberte OK.

5.4 Odchádzajúce hovory

5.4.1 Uskutočnenie hovoru

Stlačte tlačidlo zdvihnutia slúchadla. . Budete poču″ vytáčací tón → Zadajte želané telefónne číslo → Stlačte tlačidlo zavesenia keď chcete ukonči″ hovor.

5.4.2 Nastavenie hovoru s prípravou vytočenia

Zadajte požadované telefónne číslo. Nesprávne číslo je možné opravi″ pomocou tlačidla Stlmi″ . Ak počas 20 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, zadané číslo zmizne z displeja a telefón sa vráti do pohotovostného režimu→ Stlačte tlačidlo Zavesenia . Číslo sa vytočí bez predčíslia→ Keď chcete hovor ukonči″, opä″ stlačte tlačidlo Vyvesenia .

5.4.3 Opakované vytáčanie posledného stlačeného čísla

Stlačte tlačidlo Zdvihnutia slúchadla → Budete poču″ vytáčací tón → Stlačte kláves Opakovaného vytáčania. Automaticky sa vytočí naposledy volané telefónne číslo.

5.5 Prichádzajúce hovory

Keď prichádza hovor, telefón začne vyzváňa″ →. Stlačte tlačidlo zdvihnutia slúchadla , aby ste mohli odpoveda″ na prichádzajúci hovor.

SLOVENČINA

5.6 Funkcia stlmenia zvuku

Počas hovoru je možné vypnú″ mikrofón. Potom môžete rozpráva″ a druhá strana vás nebude poču″.
Počas hovoru stlačte tlačidlo Stlmi″ . Mikrofón sa deaktivuje. Na displeji sa objaví symbol .STLMIŤ→ Stlačte znovu tlačidlo Stlmi″ keď chcete pokračova″ v rozhovore.

5.7 Nastavenie hlasitosti

Počas hovoru je možné nastavi″ hlasitos″ stlačením tlačidiel Hore/Dole / . Hlasitos″ je možné striedavo nastavi″ v rozsahu 1-3.

5.8 Výzva

Po stlačení tlačidla Výzva na základni zaznie z telefónu zvuk zvonenia na 20 sekúnd. Tento signál vám pomôže nájs″ stratený telefón. Zvonenie ukončíte stlačením ľubovoľného tlačidla na telefóne.

5.9 Tlačidlo Preruši″ (R)

Po stlačení tlačidla **R**, ktoré sa nazýva aj prerušenie alebo vyvolanie, zariadenie generuje prerušenie linky (s dĺžkou 100 ms alebo 250 ms). Umožňuje používanie špeciálnych služieb telefónneho operátora alebo presmerova″ hovory v prípade pobočkovej ústredne.

5.9.1 Nastavenie času prerušenia

Stlačte tlačidlo Ponuka OK →Použite tlačidlo Dole na pohyb v '**Nastav Tel.**' (Settings) a stlačte OK → Použite tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte '**Flash**' (Recall) → Prejdite na čas prerušenia, ktorý si želáte pomocou tlačidla Hore alebo Dole a vyberte OK .

5.10 Nastavenie hlasitosti a melódie zvonenia

5.10.1 Melódia zvonenia telefónu

Stlačte tlačidlo Ponuka OK →Použite tlačidlo Dole na pohyb na '**Nast. Zvuky**' (Sound) a stlačte OK → Použite tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte '**Zvonenie Tel**' (Handset) → Použite tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte '**Melódia**' (Melody) →Prejdite na melódiu, ktorú chcete pomocou tlačidla Hore alebo Dole a vyberte OK .

5.10.2 Hlasitos″ zvonenia telefónu

Stlačte tlačidlo Ponuka OK →Použite tlačidlo Dole na pohyb na '**Nast. Zvuky**' (Sound) a stlačte OK → Použite tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte '**Zvonenie Tel**' (Handset) → Použite tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte '**Hlasitos**″' (Volume) →Prejdite na melódiu, ktorú chcete pomocou tlačidla Hore alebo Dole a vyberte OK .

Môžete zapnú″ a vypnú″ hlasitos″ vyzváňania každého telefónu jednoduchým stlačením a podržaním tlačidla v pohotovostnom režime.

5.11 Nastavenie tónov klávesnice

Stlačte tlačidlo Ponuka OK → Použite tlačidlo Dole na prechod na '**Nast. Zvuky**' (Sound) a stlačte OK → Použite tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte '**Tóny TL TL**' (Key Tones) → Vyberte Zap alebo Vyp a stlačte OK.

5.12 Potvrdzovacie tóny telefónu

Počas úspešnej alebo neúspešnej prevádzky bude telefón pípa″. Toto pípanie sa dá aktivova″/deaktivova″:
Stlačte tlačidlo Ponuka OK → Použite tlačidlo Dole na prechod na '**Nast. Zvuky**' (Sound) a stlačte OK → Použite tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte '**Tóny**' (Tones) → Použite tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte Zap alebo Vyp a potvrďte pomocou OK.

5.13 Uzamknutie klávesnice

Ak je zamknutá klávesnica, stlačenie ľubovoľného tlačidla nebude ma″ žiadny účinok (okrem podržania tlačidla).
Stlačte a podržte tlačidlo → na displeji sa objaví, že klávesnica je zamknutá → Stlačte a podržte znovu tlačidlo na jej odomknutie.
V prípade prichádzajúceho hovoru môžete hovor prija″ stlačením tlačidla Hovor .
Počas hovoru funguje klávesnica obvyklým spôsobom. Po skončení hovoru sa klávesnica opä″ uzamkne.

5.14 Automatická odpoveď

Automatická odpoveď vám umožňuje odpoveda″ na prichádzajúci hovor jednoducho vybratím telefónu z lôžka nabíjačky. Na prebratie hovoru nepotrebujete stláča″ tlačidlo.
Stlačte tlačidlo Ponuka OK → Použite tlačidlo Dole na prechod na '**Nastav Tel.**' (Settings) a stlačte OK → Použite tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte '**Aut. Odpoveď**' (Auto Answer) → Vyberte Zap alebo Vyp a stlačte OK.

5.15 Nastavenie režimu vytáčania

K dispozícii sú dva režimy vytáčania:
DTMF/tónová voľba (používa sa najčastejšie) (predvolené nastavenie),
impulzná voľba (pre staršie zariadenia).
Zmena režimu voľby:
Stlačte tlačidlo ponuky OK → Použite tlačidlo Dole na prechod na '**Nastav Tel.**' (Settings) a stlačte OK → Použite tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte '**Režim Vyt**' (Dial Mode) → Vyberte '**Pulzný**' (Pulse) alebo '**Tónový**' (Tone) ktoré chcete, pomocou tlačidla Hore alebo Dole a vyberte OK.

5.16 Názov telefónu

Názov zobrazovaný na displeji telefónu v pohotovostnom režime (max. 10 znakov) môžete zmeni″:
Stlačte tlačidlo Ponuka OK → Na pohyb použite tlačidlo Dole na prechod na ‘**Zobrazenie**’ (Display) a stlačte OK → Použite tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte ‘**Názov Tel**’ (Handset Name) → Aktuálny názov telefónu sa zobrazí → Znaky vymažte pomcou tlačidla Stlmi″ y → Na zadanie nového názvu použite klávesnicu → Stlačte tlačidlo Ponuka/OK OK na potvrdenie.

5.17 Zmena systémového PIN

Systémový PIN kód (predvolený = ‘0000’) sa používa na ochranu rôznych nastavení, ako sú registračné práva, prístupové práva do niektorých ponúk v telefóne. Môžete zmeni″ PIN:
Stlačte tlačidlo Ponuka OK → Použite tlačidlo na prechod do ‘**Systém Menu**’ (System) a stlačte OK → Použite tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte ‘**Zmeni″ PIN**’ (Change Pin) → Zadajte starý pin a stlačte OK → Zadajte nový PIN a stlačte OK → Zadajte znovu nový PIN a stlačte OK.

5.18 Prepnutie na ECO (nízkoradiačný) režim ZAP/VYP

Keď je aktivizovaná nízka radiácia, základňa emituje počas pohotovostného režimu o10% menej ako počas normálneho silového režimu. Počas komunikácie sa výkon telefónu zníži v závislosti od vzdialenosti medzi telefónom a základňou.
Túto funkciu môžete zapnú″ alebo vypnú″:
Stlačte tlačidlo Ponuka OK → Použite tlačidlo Dole na prechod na ‘**Systém Menu**’ (System) a stlačte OK → Použite tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte ‘**Slabý VF Výk**’ (Low Power) → Vyberte Zap alebo Vyp a stlačte OK.

5.19 Používanie alfanumerickej klávesnice

Pomocou telefónu môžete zadáva″ aj alfanumerické znaky. Táto funkcia je užitočná pri zadávaní mien do telefónneho zoznamu, priraďovaní názvov telefónom a podobne.
Ak chcete vybra″ písmeno, podľa potreby opakovane stláčajte príslušné tlačidlo. Ak napríklad chcete zada″ písmeno A, stlačte raz tlačidlo 2, ak chcete zada″ písmeno B, stlačte tlačidlo 2 dvakrát a podobne Ak chcete zada″ písmeno A a potom písmeno B, zadajte písmeno A, počkajte, kým sa kurzor nepresunie do polohy nasledujúceho znaku, a potom stlačte dvakrát tlačidlo 2.
Na výber medzery stlačte 1. Na vymazanie jedného znaku stlačte tlačidlo DEL. Na vymazanie všetkých znakov stlačte a podržte tlačidlo vymaza″ DEL.

Klávesnica obsahuje nasledujúce znaky:

Tlačidlo	Prvé stlačenie	Druhé stlačenie	Tretie stlačenie	Štvrté stlačenie	Piate stlačenie	Šieste stlačenie	Siedme stlačenie	Ôsme stlačenie
1	Medzera	1						
2	A	B	C	2				
3	D	E	F	3				
4	G	H	I	4				
5	J	K	L	5				
6	M	N	O	6				
7	P	Q	R	S	7			
8	T	U	V	8				
9	W	X	Y	Z	9			
0	0							

6 Telefónny zoznam

Do pamäte telefónu môžete naprogramova″ 50 položiek telefónneho zoznamu. Mená môžu obsahova″ najviac 12 znakov a čísla najviac 20 číslic.

6.1 Pridanie položiek telefónneho zoznamu

Stlačte tlačidlo Ponuka, objaví sa OK → '**Tel.menu**' (Phonebook) a stlačte znovu OK → Použite tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte **Prid Záznam**' → Zadajte meno, ktoré chcete uloži″→Stlačte tlačidlo OK na potvrdenie→ zadajte telefónne číslo → Na potvrdenie stlačte tlačidlo OK .

Ak chcete vloži″ pauzu, stlačte tlačidlo #/II na mieste, kam chcete vloži″ 2-sekundovú pauzu.

6.2 Vytočenie položky telefónneho zoznamu

Stlačte tlačidlo Telefónny zoznam na vstup do telefónneho zoznamu→ Stlačte tlačidlo Hore/Dole / alebo zadajte prvý znak na vyhľadanie mena, ktoré chcete vytoči″ →na prezretie detailov stlačte tlačidlo ▶ → Stlačte tlačidlo Vytoči″ a číslo sa vytočí automaticky→ Keď chcete hovor ukonči″, stlačte tlačidlo Zavesi″ .

6.3 Úprava mien alebo čísiel

Stlačte tlačidlo OK →'**Tel.menu**' (Phonebook) a stlačte OK znovu → Použite tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte**Prida″ zázn**' (Add Record) → Stlačte tlačidlo Hore/Dole / alebo zadajte prvý znak mena, ktoré chcete zmeni″→Stlačte tlačidlo OK na potvrdenie→ Znak vymažte pomocou tlačidla Stlmi″ → Na zadanie mena použite klávesnicu→ Stlačte OK tlačidlo →Zadajte/vymažte telefónne číslo → na potvrdenie stlačte tlačidlo OK .

SLOVENČINA

6.4 Odstránenie položky

Stlačte tlačidlo Ponuka, objaví sa OK → '**Tel.menu**' (Phonebook) a znovu stlačte OK → Použite tlačidlo Hore alebo Dole a vyberte '**Vymaza**″' (Delete) → Stlačte tlačidlo Hore/ Dole / alebo zadajte prvý znak mena, ktoré chcete vymaza″→Stlačte tlačidlo OK na zobrazenie telefónne ho čísla→ Stlačte tlačidlo OK a objaví sa'**Potvrdi**″**?**' (Confirm?) → Stlačte tlačidlo Ponuka/OK OK to na vymazanie **EXIT**-tlačidla na návrat spä″.

6.5 Vymaza″ všetky záznamy

Stlačte tlačidlo Ponuka, objaví sa OK →'**Tel.menu**' (Phonebook) a znovu stlačte OK→ Použite tlačidlá Hore alebo Dole a vyberte '**Vymaza**″ **celé**' (Delete All) → Stlačte OK tlačidlo a objaví sa '**Potvrdi**″**?**' (Confirm?) →Stlačte tlačidlo OK na vymazanie všetkých záznamov alebo tlačidlo **EXIT**-na návrat.

7 Identifikácia volajúceho účastníka (CLIP)

Telefón Topcom Butler M1200 zobrazuje telefónne čísla prichádzajúcich hovorov. Táto funkcia je dostupná len pre zákazníkov telefónnych operátorov, ktorí ju poskytujú. Ďalšie informácie získate od poskytovateľa služieb. Keď prijmete hovor, číslo sa uloží v zozname hovorov. Tento zoznam môže obsahova″ 20 telefónnych čísel (každé z max. 20 znakov). Ak je číslo dlhšie ako 12 číslic, stlačením tlačidla ▶ sa zobrazia ďalšie číslice!

7.1 Nové hovory

Po prijatí nového nezodpovedaného telefonátu bude na displeji blika″ symbol CLIP .

7.2 Informácie v zozname hovorov

Stlačte tlačidlo Zoznam hovorov . Na displeji sa zobrazí naposledy prijatý hovor. Ak je zoznam prázdny, na displeji sa zobrazí nápis '**Prázdny**' (EMPTY). Ak nie je, môžete zobrazi″ meno, číslo a dátum/čas.*****

Stlačením tlačidla môžete prechádza″ medzi menom, číslom a dátumom a časom. Stlačením tlačidla doľava sa zobrazí predchádzajúci hovor. Použite tlačidlo na zobrazenie ďalšieho hovoru → Z tohto zoznamu hovorov možete vyjs″ pomocou tlačidla EXIT .

*** Zobrazí sa len vtedy, keď sie″ posiela dátum a čas spolu s telefónnym číslom. U niektorých sietí sa dátum a čas nezobrazujú spolu s identitou volajúceho.**

7.3 Volanie čísla zo zoznamu hovorov

Prechádzajte zoznam hovorov, kým sa na displeji→ nezobrazí požadované telefónne číslo. Stlačte tlačidlo Vytoči″ . Telefónne číslo sa vytočí automaticky.

7.4 Vymazanie čísla zo zoznamu hovorov

Prechádzajte zoznamom hovorov, až kým sa na displeji → neobjaví želané číslo. Stlačte tlačidlo Ponuka OK a vyberte '**Vymaza**″' (Delete) → Stlačte OK , keď sa objaví žiados″ o potvrdenie.

7.5 Vymazanie všetkých čísel zo zoznamu hovorov

Všetky čísla môžete zo zoznamu hovorov vymaza″ len v prípade, že boli prečítané. Stlačte tlačidlo Ponuka OK a vyberte '**Vymaza**″ **celé**' (Delete All) → Stlačte OK keď sa objaví žiados″ o potvrdenie.

7.6 Uloženie čísla zo zoznamu hovorov do pamäte telefónu

Prechádzajte zoznam hovorov, kým sa na displeji→ nezobrazí požadované telefónne číslo. Stlačte tlačidlo Ponuka OK a vyberte '**Uloži**″' (Save). → Editujte meno ak je to nutné a stlačte OK → Editovanie čísla je nutné a potom stlačte OK.

8 Zaregistrujte na základni Topcom Butler M1200

S jednou základňou môžete zaregistrova″ až 4 telefóny. V predvolenom nastavení je pri dodávke každý telefón zaregistrovaný so základňou ako telefón č. 1 (základňa 1).
!!! Telefón musíte zaregistrova″ len v prípade, že:

- telefón v minulosti odregistrovaný zo základne (napríklad pri opätovnom spustení),
- chcete zaregistrova″ iný telefón so základňou.

Uvedený postup sa týka len telefónu a základne Topcom Butler M1200.
Nechajte tlačidlo Výzvy na základni stlačené počas 4 sekúnd. Počas jednej minúty je základňa v režime registrácie a ak chcete zaregistrova″ telefón, vykonajte nasledovné kroky:

Stlačte tlačidlo Ponuka OK →Použite Tlačidlo na prechod na '**Systém Menu**' (System) a stlačte OK → Vyberte '**Zareg**' (Register) → Zadajte PIN kód základne (0000) a stlačte OK. Zadajte číslo jednotky základne, na ktorú chcete telefón zaregistrova″ 1-4) → Jednotka začne hľada″ základňu a keď ju nájde, zaregistruje sa →. Ak je pin chybný, telefón bude opakova″ hľadanie základne →. Keď je základňa zaregistrovaná, zobrazí názov telefónu a vpravo číslo telefónu.

8.1 Výber jednotky základne

Môžete prepína″ váš telefón medzi rôznymi zaregistrovaným jednotkami základne, ak máte telefón zaregistrovaný na viac ako na jednu základňu. Môžete manuálne vybra″ jednotku základne alebo necha″ telefón, nech si automaticky vyberie najbližšiu základňu.
Stlačte tlačidlo Ponuka OK →Použite tlačidlo na prechod do '**Systém Menu**' (System) a stlačte OK → Vybra″ '**Vybra**″ **zákl**.' (Select Base) → Vyberte '**Auto**' (Auto) alebo číslo základne (1-4) pomocou tlačidiel Hore/Dole / a stlačte OK.

SLOVENČINA

8.2 Zrušenie registrácie telefónu

Je možné zruši″ registráciu telefónu zo základne, a tým umožni″ registráciu ďalšieho telefónu.
Stlačte tlačidlo Ponuka OK →Použite tlačidlo na prechod do '**Systém Menu**' (System) a stlačte OK → Vybra″ '**Odstr TL**' (Delete HS). Stlačte OK a vyberte telefón, ktorého registráciu rušíte (1-4) → Stlačte OK na potvrdenie → Zadajte PIN kód (0000) a stlačte OK.

Aktuálne používaný telefón je možné odregistrova″ až ako posledný.

9 Presmerovanie hovoru a vnútorná komunikácia medzi dvomi telefónmi

Tieto funkcie fungujú len v prípade, že je so základňou registrovaných viacero telefónov (napr. verzia Twin/Triple/Quattro).

9.1 Presmerovanie hovoru a konferenčný hovor počas externého hovoru

Počas externého hovoru stlačte tlačidlo INT a potom číslo druhého telefónu (1-4).
→ Druhý telefón začne zvoni″:

- Keď druhý telefón prijme hovor, môžete hovori″ interne.
  Ak zavesíte, externý hovor sa presmeruje na druhý telefón.
  Ak stlačíte a podržíte tlačidlo INT na 3 sekundy, môžete súčasne hovori″ s účastníkmi na druhom telefóne aj na externej linke (konferenčný hovor).
- Alebo znovu stlačte tlačidlo INT a prepnete sa naspä″ na externý hovor.

→ Hovor ukončíte stlačením tlačidla Hovor .

9.2 Interný hovor (vnútorná komunikácia)

- V pohotovostnom režime stlačte tlačidlo INT a potom číslo druhého telefónu (1-4).
- Druhý telefón začne zvoni″. Zvonenie môžete zastavi″ stlačením tlačidla Hovor .
- Keď druhý telefón prijme hovor stlačením tlačidla Linka , môžete hovori″ interne.
- Hovor ukončíte stlačením tlačidla Linka .

10 Obnovenie nastavení telefónu

Tým sa zrušia všetky zmeny a znova sa nastavia predvolené nastavenia (hlasitos″ vyzváňania, melódia vyzváňania a pod.).
Stlačte tlačidlo Ponuka OK →Prejdite na '**Systém Menu**' (System) a stlačte OK → Prejdite na '**Resetova**″' (Reset) a stlačte Ok → Zadajte PIN kód (0000) a stlačte OK → Jednotka prejde spä″ do pohotovostného režimu.

Predvolené nastavenia telefónu:

Hlasitos″ telefónu	3
melódia telefónu	3
FLASH čas	Vyvolanie 1
Režim voľby	Tone (Tónová)
AutOdpoveď	ZAP
Tón klávesnice	ON
Hlasitos″ prijímača	2
Pin kód	‘0000’
ECO režim	OFF

Všetky pamäte (opätovné volanie, telefónny zoznam, zoznam hovorov a pod.) a názov telefónu sa nevymažú.

11 Riešenie problémov

Problém	**Možná príčina**	**Riešenie**
Na displeji sa nič nezobrazuje.	Batérie nie sú nabité	Skontrolujte polohu batérií.
		Dobite batérie.
Nepoču″ volací tón.	Telefónny kábel nie je správne pripojený.	Skontrolujte pripojenie telefónneho kábla.
Hlasitos″ druhého účastníka je príliš nízka.		Upravte hlasitos″ počas hovoru stlačením tlačidiel Hore/Dole
Hlasitos″ zvonenia telefónu je príliš nízka.		Upravte hlasitos″ zvonenia.
Nie je možné vytoči″ číslo.	Nesprávny režim voľby.	Pozri "Nastavenie režimu voľby" na nastavenie správneho režimu voľby

12 Technické údaje

Dosah:	až 300 m v otvorenom priestore až 50 m v budovách
Možnosti voľby:	DTMF (tónová voľba) a impulzná
Batérie:	2 x 1,2V, 600 mAh veľkos″ AAA, typ NiMH, nabíjacia
Max. čas pohotovostného režimu:	približne 120 hodín
Max. čas hovoru:	12 hodín
Teplota okolia:	+5 °C až +45 °C
Povolená relatívna vlhkos″ vzduchu:	25 až 85 %
Napájací adaptér základne:	220/230V , 50 Hz
Pamäte	50 s max. 20 číslicami a 12 znakmi

13 Záruka spoločnosti Topcom

13.1 Záručná doba

Na zariadenia Topcom sa poskytuje 24-mesačná záručná doba. Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia nového zariadenia. Záruka na batérie je obmedzená na 6 mesiacov po ich zakúpení. Záruka sa nevzťahuje na spotrebný materiál a chyby, ktoré majú zanedbateľný vplyv na prevádzku alebo hodnotu zariadenia.
Pri uplatnení záruky je nutné predložiť originálny doklad o zakúpení, na ktorom je vyznačený dátum zakúpenia a model zariadenia.

13.2 Uplatnenie a plnenie záruky

Pokazené zariadenie je potrebné vrátiť do servisného centra spoločnosti Topcom spolu s platným dokladom o zakúpení.
Ak sa chyba vyskytne počas záručnej doby, spoločnosť Topcom alebo jej oficiálne autorizované servisné centrum bezplatne odstráni všetky poruchy spôsobené chybami materiálu alebo výroby.
Spoločnosť Topcom podľa vlastného uváženia splní svoje záručné záväzky buď opravou, alebo výmenou chybných zariadení alebo ich častí. V prípade výmeny sa farba a model môžu líšiť od pôvodne zakúpeného zariadenia.
Deň zakúpenia výrobku je prvým dňom záručnej doby. Oprava alebo výmena výrobku spoločnosťou Topcom alebo jej povereným servisným centrom nepredlžuje záručnú dobu.

13.3 Výnimky zo záruky

Záruka sa nevzťahuje na poškodenie alebo chyby spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo použitím a poškodenia, ktoré sú následkom použitia neoriginálnych súčastí alebo príslušenstva neodporúčaného spoločnosťou Topcom.
Bezdrôtové telefóny Topcom sú určené výlučne na prevádzku s nabíjacími batériami. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené použitím nenabíjacích batérií.
Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené vonkajšími faktormi, ako je blesk, voda či oheň, ani na poškodenia spôsobené pri preprave.
Záruka sa nemôže uplatniť, ak bolo výrobné číslo na jednotke zmenené, odstránené alebo je nečitateľné.
Akékoľvek záručné nároky budú neplatné, ak bolo zariadenie opravené, zmenené alebo upravené kupujúcim alebo v nekvalifikovanom servisnom centre, ktoré nie je autorizovaným servisom spoločnosti Topcom.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My producent, **TOPCOM EUROPE Nv,** Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgia,

z pełną odpowiedzialnością deklarujemy, że produkt :

Typ: Wireless Telephone Device (DECT)
Model: Butler M1200
Klasa sprzętu: Class 1

jest zgodny z niezbędnymi wymaganiami i innymi przepisami R&TTE – Dyrektywą 1999/5/EC oraz dyrektywą oznakowania **CE**.

Informacja dodatkowa:

Produkt jest zgodny z wymaganiami:

- EN 60950
- EN 301489-01
- EN 301489-06
- EN 301406

Data: 07/05/2007
Miejscowość: Heverlee , Belgium
Nazwisko: Verheyden Geert
Stanowisko: Dyrektor Techniczny

Podpis:

Kontakt: Topcom Europe Nv, departament R&D, Research Park, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgia. Tel : +32 16 398920 , Fax : +32 16 398939

SERVICE RETURN CARD - RÜCKSENDEKARTE - CARTE DE RETOUR SERVICE - RETOURFICHE

RETURN WITH YOUR DEFECT PRODUCT

Name/Vorname/Prénom/Naam:

Surname/Familienname/Nom/Familienaam:

Street/Straße/Rue/Straat:

Nr./N°: Box/Postfach/Boîte/Postbus:

Location/Ort./Lieu/Plaats: Post code/Postleitzahl/Code Postal/Postcode:

Country/Land/Pays/Land:

Tel./Tél.:

E-mail:

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

Serial Nr/Seriennummer/N° série/Serienummer:

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

– – (DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

(Original Proof of Purchase has to be attached to this return card to be valid for warranty)

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

Serial Nr/Seriennummer/N° série/Serienummer:

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

– – (DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

R00001

TOPCOM®

visit our website

www.topcom.net

MD8700112